



Števerjanski Likof uspešen kljub muhastemu vremenu



Dolina: projekti na šoli Gregorčič



Odv. Alessandro Giadrossi, predsednik tržaškega WWF, o vodovodih in upravičenem zadržanju



# Primorski dnevnik

NEDELJA, 5. JUNIJA 2011

št. 133 (20.148) leto LXVII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljami, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



## Trst: zakon je jasen, tudi za stranke

SANDOR TENCE

Župan Riccardo Illy pri izbiri občinskih odbornikov svojčas ne samo, da ni poslušal političnih strank, temveč jih tudi sploh ni vprašal za mnenje. Nekateri strankarski voditelji so mu to zamerili, drugi pa so molčali, ker so vedeli, da bi brez Illyja leva sredina ostala dolgo v opoziciji. Očitno ne za večno, kot dokazujejo zadnje volitve.

Roberto Cosolini ni Illy in tudi predsednica Pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat ima zelo malo skupnega z nekdanjim županom, čeprav politično izhaja z njegove občanske liste. Cosolini je bil za županskega kandidata izbran na primarnih volitvah leve sredine, Bassa Poropat pa se je v prvem mandatu zelo naslanjala na stranke, čeprav je vseskozi tudi ohranjala svojo samostojnost.

Župan Trsta in predsednica Pokrajine sta bila izvoljena neposredno z glasom volivk in volivcev, zakon pa jima nalaga pravico-dolžnost, da sama izbere upravitelje. To ne pomeni izbire mimo strank, ki jim je treba prisluhniti, zadnja odločitev pa v vsakem primeru pripada Cosoliniju in Bassi Poropat.

Ugibanja, govornice in tudi zakulisne igrice, ki v teh urah spremljajo zlasti nastajanje novega tržaškega pokrajinskega odbora, niso nič posebnega in dramatičnega. Takšna je pač normalna demokratična dialektika. Problem bi nastal, če bi naravna posvetovanja prerasla v spor, ki bi postavil v težave novega župana in predsednico Pokrajine. Tega pa si v levi sredini nihče ne želi. Vsaj tako upamo.

ZAGREB - Papež Benedikt XVI. ob prihodu na pastoralni obisk na Hrvaško

# Zgodovinsko in kulturno ste vedno bili del Evrope

Država bo to kmalu tudi politično in institucionalno, je dejal papež

TRST - 38. srečanje lovskih pevskih zborov in rogistov

## Lovski pozdrav Trstu

Koncerti in zaključno srečanje na Pomorski postaji - Napolitanova medalja in Žekšev pozdrav



TRST - Na Tržaškem je včeraj potekalo 38. srečanje lovskih pevskih zborov in rogistov, ki se ga je udeležilo 37 zborov in skupin iz Slovenije, Italije, Avstrije in Hrvaške in katerega glavni organizator je bilo Društvo sloven-

skih lovcev Doberdob. Po koncertih v Sosljanu, Mačkoljah, Zgoniku, Miljah in na Colu, je zaključno srečanje bilo na tržaški Pomorski postaji s skupnim koncertom ob navzočnosti številnih gostov, med katerimi velja omeniti ministra za

Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjana Žekša in tržaškega prefekta Alessandra Giacchettija, ki je pobudnikom srečanja podelil medaljo italijanskega predsednika Giorgia Napolitana.

Na 3. strani

ZAGREB - Papež Benedikt XVI. je včeraj dopoldne prispel na dvodnevni pastoralni obisk na Hrvaško. Na letališču so ga sprejeli najvišji institucionalni predstavniki s predsednikom Josipovičem, nato pa je imel v nacionalnem teatru srečanje s 700 predstavniki hrvaške družbe. V nagovoru je izpostavil, da priznanje in zagotavljanje svobode vesti, človekovih pravic, svobode znanosti in s tem svobodne družbe vodi v kakovost življenja in v kakovost same demokracije. Za Hrvaško pa je dejal, da bo kmalu del Evrope tudi politično in institucionalno, kot je vedno bila zgodovinsko in kulturno.

Na 16. strani

Godina ali Dolenc: kdo bo odbornik?

Na 2. strani

Odškodnine zaradi poplav konec julija

Na 7. strani

Izvoz s hitre ceste pri Vilešu zaprt od torka

Na 7. strani

V Špetru za zaključek potovali v »Talijo«

Na 22. strani

Košarka: Breg zmagal, Bor Radenska se poslavlja

Na 19. strani

## GABRJE - Gasilci obvladali požar Ogenj pustošil pod Goličevnikom



Draguljarna Skerlavai  
Trst, Ul. Battisti, 2  
Tel. 040-7606012

SLOVIK  
Prof. Lynn Isabella  
IEDC Bled School of Management & Darden Business School, University of Virginia, USA  
LEARN TO LEAD  
ponedeljek, 20. 6. 2011 ob 18.30  
Kulturni dom Gorica  
www.slovik.org  
+39/0481 530 412



POLITIKA - Pogovori o sestavi pokrajinskega odbora

## Izbira med Godino in Dolencem bo odvisna tudi od razmer v DS

Francesco Russo: Oba sta sposobna, odločila pa bo predsednica Bassa Poropat

Na koncu bo o sestavi nove pokrajinske uprave odločila Maria Teresa Bassa Poropat, izbira med Walterjem Godino in Igorjem Dolencem pa bo odvisna tudi od notranjih ravnesij v Demokratični stranki. Njen pokrajinski tajnik Francesco Russo pravi, da ni nobenega »primera Godina«, tajnikov telefon pa je bil zaradi tega problema v zadnjih urah še kar »vroč«.

### Russo: Oba sta sposobna politika in upravitelja

Demokratska stranka prepušča predsednici Pokrajine in novemu županu Trsta Robertu Cosoliniju odločitve o odbornikih. »Prepričan sem, da bosta izbrala kompetentne upravitelje,« meni Russo, ki ceni tako Godino, kot Dolenc. »Oba sta sposobna politika z velikimi izkušnjami,« previdno dodaja pokrajinski tajnik DS.

Med vodilnimi demokrati gotovo že marsikdo razmišlja o deželnih in parlamentarnih volitvah, ki bodo, razen presenečenj, spomladi leta 2013. Russo na lokalni ravni uživa zelo široko podporo, v Rimu za razliko od večine tržaških voditeljev, ki podpirajo Pierluigija Bersanija, pa se prepoznava v »podstruji« poslanskega vodje Daria Franceschinija. To je morda ključ ali eden od ključev za razumevanje »primera« Godina-Dolenc.

### Godina: Dobil sem zelo številne podpore

Tudi Godini, podobno kot Russu, se zdi prav, da na koncu odloči predsednica Pokrajine. Dosedanji podpredsednik uprave in odbornik vsekakor priznava, da so ga govorice o izključitvi iz novega pokrajinskega odbora zelo prizadele in užalostile. Prepričan je namreč, da je delal dobro in da je imel vedno pred seboj koristi in potrebe teritorija. »To mi v teh urah po telefonu in s pismi priznavajo številne organizacije, strokovna združenja in društva,« pravi Godina. To mu je v veliko zadoščenje.

Na dogajanja tako ali drugače

### OBČINA - Odpadki Cosolini že napovedal ukrepe

Župan Roberto Cosolini namerava v zvezi s problematiko ločenega zbiranja odpadkov takoj ukrepati. Že prihodnji teden bo analiziral stanje, tudi ker je začetek poskusne faze pokazal, da so nekatere šibke točke, je povedal Cosolini. Zato je njegov namen olajšati sortiranje odpadkov in občane temeljito informirati z novim načinom zbiranja odpadkov. »Če so v načrtu, ki nam ga je pustila prejšnja občinska uprava specifične napake, jih bo treba takoj popraviti,« je še podaril Cosolini in napovedal, da bo sklical srečanje z izvedenci družbe Acegas-Aps in občine.

Sploh pa bo Cosolini v prihodnjih dneh obiskal vse občinske urade, da bo neposredno spoznal uslužbenke in organizacijo dela. Poleg tega bo obiskal posamezne mestne četrti z namenom ugotavljanja lokalnih težav, ki jih namerava reševati v sodelovanju s prebivalci.



Walter Godina

ARHIV

vpliva gotovo tudi dejstvo, da Godina ni bil izvoljen v pokrajinski svet. Kandidiral je v enem od devinsko-nabrežinskih volilnih okrajih, kjer je Demokratska stranka dobila v odstotkih manj glasov kot v drugih okrajih v okolici in v mestu. Godina tudi v petletju

2006-2011 ni bil pokrajinski svetnik, a je bil vseeno odbornik in podpredsednik Pokrajine. Enako usodo je doživela Marina Guglielmi. Tudi ona je bila »zunanja« odbornica, sedaj je kandidirala v Devinu-Nabrežini in ni bila izvoljena. Za razliko od Godine pa se je sama odpovedala odborniškem mestu.

### Dolenc previdno čaka na razvoj dogajanj

Dolenc je izkušen politik in ne komentira svoje osebne situacije, ki po njegovem sloni le »na govoricah in časopisnih člankih.« Volilni zakon je jasen, pravi, saj pravico in tudi dolžnost za izbiro odbornikov nalaga izključno županom oziroma predsednikom pokrajine. Polemike, če o polemikah lahko govorimo, ga vsekakor ne vznemirjajo.

V korist Dolenca igrata dve okoliščini. Prvič, da je pokrajinski podtajnik Demokratske stranke, drugič, da je



Igor Dolenc

ARHIV

med volilno kampanjo zelo pomagal Bassi Poropat. Ni izključeno, da bo svoje mnenje o pripravah na sestavo nove pokrajinske uprave povedala tudi slovenska komponenta Demokratske stranke.

S.T.

REFERENDUMI - Odvetnik Alessandro Giadrossi, predsednik tržaškega WWF

## »Ne odklanjamo vsakršne privatizacije, javni sektor pa ne sme kar tako abdicirati«

Referendumi o vodi, jedrski energiji in upravičeni zadržanosti so pred vrati, volišča bodo odprta 12. in 13. junija. O prvi in tretji omenjeni temi smo se pogovorili s predsednikom tržaške sekcije organizacije WWF Alessandrom Giadrossijem, ki je odvetnik in docent okoljskega prava na Univerzi v Trstu.

**Odv. Giadrossi, zakaj je odpiranje trga vodovodnih storitev zasebnim podjetjem po vašem mnenju nevarno?**

Privatizaciji nekaterih storitev ne nasprotujemo. Privatizacije nekaterih segmentov, povezanih z vodo, načelno ne odklanjamo. Referendum pa vrača popoln prehod iz javnega v zasebni sektor, ki onemogoča javno upravljanje. Referendum je znak volje ljudstva, ki izloči nek predpis, vrzel mora nato zapolniti zakonodajalec.

**Odklanjate vsiljeno privatizacijo.**

Vsiljeno in delno brez točnih pravil. Najbolj kontroverzna je to, da hočejo izvesti revolucijo, medtem ko so ljudje, ki delajo v sektorju vodovodov in okolja, previdnejši. Kvečjemu svetujejo postopne spremembe, ne da bi javni sektor kar tako abdiciral in vodovode prepustil zasebnikom.

**Govor je vsekakor o omejeni privatizaciji. Smernice in nadzor, pa tudi določanje tarif, ostajajo trdno v rokah javnih uprav.**

Seveda, problem pa predstavlja beseda »trdno«. Raje bi jo zamenjal z besedo »formalno«. Kakovost vode nadzorujejo v Trstu npr. v kemijskem laboratoriju podjetja AcegasAps. To je med drugim odlični laboratorij, ki investira v naprave, raziskovanje idr. To se ne bi prekinilo, toda koliko denarja bi bili zasebniki pripravljani investirati v analizo vode? Za slednje bi bila bržkone pristojna agencija Arpa, javni osebje. Vprašanje pa je, ali bi deželna agencija razpolagala z osebjem in opremo za izvajanje analiz. Zasebnik varčuje, javna uprava pa ni sposobna izvajati dejanskega nadzora. To je ena izmed naših skrbi.

**Na kaj se nanaša referendum o tarifah?**

Vprašanje zadeva določilo, po katerem določajo tarife tudi glede na količino naložb podjetja, ki upravlja vodovod in druge storitve. Naložbe in nasploh stroške moramo gotovo upoštevati, a vse mora biti preverljivo.



**Pogosto slišimo, da bi se s privatizacijo podražila voda. Res pa je tudi, da imamo v Italiji ene izmed najnižjih tarif v Evropi. Javne uprave, se pravi politiko, ne zanima zvišati tarif, ker bi si tako nakopale nenaklonjenost volivcev. Tako pa ni sredstev, s katerimi bi popravili »rešetaste« vodovode.**

Primerjati tarife v različnih evropskih državah ni enostavno, res pa je, da so naše tarife nizke. Vemo tudi, da je v italijanskih mestih, v katerih so vodovode upravljala zasebna podjetja, prišlo do podražitev. Problem je vedno isti. Potrebujemo javni subjekt, ki bi bil sposoben zagotoviti, da bodo s povišanjem tarif povečali učinkovitost in izboljšali storitve. Nočemo, da bi z našim denarjem recimo sponzorirali kak nogometni klub ...

Zgleden primer predstavljajo odpadki. Ne dvomim o tem, da bi bilo priporočljivo privatizirati te storitve. Ampak, ali mislite, da ima Občina Trst, ki je večinski delničar podjetja Acegas, nadzor nad sistemom ravnanja z odpadki?

**Stanje italijanskih vodovodov, ki so v veliki večini v javnih rokah, pa je v povprečju slabo. Najslabše je na jugu, vendar tudi v Trstu cevi puščajo in skoraj polovica vode se porazgubi. Potrebne so investicije in učinkovito upravljanje ...**

Absolutno. Vendar ne morem se strinjati s tistimi, ki trdijo, da je zasebna uprava edina učinkovita. Dovolj je delati in dobro upravljati sistem.

**Z uvedbo konkurence bi bržkone izboljšali storitve ...**

Seveda. Morda se v odboru za refe-

Levo odvetnik Alessandro Giadrossi, desno »njegova« študentska skupina WWF, ki je včeraj dopoldne v Barkovljah organizirala kreativni dogodek flash mob. Z napisi so pozivali občane, naj na dan referenduma prečrtajo besedo »da« na glasovnicah o vodi (rdeča in rumena glasovnica)

KROMA



rendum ne bi vsi strinjali z mano, a osebno mislim, da bi bila ena možnih rešitev uvedba razpisov za oddajo del, na katere se lahko prijavi tudi javni upravitelj vodovoda. Želim pa podčrtati, da sta pojma »državno« in »javno« povezana s skupnostjo. Pomislimo na Kraški vodovod, domačini so nanj navezani. Poudariti je treba, da voda ni mobilni telefon, temveč osnovna dobrina. Če predamo zasebnemu sektorju še vodo, nam ne ostane veliko javnega.

Veste, zakaj je kakovost življenja v Trstu odlična? Ker se v mestu upošteva splošno dobro. Kdor prihaja od zunaj, zelo cenijo dejstvo, da lahko tu dobro živijo, ne da bi stalno nekaj plačevali. Lahko se sončijo v Barkovljah in se tam tudi tuširajo, nato greš na sprehod na Kras. Vse to je brezplačno, v drugih mestih pa te stvari plačaš. Na skalah v Barkovljah se počutiš bolj svobodnega kot v zasebnem kopalšču. To je prednost splošnega dobrega.

**Odvetnik, pa še besedico o zeleni referendumske glasovnici. Zakaj je upravičena zadržanost neupravičena?**

Upravičena zadržanost je nesporen princip, ki ga predvideva kazenski zakonik. Če nekdo hoče prisostvovati obravnavi, a iz resnih vzrokov ne more na sodišče, je

### Obvestilo izletnikom PD

Izletnike, ki so se prijavi na izlet Primorskega dnevnika na Škotsko prosimo, da poravnajo zadnji obrok potovanja v torek, 7. junija med 9. in 10. uro v našem uredništvu v Trstu, Ul. Montecchi, 6 ali pa med 15.30 in 18.30 v agenciji Aurora v Ul. Milano, 20.

### Srečanja o ribah v dvorani Expo Mittelschool

Predstavitve, degustacije in predavanja o pozabljenih oziroma manj znanih ribah je namen javnih srečanj, ki bodo v sredo, 8. junija, ob 11., 13. in ob 15. uri v dvorani Expo Mittelschool v Ul. S. Niccolò št. 7. Še pred tem pa bo podoba pobuda, ki jo prireja posebno podjetje Trgovinske zbornice Aries, tudi jutri ob 17.30, prav tako v dvorani Expo Mittelschool. To srečanje bo posvečeno tečajnikom gostinskih šol, gostincem in turističnim delavcem, medtem ko bo sredina prireditev namenjena širokemu občinstvu.

### Še danes prireditev Trst mozaik kultur

Na Trgu sv. Antona bo še danes od 10. do 23. ure odprta prireditev Trst mozaik kultur, ki jo je priredilo tržaško združenje Confesercenti. Na sporedu so kot vselej številne pobjude, prireditev pa bo ob 20. uri sklenil praznik s glasbo in plesom.



TRST - Včeraj je potekalo 38. srečanje lovskih pevskih zborov in rogistov

# Mogočen lovski pozdrav Trstu iz več kot petstotih grl in rogov

Po petih koncertih sklepno srečanje na Pomorski postaji - Prisotnost slovenskega ministra Žekša - Medalja italijanskega predsednika Napolitana



»Če je zgodovina knjiga, potem je današnji dogodek v njej en list, ki dokazuje, kako kultura združuje.« Tako je včerajšnje že 38. srečanje lovskih pevskih zborov in rogistov, ki je potekalo v Trstu pod geslom Pemi narave, glasovi srca, označil predsednik Lovski zveze Slovenije Srečko Felix Kropce v svojem nagovoru preko petstotim pevcev in rogistov iz 37 skupin, ki so prišle iz Slovenije, Italije, Avstrije in Hrvaške in so se po koncertih na petih lokacijah v tržaški pokrajini (Sesljanu, Mačkoljah, Miljah, Zgoniku in na Colu) sinoči zbrali v dvorani Nordio na tržaški Pomorski postaji na zaključnem koncertu, ki so se ga ob množici poslušalcev udeležili številni krajevni upravitelji in ugledni gostje, še posebno veljavo pa je srečanju dala podelitev medalje italijanskega predsednika Giorgia Napolitana, ki jo je izročil tržaški prefekt Alessandro Giacchetti.

Tržaško srečanje je namreč potekalo v znamenju povezovanja med člani lovskih družin ne glede na jezik, saj, kot je dejal predsednik Društva slovenskih lovcev Doberdob, glavnega organizatorja srečanja, Egon Malalan, lovci s pesmijo sledijo živalim ne oziraje se na državne meje. Žal se sklepno dogajanje ni vršilo na Velikem trgu, kot je bilo načrtovano, ampak kot že rečeno na Pomorski postaji, kamor so lovci in rogisti dospeli v povorki, ki je krenila z nabrežja. Ko je zelena kača končno prispela v dvorano Nordio, se je lahko začel spored, ki sta ga slovensčini in italijanščini povezovale Mairim Cheber in Danijel Malalan. Potem ko je iz več kot tristo grl zadonel uvodni Vrabčev Pozdrav, je prisotnim dobrodošlico izrekel

predsednik lovskega društva Doberdob Egon Malalan, ki je opozoril, kako društvo opravlja pomembno povezovalno vlogo na območju, kjer se stikata dva modela lovskega upravljanja, sicer z različnimi načini delovanja, a z istimi cilji. »Ljubezen do narave in ljubezen do glasbe ne poznata meja,« je v svojem pozdravu dejal prefekt Giacchetti, ki je včerajšnji dogodek povezal z znamenitim koncertom prijateljstva lanskega 13. julija ob prisotnosti predsednikov Italije, Slovenije in Hrvaške. Bolj usmerjen v poudarjanje vloge lovcev pri ohranjanju in varovanju narave pa je bil nagovor predsednika LZS Kropeta: osnovno poslanstvo lovcev ostaja skrb za naravo, ki je iz dneva v dan bolj utemeljena spričo številnih negativnih posegov, je opozoril. Na to se je navezala tudi predsednica Pokrajine Trst Maria Teresa Bassa Poropat, ki je poudarila združevalno vlogo lova.

Srečanja se je udeležil tudi minister za Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjan Žekš, ki je v svojem pozdravu prav tako poudaril poslanstvo ohranjanja narave in ravnovesja različnih živalskih vrst, pa tudi važnost druženja, da se ljudje čutijo del nekega kolektiva, če to druženje potem tudi preseže meje, je to še bolj pozitivno.

Na sinočnjem koncertu se je beseda prepletala z glasbo. Za slednjo so poskrbeli združeni pevci in rogisti pod vodstvom Hermana Antoniča in Franca Gornika, samostojno pa je nastopila avstrijska skupina rogistov Hoernerklang Alpe Adria. Vsi so številnemu občinstvu postregli z značilnimi lovskimi melodijami, na 38. srečanje lovskih zborov in rogistov pa bo spominjal tudi priložnostni almanah. (iz)

## DSI - Jutri Življenjska in literarna pot Milene Mohorič

Evelina Umek in Alenka Puhar bosta jutri zvečer v Društvu slovenskih izobražencev predstavili osebnost in literarno delo Milene Mohorič, tragičen lik ženske, aktivistke in pisateljice, ki je v svojem življenju doživela veliko zanimivega, a še več razburljivega in hudega, vse do nerazumljivega nasilja, ki jo je privedlo do smrti. Dobesedno je bila zavržena in pozabljena. Zrasla je v meščanski družini v Ljubljani, se posvetila pisateljevanju, se poročila z inženirjem kemije dr. Vladimirjem Premrujem, in je imela vse pogoje za srečno družinsko in ustvarjalno življenje. Toda leta 1934 se je odpravila na pot v Sovjetsko zvezo, da bi sama ugotovila plove zgodovinskega preloma v zibelki komunizma. In prav ta obisk je zaznamoval njeno kasnejše življenje.

Vojno sta z možem kljub internaciji - on v Dachau, ona na Rabu in v Viscu pri Palmanovi - preživela. Po zlomu Italije je odšla v partizane, postala leta 1944 članica komunistične partije, po koncu vojne poučevala na Višji pedagoški šoli v Ljubljani. Njen mož je postal minister za rudarstvo in industrijo. Začelo se je novo življenje. Toda ne zanju. Najprej so moža zaprli in poslali skupaj s sinom maturantom na Goli otok. Potem je prišlo leto 1948 in Milena je stopila na napačno stran. Sledila so zasliševanja, zapor, psihiatrična bolnišnica, dom pisateljev na Bledu in spet psihiatrična bolnišnica... dokler ni leta 1972 umrla. Pozabljena od vseh.

Milena Mohorič je v 30-ih letih veliko prevajala in pisala črtice pa tudi zahtevnejše tekste v takratnih revijah Modra ptica in Ženski svet. V enajstih zgodbah nas pisateljica popelje v svet, ki ga dobro pozna, v svet meščanov, v katerem je na eni strani veliko plehkosti, na drugi pa veliko ženskega tihega trpljenja.

V Peterlinovi dvorani bodo jutri zvečer na ogled tudi nekatere fotografije in teksti Milene Mohorič.

Preko petsto pevcev in rogistov je šlo najprej v povorki po tržaškem nabrežju (levo), nato pa nastopilo na Pomorski postaji, kjer so jim prisluhnili tudi številni ugledni gostje (desno)

KROMA



## ROCOL - Akcija policije Trije v zapor po neuspešnem vlamu v sladoleadarno

V noči na soboto sta policista med rednim nadzorovanjem rocolskih ulic iz avtomobila opazila skupino tatov, ki je skušala vlamiti v manjšo sladoleadarno. Do dogodka je prišlo okrog 4. ure, policista sta se pognala proti tatovom, ki so skušali bežati. Dvema storilcema beg ni uspel, tretji pa je v temi izginil. 30 in 28 let stara albanska državljana sta imela ob sebi izvijača in nož, vhodna vrata sladoleadne pa so bila poškodovana. Vlom je spodletel, dvojico pa so odvedli na zaslišanje na kvesturo.

Policisti so z dogodkom seznanili sodelavce mobilnega oddelka, ki so z zbiranjem informacij prišli na sled še tretjemu članu tolpe. Ugotovili so, da je trojica prenočevala v hotelu bed & breakfast v središču Trsta. Tam so včeraj okrog polneveva nalezeli na tretjega storilca, domnevnega vodjo tolpe. 36-letni albanski državljani A. S. je imel tudi romunski osebni dokument, policija je včeraj preverjala, ali gre za ponaredek.

36-letnik je edini izmed treh, ki je imel v preteklosti v Italiji že opravka s pravico. Zanj je bil v Bologni razpisan nalog za prijetje, saj je bil tam obsojen na štiri leta in pol zavora zaradi tatvine, ropa (njegova žrtev je bila neka prostitutka) in posedovanja orožja. Po izpolnitvi zapisnika so ga odvedli v tržaški zapor, kjer sta ga že od jutra čakala njegova pajdaša.

SAMATORCA - Prihodnjo soboto koncert v cerkvi

## ŽPS Stu ledi bo pela v spomin na Matejo Fachin

Pojemo Mateji, ker je nemogoče izbrisati iz našega spomina njenega nasmeha, s katerim je razveselila vsakogar, ki jo je srečal. Pojemo Mateji, ker je prerano in nepričakovano odšla in pustila v naših srcih globoko rano, ki se še ni zacelila, pa čeprav je minilo že več kot deset let. Pojemo Mateji, ker je še vedno naša prijateljica, hčerka, sestra, nečakinja, znanica, marljiva dijakinja, ki se je zapisala z zlatimi črkami v seznam najboljših dijakov na liceju Prešeren v Trstu. Ker je na univerzi za orientalsko kulturo v Benetkah pustila za seboj neizbrisno sled, saj je ravno v zgodovinskem mestu velikih trgovcev in pomorščakov začela tudi sama načrtovati svojo pot v večno mesto Damask v odkrivanju očarljivega in vsem nam premalo poznane arabskega sveta. Hrabra, ponosna, neustavljiva in hkrati tudi občutljiva, ljubezniva ... in še trmasta, bi dodala njena mama Majda in oče Pavel. Pri dvaindvajsetih letih je že prepotovala del Evrope, postala v Madridu in odločila, da bo svojo vedoželjnost po odkrivanju tisočletnih kultur in narodov potešila v zibelki človeške civilizacije. Odpotovala je. V neznanu. V drugo razsežnost. Morda je res odšla v Damask in postala odsev mesečine na zemlji, kot pravijo tudi temu očarljivemu mestu.

Zato bomo Mateji zapeli pod mesečino, v objemu kraške narave, v mali cerkvi sv. Urha v Samatorci. Spomnili se je bomo s pesmijo Ženske pevske skupine Stu ledi iz Trsta in glasbenim intermezzom. Z dobrodelnim koncertom, ki so ga njeni starši priredili s pokroviteljstvom zgoniške občine in v sodelovanju z zgoniško župnijo, saj bodo izkupiček namenili za popravilo starega vhoda na pokopališče. V Matejin spomin bo tako zadonela ljudska pesem, od So pa travniki zeleni, Nina nana, Poljece je že zeleno ... in Za slovo še ljudsko pesem iz Brega: »Kukar ružača čisto mlada u dugo večnost mogla jet. Duabro vse ste jo poznale, po jemjene klicale, po pravice spoštovala rade njene pridnosti.«

Koncert »Pojemo Mateji« bo v soboto, 11. junija, ob 20.30 v samatorski cerkvi sv. Urha.

Prijateljica Eva Ciuk



NARODNI DOM - V torek odprtje razstave

## Slovinci v Bosni in Hercegovini 1530-2010

V torek, 7. junija, bo v razstavnici dvorani NŠK v Narodnem domu v Trstu ob 16. uri na sporedu otvoritev zanimive razstave z naslovom

Od zbiranja do prenove identitete - Slovinci v Bosni in Hercegovini 1530-2010. Nosilec projekta je društvo Consortium artisticum iz Ljubljane, avtor postavitve pa gospod Stanislav Koblar. Do zdaj je bila razstava na ogled v Državnem zboru v Ljubljani, v Slovenskem domu v Zagrebu ter v Sarajevu in Banja luki v republiki Bosni in Hercegovini. Tokrat bo razstava na ogled v Trstu v Narodnem domu od 7. do 26. junija 2011.

Nedvomno vsi vemo, da prebivajo Slovinci v Sarajevu ter v drugih krajih republike, vendar je naše vedenje o njih bolj skromno. Zdjaj je prilika, da malo pobliže spoznamo to zanimivo realnost. Od leta 1530 dalje je znani slovensko prisotnost v tistih krajih, številno Slovencev pa je stalno nihalo, mnogokrat je šlo za sezonsko delo v gozdovih, rudnikih in podobno. Pozneje se je začelo tudi priseljevanje. Slovenske organizacije so navajale številke, ki so visoke in v glavnem nepreverjene, saj so pisale o skoraj 5.000 Slovencih samo v

mestu Sarajevo in nekaj dodatnih tisočih še drugod. Uradne številke in opisi pa so po drugi strani omejujoče in nižje, saj upoštevajo le tiste, ki so se javno in glasno proglasili za Slovence. Resnica je verjetno nekje vmes. Tako avtor razstave Stanislav Koblar navaja razne popise: leta 1910 je bilo naštetih 3.108 Slovencev, leta 1921 kar 4.682, leta 1948 4.338, leta 1953 celo 6.300. najnižji podatek o prisotnosti Slovencev v BiH je iz leta 1981.

Tako kot drugod po svetu, so tudi v Bosni in Hercegovini pogojevale politične in lokalne okoliščine, vseskozi pa so nastajale slovenske skupnosti in so delovale samostojne slovenske organizacije.

Tako nam razstava nudi vpogled v slovensko realnost v Bosni in Hercegovini. Narodna in študijska knjižnica se je odzvala na vabilo društva Consortium artisticum in prevzela vlogo tržaškega gostitelja. Razstava nam bo nedvomno nudila (za nas) nove informacije o življenju in delu naših rojakov v Sarajevu ter v v Bosni in Hercegovini. Po eni strani je ta realnost geografsko oddaljena, po drugi, čustveni strani, pa bližja.

DOLINA - Didaktične novosti na NSS Simona Gregorčiča

# Uporaba novih tehnologij in okrepljen pouk angleščine

Drugo leto izvajanja projekta Cl@ssi 2.0 in prvo leto izvajanja projekta Towards CLIL

Stavbo Nižje srednje šole Simona Gregorčiča v Dolini obdajajo v tem času zidarski odri. Na šoli namreč potekajo obnavitvena dela, v katera je dolinska občinska uprava vložila znatno vsoto denarja, vendar se prenova ne tiče samo zidov, ampak tudi tistega, kar se dogaja v šolskih prostorih, se pravi pouka. Na NSS Gregorčič je namreč didaktična dejavnost zelo živahna, izvaja se cela vrsta projektov, od stikov s šolami v Sloveniji in Srbiji in medkulturne vzgoje s spoznavanjem Romov in Afrike z Evo Ciuk in Biserko Cesar pa do zdravstvene vzgoje, vzgoje k zakonitosti ter predavanj za učence in starše.

## Računalniki namesto knjig in zvezkov

Na področju didaktike pa prednjačita predvsem dva projekta, na podlagi katerih se po eni strani uvaja pouk, ki temelji na uporabi novih tehnologij, po drugi pa okrepljen pouk tujega jezika, v katerem se poučujejo tudi nekateri drugi, nejezikovni predmeti. V prvem primeru gre za projekt Cl@ssi 2.0, s katerim želi italijansko ministrstvo za šolstvo pospeševati uporabo novih tehnologij pri šolskem pouku in vsakdanu. V ta namen je pred dvema letoma tudi razpisalo natečaj, na katerega se je prijavila tudi šola Gregorčič, ki je bila potem skupaj z drugimi petimi šolami v Furlaniji-Juljski krajini izbrana, da izvede projekt, za kar je prejela prispevek v višini 30.000 evrov. S tem denarjem so med drugim kupili 24 prenosnih računalnikov, ki so jih v šolskem letu 2009/2010 začeli uporabljati učenci prvega razreda. To pomeni, da je šolsko leto, ki se izteka, tudi drugo leto izvajanja projekta, ki ga vodi prof. Miloš Jugovic in v okviru katerega dijaki knjige in zvezke postopno zamenjujejo z računalniki, povezanimi v brezžičnem omrežju, in interaktivno tablo. Tako so se poslužili specifičnih programov za obdelavo teksta, grafike, zvoka in videa ter programske opreme za multimedijsko miksiranje vsebin, dalje so se poslužili tudi specifične strojne in programske opreme, bistvenega pomena pa je organizacija učnega okolja, ki bo dovoljevala hitrejšo in kvalitetnejšo povezovanje med šolami, izmenjavo in pripravo skupne baze podatkov in skupnega delovnega prostora. Glede vsebine so na šoli začeli s programom digitaliziranja kulturne dediščine Občine Dolina, v načrtu pa so tudi druge informacijske in komunikacijske dejavnosti, cilj projekta pa je, kot piše tudi

Vsak dijak ima svoj prenosni računalnik

KROMA



v dokumentaciji šole, načrtovati in uresničiti učno okolje, primerno za stalno in vsepobno rabo informacijskih in komunikacijskih tehnologij v šolski vsakdanosti in preveriti vpliv izbranih posegov na formativni proces.

## Angleščina tudi pri drugih predmetih

Omeniti velja, da pri projektu sodelujejo profesorji skoraj vseh predmetov, ki so izrazili pripravljenost na izobraževanje na področju informacijske in komunikacijske tehnologije. Prav tako se številnih predmetov tiče drugi projekt, ki so ga na šoli začeli izvajati februarja: gre za t.i. projekt Towards CLIL (Content and Language Integrated Learning), s katerim izvajajo okrepljen pouk angleščine ne samo v urah pouka tega jezika, ampak tudi pri drugih predmetih. Resnici na ljubo je CLIL metoda, ki jo pred časom sprejeta reforma višje srednje šole predvideva za pouk enega od nejezikovnih predmetov v tujem jeziku na tej stopnji šolanja, kar terja tudi posebno pripravo docenta določenega predmeta. Na šoli Gregorčič pa pouk poteka ob prisotnosti profesorja danega predmeta (npr. zemljepisa, slovenščine in italijanščine) in profesorice angleščine Nastje Colja, tako da se angleščina postavlja ob bok slovenščini (oz. italijanščini, če se to dogaja pri pouku tega predmeta).

Vse to se dogaja v jutranjih urah pouka, katerim je treba dodati še niz popol-

danskih srečanj v okviru tečaja English is fun, ki je potekal ob četrtkih pod vodstvom Alenke Spetič, učiteljice angleškega jezika na osnovnih šolah Večstopenjske šole v Gorici. Šlo je za konverzacijo v angleškem jeziku v obliki igre oz. igranja vlog (dijaki so npr. postali detektivi in očividci, s fantazijo so poleteli na zajtrk v Dublin, na kosilo v Los Angeles in na večerjo v London idr.).

Tudi v tem primeru niso izostale nove tehnologije, saj se dijaki poslužujejo interaktivne table in digitalne knjige, vsak dijak pa ima tudi svojo spletno stran v angleščini. Obenem so si skupaj z vrstniki z

NŠŠ Iga Grudna iz Nabrežine in Osnovne šole Oskarja Kovačiča s Škofij ogledali predstavitev v angleškem jeziku School's out v izvedbi Pigeon Theatre.

Poleg krepitve znanja angleščine in njene uporabe tudi pri nejezikovnih predmetih dijaki z metodo CLIL krepijo tudi svojo razgledanost in kritičnost ter razvijajo medpredmetno povezovanje. Ob vsem tem se tudi neznansko zabavajo: zabava pa ne sestoji samo v igrivem učenju jezika, ampak tudi v opazovanju profesorjev, kako se le-ti odzivajo na pouk v angleščini.

Ivan Žerjal

## Opčine: v torek srečanje z Azro Nuhefendić

Knjižnica Pinko Tomažič in tovariši SKD Tabor je pred nekaj tedni v sodelovanju s Slovenskim klubom iz Trsta gostila novinarko, dopisnico RTV Slovenija v Rimu Mojco Širok na večerju z zelo aktualno tematiko o italijanskih mafijah. V torek pa bo na vrsti večer o vse bolj aktualnem vprašanju v zvezi z Bosno in Hercegovino tudi v luči aretacije Radka Mladića. V teh dneh tisti, ki prihajajo iz te prelepe, a kruto zaznamovane dežele, zaznavajo tamkajšnjo napetost in nemir. Pri SKD Tabor se pripravljajo, da medse sprejmejo novinarko Azro Nuhefendić, Bosanko, ki živi in dela v Trstu (sodeluje tudi z dnevnikom Il Piccolo). Pred kratkim je izšla njena knjiga Le stelle che stanno giù - cronache della Jugoslavia e della Bosnia-Erzegovina, ki je polna spominov, anekdot, čustev in zgodovine. Iztočnica je avtorčina biografija, spomin na otroštvo in mladost, iz katere se nato razvije pripoved o sodobni, tragični zgodovini Bosne z zaključnim razmislekom o prihodnosti. Knjigo bodo v mali dvorani Prosvetnega doma na Opčinah predstavili torek, 7. junija, ob 20.30: ob prisotnosti avtorice bo knjigo predstavila prof. Dunja Nanut, sodelovale bodo še dijakinje Liceja Franceta Prešerna iz Trsta, ki so se udeležile večdnevne ekscurzije v Bosni. Gre torej spet za večer o zelo aktualni tematiki z izredno gostjo, ki je pred kratkim o svoji bridki življenjski izkušnji spregovorila tudi na Forumu Tomizza.

## Včeraj danes

Danes, NEDELJA, 5. junija 2011

VALERIIJA

Sonce vzide ob 5.17 in zatone ob 20.50 - Dolžina dneva 15.33 - Luna vzide ob 8.40 in zatone ob 23.37

Jutri, PONEDELJEK, 6. junija 2011

NORBERT

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 24,5 stopinje C, zračni tlak 1017,0 mb raste, vlaga 55-odstotna, veter 16 km na uro vzhodnik, nebo oblačno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 19,2 stopinje C.

**OKLICI:** Roberto Bernardini in Catia Legiša, Marco Pisetta in Lia Millini, Wei Shi in Yupei Xu, Riccardo Puzzer in Maria Francesca Licurgo, Luciano Aversa in Roberta Vidonis, Massimo Mascioli in Maria Kraljevic, Andrea Rusconi in Gabriella Sinicco, Paolo Blenio in Sabrina Martino, Giovanni Mestroni in Gordana Vogrini, Igor Strain in Genise Rodriguez, Emanuele Zucaro in Martina Pangos, Roberto Sironic in Valentina Kermec, Ranieri Ponis in Graziella Gliubich, Thomas Balin in Elena Gunalachi.

## Lekarne

Nedelja, 5. junija 2011

**Lekarne odprte od 8.30 do 13.00**  
Ul. Ginnastica 6, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B, Trg Venezia 2, Bazovica (040 226165).

**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**  
Ul. Ginnastica 6 (040 772148), Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B (040 281256). Bazovica (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nužnim receptom.

**Lekarne odprte od 16.00 do 20.30**  
Ul. Ginnastica 6, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B, Trg Venezia 2.

**Lekarne odprte od 16.00 do 20.30**  
Ul. Ginnastica 6, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B, Trg Venezia 2.

**NOČNA SLUŽBA**  
**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Trg Venezia 2 (040 308248).

**Od ponedeljka, 6., do sobote, 11. junija 2011**  
**Običajni urnik lekarn:**

**od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30**  
**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**  
Ul. Giulia 14 (040 572015), Ul. Costalunga 318/A (040 813268), Milje - Ul. Mazzini 1/A (040 271124).

**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**  
Ul. Giulia 14, Ul. Costalunga 318/A,

Niša draga pevovodkinja

## Marjetka Popovski

se danes z Abrahamom sreča.

Voščimo ji, da bi še dolgo z nami pela in veselo se imela.

ŽPS Ivan Grbec

Ul. Dante 7, Milje - Ul. Mazzini 1/A. Prosek (040 225141) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nužnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**  
**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Ul. Dante 7 (040 630213).

**www.farmacistitrieste.it**  
118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nužnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita. Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800-991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Mali

## Matej

nas je osrečil.

Z Jasmin, Kristino in Davorjem se veselimo ter zdravja in sreče za naprej vsem želimo

nono, nona, stric Damijan, teti Vlasta in Ksenija



## Čestitke

**EDVINA in ROBI! Naj sreča vajina ne mine, ljubezen nikdar naj ne izgine, 40 jih je mimo že slo, srečno od klape »Ia-ia-o!«**

**Jutri v Praprutu naš ROMANO 70. rojstni dan slavi. Vse najboljše mu Vaška skupnost Praproto želi.**



## Izleti

**SKD PRIMOREC - TREBČE** predstavlja ciklus izletov »Trebče v svet«: družinski izlet v Gardaland 11. junija (še zadnja mesta!). Informacije na tel. št. 338-4482535 (Giuliana). Vabljeni vsi Trebenci in prijatelji, pohitite z vpisi! **AŠD SK BRDINA** - Na razpolago je še nekaj mest za izlet v Gardaland v nedeljo, 12. junija. Tel. št.: 335-5476663 (Vanja). Pohitite!

## Brišički: tirolski večer na Prazniku piva

Po sinočnji zabavi ob country glasbi bo rdeča nit današnjega večera Praznika piva v Brišičkih povsem drugačna. V velikem šotoru bo namreč zadonela narodnozabavna in tirolska glasba. Po odprtju enogastronomskih kioskov ob 18. uri bo večer svoj vrhunec dosegel okrog 20. ure, ko se bosta pričela ples in zabava z legendarno avstrijsko skupino Die Mooskirchner. Posebni gost današnjega večera na Prazniku piva bo slovenski harmonikar svetovnega slovesa Denis Novato.

## Sladice v čašah

Pri SKD Tabor so se po uspešnem marčevskem in aprilskem odločili za nov slašičarski tečaj. V goste bo spet prišel slašičarski mojster Naser Gashiki, ki se je po pariški višji slašičarski šoli uveljavil v najboljših restavracijah v francoski prestolnici, že šest let pa živi in dela v Ljubljani. Na tečaju, ki je namenjen tako slašičarskim profesionalcem kot amaterjem, bo gost pokazal, kako nastajajo slastne torte in odlične kreme. Tečaj bo v prostorih na Brdini v soboto, 18. junija, od 8.30 do 14. ure. Prijave sprejemajo na tel. 040/211997 (Olga) in 328/3617232 (Silva).

## Odiseja Jancrisa v Morskem muzeju

Naravovarstveno združenje Marevivo bo jutri v sodelovanju z Morskim muzejem predstavilo knjigo Gennara Corettija Odiseja Jancrisa (založnik Nutrimenti). Predstavitve, ki sta jo podprla tudi družba Samer & Co. Shipping in hotel Duché D'Aosta, bo ob 18. uri v morskem muzeju (Marsovo polje št. 5). O knjigi, katere uvodno besedilo je napisal Fulvio Molinari, in o usodi ladje Jancris bo po uvodnem posegu Marina Voccija govoril sam avtor.

## Javno srečanje o feminizmu

Kulturno združenje Tina Modotti prireja javno srečanje na temo Ali feminizem zasleduje veselje? Pobuda bo v torek, 7. junija, ob 18. uri v ljudskem domu na Pončani. Članici tržaškega ženskega koordinacijskega odbora Geni Sarđa in Luisa Barba bosta na srečanju ob prisotnosti avtorice predstavili knjigo Elisabette Teghil Ora e qui: lettere di una femminista (Zdaj in tu: pisma neke feministke).

## Koncert v Mieli

V gledališču Miela bo jutri ob 18. uri koncert Opening Band Live Music Preview, na katerem bodo nastopile nekatere glasbene skupine, ki so si zagotovile prvo mesto oz. so bile finalistke v zadnjih izvedbah istoimenskega natečaja. Vpisovanja na letošnji natečaj bodo sprejemali še do 10. junija, prve selekcije pa bodo od 13. do 16. junija.

## Loterija 4. junija 2011

Bari	25	43	70	38	76
Cagliari	37	74	6	59	29
Firence	57	43	35	82	28
Genova	18	20	73	84	71
Milan	30	13	61	42	62
Neapelj	72	29	90	47	65
Palermo	45	42	86	80	3
Rim	63	79	23	56	75
Turin	52	49	15	39	17
Benetke	18	50	2	31	8
Nazionale	34	87	33	30	28

## Super Enalotto št. 67

<b>21 44 46 49 58 67</b>	jolly <b>88</b>
Nagradni sklad	2.952.511,31 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot	27.882.113,13 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	— €
6 dobitnikov s 5 točkami	88.575,34 €
1.061 dobitnikov s 4 točkami	390,19 €
43.338 dobitnikov s 3 točkami	20,32 €

## Superstar

59	
Brez dobitnika s 6 točkami	— €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	— €
Brez dobitnika s 5 točkami	— €
8 dobitnikov s 4 točkami	39.019,00 €
180 dobitnikov s 3 točkami	2.032,00 €
3.168 dobitnikov z 2 točkama	100,00 €
21.546 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
50.463 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €

VSTOP PROST

# PRAZNIK PIVA

PRIREDATEV SE BO ODVIJALA POD ŠOTOROM

**5.6. NEDELJA**

## Tirolski večer

18:00  
odprtje enogastronomskih kioskov

20:00  
ples in zabava z legendarno avstrijsko skupino

### Die Mooskirchner

Gost večera  
**DENIS NOVATO!**

BRIŠČIKI - ZGONIK (TS) - PRIREDITVENI PROSTOR OB LETALIŠČU  
Info: www.glasbabrezmeja.com - info@glasbabrezmeja.com - tel. +39 346 5231127

Heineken ZKB

**SKD Slovenec** vabi na

# 41. praznik vina

2. - 3. - 4. - 5. junija

**PARK HRIBENCA v ZABREŽČU**

Danes ob 18.00  
koncert

**Godbenega društva Nabrežina**

Sledi ples z ansamblom  
**TRI PRAŠČKI**

Razstava vin domačih vinogradnikov  
in dobro založeni kioski

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Una notte da leoni 2«.

**ARISTON** - 16.30, 20.00 »Angele e Tony«; 18.00, 21.30 »The Housemaid«.

**CINECITY** - 15.40, 17.50, 20.00, 22.00 »Esp - Fenomeni paranormali«; 15.40, 17.15 »Garfield - Il supergatto«; 15.30, 17.45, 20.00, 22.10 »Paul«; 15.10, 18.00, 19.00, 20.50, 21.50 »Una notte da leoni 2«; 15.30, 18.30, 21.30 »Pirati dei Caraibi - Oltre i confini del mare«.

**FELLINI** - 16.40 »Rio«; 18.45, 20.30, 22.15 »Zack & Miri amore a... primo sesso«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.30, 19.00, 21.30 »The tree of life - L'albero della vita«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 15.30, 17.00, 20.00 »Garfield il supergatto«; 18.15, 22.15 »Four Lions«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.40, 20.00 »Habemus Papam«; 18.30, 22.00 »Mr. Beaver«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 »Vitez in sitnež«; 14.30, 19.00, 21.50 »Pirati s Karibov: Z neznanimi tokovi 3D«; 14.10, 16.40, 19.10, 21.40 »Dekliščina«; 17.20 »Sfinga«.

**KOPER - PLANETUŠ** 12.30, 15.05, 17.15 »Rio 3D« (sinhro.); 12.20, 15.10, 18.00, 19.25, 20.50 »Pirati s Karibov 4 - 3D«; 13.00, 15.40, 18.20, 21.00 »Dekliščina«; 11.40, 19.00, 21.50 »Pirati s Karibov 4«; 12.05, 14.25, 16.45, 19.05, 21.25 »Prekrokana noč 2«; 16.30 »Cena resnice«; 11.50, 6.00, 18.40, 21.20 »Možje X: Prvi razred«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.00, 18.30, 21.00 »Pirati dei Caraibi - Oltre i confini del mare 2D«; Dvorana 2: 17.00, 19.30, 22.00 »Pirati dei Caraibi - Oltre i confini del mare 3D«; Dvorana 3: 15.30, 17.00, 18.40, 20.45, 22.20 »Esp - Fenomeni paranormali«; Dvorana 4: 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.15 »Paul«.

**SUPER** - 16.20, 18.15, 20.00, 21.50 »Red«.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 15.00, 17.45, 20.30 »Pirati dei Caraibi - Oltre il confine del mare«; Dvorana 2: 15.40, 17.30, 20.10, 22.10 »Una notte da leoni 2 (dig.)«; Dvorana 3: 15.30, 17.00, 18.30 »Garfield il supergatto«; 20.00, 22.00 »Corpo celeste«; Dvorana 4: 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Paul«; Dvorana 5: 17.20, 19.50, 22.15 »The tree of life«.

## Šolske vesti

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** pri Deželnem šolskem uradu v Trstu sporoča, da je urnik sprejemanja šolnikov sledeč: ob ponedeljkih, torkih in četrtnih od 11. do 13. ure ter ob sredah

od 15. do 17. ure. Vljudno prosimo vse, da se držijo omenjenega urnika ali da se predhodno telefonsko dogovorijo za drugačno rešitev.

**POLETJE ZA MLADE (14-18 LET) - POMOČ PRI UČENJU:** latinščina in matematika, grščina in fizika. Termini: od 4. do 15. julija; od 18. do 29. julija; od 16. do 26. avgusta. Vsak tečajnik se lahko vpiše na enega ali več modulov. Trajanje: 12 ur na modul. Število študentov: od 3 do 4. Informacije in vpisovanje: Ad formandum, Ul. Ginnastica 72 (TS), 040-566360, ts@adformandum.eu.

**DRŽAVNA AGENCIJA ZA RAZVOJ ŠOLSKE AVTONOMIJE** - Območna enota za FJK vabi na predstavitev publikacije »Odrasli in slovenščina: navzeti in predlogi za tečaje slovenskega jezika in kulture na slovensko-italijanskem narodnostnem območju«. Predstavitve bo v torek, 7. junija, ob 16. uri v konferenčni dvorani ZKB na Opčinah, Ul. Ricreatorio 2.

**UČENCI OŠ A. CERNIGOJ** na Proseku prisrčno vabijo starše, sorodnike in vaščane na zaključno prireditev, ki bo v sredo, 8. junija, ob 19.30 v Kulturnem domu na Proseku.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča, da je bil na spletni strani Deželnega šolskega urada (www.scuola.fvg.it) objavljen odlok o posodobitvi pokrajinskih lestvic učnega osebja slovenskih šol na Tržaškem in Gorisškem z ustreznimi prilogami. Rok za predstavitev prošnje zapade 9. junija.

**NIŽJA SREDNJA ŠOLA S. KOVOVELA** vabi v petek, 10. junija, ob 10. uri na zaključno šolsko prireditev v Prosvetni dom na Opčinah.

**POLETJE ZA MLADE (14-18 LET) - JEZIKOVNI TEČAJI:** angleščina (A2, B1); nemščina (A1, A2). Termini: od 4. do 15. julija; od 18. do 29. julija; od 16. do 26. avgusta. Vsak tečajnik se lahko vpiše na enega ali več modulov. Trajanje: 12 ur na modul. Število študentov: od 12 do 16. Informacije in vpisovanje: Ad formandum, Ul. Ginnastica 72 (TS), 040-566360, ts@adformandum.eu.

## Prireditve

**SDD JAKA ŠTOKA**, osnovnošolska skupina vabi na ponovitev igre F. Lainščka Čiren čaj in juha kokos pokos kvak kvak (režija Nicole Starc, glasba Aljoša Saksida, kostumi Betty Starc), ki bo danes, 5. junija, ob 20. uri v Kulturnem domu Prosek Kontovel.

**SOMPD VESELA POMLAD** vabi na prireditev »Poj, pleši, igray in še kaj...«, ki bo danes, 5. junija, ob 18. uri v dvorani Finžgarjevega doma na Opčinah. Spored bodo oblikovali: OPS Vesela pomlad, OPZ Osnovne šole Livada - Izola in MLMPS Vesela pomlad, Urška Petaros, flavta in Rok Dolenc, klavir. Plesne točke bodo izvajale Sandra Grlj - plesni klub Titty dance in Plesne skupine SKD Tabor z Opčin. Večer bo povezovala Sara Peric.

**PREDAVANJE »7 KORAKOV DO PREBUJENJA«** v ponedeljek, 6. junija, ob 20.30 pri Skladu Mitja Čuk na Opčinah. Prost vstop. Predavanje bo v italijanščini. Informacije: 333-1148364.

**SKD VIGRED** vabi v ponedeljek, 6. junija, ob 20. uri na prostor pod vrtcem v Šempolaju, na kulturni večer ob zaključku š.l. 2010/11. Sodelujejo: Otroška pevka skupina Vigred, Mladinska glasbena skupina Vigred, Mladi glasbeniki - gojenci Zorana Lupinca in Aljo-

še Saksida, Otroška plesna skupina Vigred, Mladinska plesna skupina Vigred, Mladinski orkester godbenega društva Nabrežina. Info: www.skdvigred.org.

**KNJIŽNICA P. TOMAŽIČ** in tovariši Skd Tabor prireja v torek, 7. junija, ob 20.30 v mali dvorani Prosvetnega doma na Opčinah večer o Bosni s predstavitvijo knjige Azre Nuhefendić »Le stelle che stanno giù«. Ob prisotnosti avtorice bo knjigo predstavila prof. Dunja Nanut. Na večeru sodelujejo dijakinja liceja F. Prešerna iz Trsta. Vabljeni!

**UČENCI IN UČITELJI OŠ FRAN MILČINSKI** na Katinari vabijo v sredo, 8. junija, ob 14.30 na zaključno prireditev, ki bo v ŠKC v Lonjerju.

**KOSOVELOVA KNJIŽNICA** v Sežani vabi v svoje prostore na 6. srečanje ob fotografiji, ki bo v četrtek, 9. junija, ob 18.15. Ob razstavi regate Barkovljanke-Barcolane Miloša Zidariča bodo sodelovali olimpijska prvaka v jadranju Anko in Mitja Kosmina, Andrej Justin, projektant Maxi Jene, Marko Civardi, predsednik Fotokluba iz Trsta, novinarka Jolanka Bertole in ravnateljica knjižnice Nadja Mislej Božič. Vljudno vabljeni!

**MLADINSKI DOM BOLJUNEC** vabi v petek, 10. junija, ob 20.30 na otvoritev razstave o krožni poti naših gradišč, ki jo je pripravila prof. Branka Sulčić. Prisotna bo avtorica, prof. Lidija Rupel pa bo predstavila in nam bo obrazložila njeno raziskovalno delo. Razstava bo na ogled v Sprehajnem centru doline Glinščice v Boljuncu do nedelje, 19. junija, po ustaljenih urnikih. Lepo vabljeni.

**SKD TABOR** - v petek, 10. junija, ob 20.30 v Prosvetnem domu na Opčinah glasbeno-gledališki večer »Obleci me v poljub«. Nastopa Saša Pavček, ob spremstvu tria Aljoša Rijavec - klavir, Šemsudin - Dino Džopa - kitara, Jan Oršič - bas kitara. Vabljeni!

**OBČINA ZGONIK IN ŽPS STU LEDI** vabita na koncert »Pojemo Mateji«, ki bo v soboto, 11. junija, ob 20.30 v cerkvi sv. Urha v Samatorci.

**SKD IGO GRUDEN IN GLASBENA MATICA** vabita na koncert klavirskega kvinteta »Fenix«, ki bo v Kulturnem domu v Nabrežini v soboto, 11. junija, ob 20.30.

**SKD LIPA BAZOVICA - PESEM NA M'ZARJU 2011:** sobota, 11. junija, ob 21. uri na M'zarju. Sodelujejo: OŠ Trubar-Kajuh, OPZ in MIPS Slomšek, MoVS in MePZ Lipa ter MoPZ Tabor iz Lokve. V slučaju slabega vremena bo koncert v športnem centru Zarja.

**SKD VESNA** v sodelovanju z ZSKD, Rajonskim svetom za zahodni Kras, Združenjem za Kriz vabi na Kriški teden 2011: 12. junija, Ljudski dom ob 21.00 (vstopnina) otvoritev Kriškega tedna, Pupkin Kabarett: Essere e benessere; 14. junija, dom Alberta Sirka ob 20.00 lutkovna predstava, Olgica in Mavrica; 18. junija, Ljudski dom ob 21.00 večer srbskih ljudskih plesov, Kulturno i sportsko udruženje Srba Vuk S. Karadžić, Trst; 21. junija, dom Alberta Sirka ob 20.30 pokušnja vin kriških vinogradnikov, MoPZ Vesna, nagrajevanje najboljših »fanclavov z dušo«; 23. junija, pri Procesji ob 21.00 Glasba pod zvezdami, glasbena skupina I Benandanti, sledi »Svetovanski kres«. V primeru slabega vremena bo prireditev v dvorani Kulturnega doma A. Sirka.

**DRUŠTVO MARIJ KOGOJ**, ob praznovanju farnega zavetnika sv. Ivana, vabi na celovečerni koncert Slovenskega okteta, ki bo v soboto, 18. junija, ob 20.30 v gledališču »San Giovanni«, Ul. San Cilino, 99/1.

9.6.2001

9.6.2011

## Orlando Žbogar



Pogrešamo te, si vedno v naših mislih.

Žena Evgenija in vsi tvoji

Devin, 5. junija 2011

† Mirno je zaspal naš dragi

## Walter Berginc



Žalostno vest sporočajo

Lilijana, Fulvia in Moira  
ter ostalo sorodstvo

Pogreb bo v torek, 7. junija, ob 12.30 iz ulice Costalunga v cerkev sv. Jerneja na Opčinah. Posebna zahvala doktorju Igorju Košuti in fizioterapistu Borisu Košuti za profesionalen in topel človeški odnos.

Opčine, 5. junija 2011

Pogrebno podjetje Alabarda

Ob težki izgubi moža izrekajo iskreno sožalje odbornici Lilijani Hrovatin Berginc

člani in odbor  
Društvene gostilne na Opčinah

† Mirno je zaspala zlata mama, nona in bižnona

## Pierina Giuliani vd. Hrvatič



Žalujejo

Mariza z možem Alfredom,  
Fabjana s Petrom, David z Manuelo  
ter Nerina

Posebna zahvala gospe Alesiji za njeno iskreno prijateljstvo ter zdravniški ekipi in osebju nevrološkega oddelka bolnice na Katinari za pomoč in prijaznost. Pogreb bo v sredo, 8. junija, ob 12.30 v cerkvi Sv. Jožefa v Ricmanjih. Za zadnji pozdrav bo pokojna ležala v ulici Costalunga od 11. do 12. ure.

Ricmanje, 5. junija 2011  
Kraško pogrebno podjetje Lipa

Zadnji pozdrav ljubljeni noni Pierini

Vera, Marta, Devan in Marjana

Žalovanju za drago Pierino  
se pridružujeta  
družini Fonda in Carli

Ob izgubi ljubljene mame Pierine izrekava Marizi in družini globoko sožalje

Alesija in Walter z družino

Ob izgubi drage tete Pierine se žalovanju pridružujeta

Lorena z družino in Cvetka

Ob izgubi drage mame izrekava iskreno sožalje Marizi in družini

Claudia in Breda

Ob izgubi drage mame Pierine, dolgoletne cerkvene pevke, izražamo iskreno sožalje Marizi in svojem

cerkvene pevke iz Ricmanj

Ob izgubi drage none Pierine izrekava iskreno sožalje Davidu in družini

Godbeno društvo  
Viktor Parma Trebče

† Zapustila nas je naša draga mama in nona

## Pina Voivoda vd. Slavec



Žalostno vest sporočajo

hči Laura z Danilom,  
sinova Sergij z Danilo  
in Franko z Manuelo,  
vnuki Chiara, Christian  
in Matteo, svakinja, sestra Darina  
ter ostalo sorodstvo

Pogreb bo v torek, 7. junija, ob 10.00 iz ulice Costalunga v cerkev v Mačkolje. Sledila bo sv. maša ob 10.30 in pokop na vaškem pokopališču.

Mačkolje, Staranzano, Boljunec,  
5. junija 2011

Pogrebno podjetje Alabarda

Z družino sočustvujejo

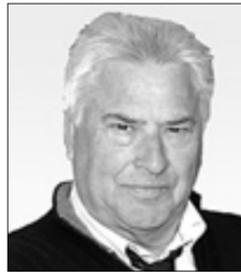
Aurelio, Zorka in Giuliano

Ob izgubi drage Pine izrekamo Sergiju in Danili ter svojem iskreno sožalje

Emil, Florjana,  
Erik, Marko in Matej

† Nepričakovano nas je zapustil naš dragi mož, oče in nono

## Mariano Bachi (Danilo)



Žalostno vest sporočajo

žena Laura, sinova Emanuele  
z Majo, Aaronom in Martinom  
ter Lorenzo z Eleonoro

Pokojni bo ležal v cerkvi na Pesku v petek, 10. junija, od 12.00 do 13.00. Sledila bo sv. maša in pokop na vaškem pokopališču.

Pesek, 5. junija 2011

Pogrebno podjetje Alabarda

Žalovanju svojcev se pridružujeta Debora in Dario

Ob izgubi dragega očeta sočustvujemo z Emanuelejem in družino

Marko, Valentina, Deva in Samuel

Ob izgubi dragega Danilota izrekava svojem iskreno sožalje Tom in Jana

Ob izgubi dragega Danilota izrekava iskreno sožalje Emanueleju, Lorenzotu, Lauri in svojem prijatelji iz Gročane, Peska, Drage in Štandreža





# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 533382  
fax 0481 532958  
gorica@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

**SOVODNJE** - Dežela namenila zasebnikom in podjetjem 888.000 evrov

## Odškodnine zaradi poplav napovedane za konec julija

Po objavi odloka na uradnem listu bodo občinski tehnični uradi začeli postopek za porazdelitev sredstev

Zasebniki in podjetja v občini Sovodnje, ki so jih prizadele lanske poplave, bi lahko čez mesec in pol že prejeli denarno odškodnino. Če se bo vse izteklo, kot bi moralo, bo namreč deželna civilna zaščita konec julija dodelila sovodnjski občini nekaj več kot 888.000 evrov, ki jih za kritje stroškov za odpravo nastale škode predvsem v Rupji, v Gabrjah in na Malnišču predvideva nov odlok deželne odbora Furlanije-Juljske krajine.

Sklep, v katerem je določena vsota denarja za občane in podjetnike iz Sovodnj, ki jim je narasla Vipava 18. septembra 2010 povzročila večjo gmotno škodo, je Tondov deželni odbor sprejel 1. junija. Na predlog podpredsednika in pristojnega odbornika Luca Cirianija bo dežela Furlanija-Juljska krajina kot rečeno prispevala nekaj več kot 888.000 evrov, ki jih bodo med koristniki porazdelili tehnični uradi sovodnjske občine. Postopek ocenjevanja škode in določitve višine odškodnine je dežela izvedla na podlagi prošnji, ki so jih vložili občani, pa tudi preverjanj, ki jih je na prizadetem območju po poplavah izvedla deželna civilna zaščita. Prošnjo je vložilo osemnajst zasebnikov in pet podjetij iz Rupe, Gabrij in območja Malnišča, ki so skupno zaprosili za nekaj manj kot 1.400.000 evrov. Denar, ki ga je namenila dežela, torej ne bo zadoščal za stoo odstotno kritje škode, ki jo je ujma povzročila v Sovodnjah.

»Besedila odloka, v katerem so navodila o tem, kako je treba med oškodovancem porazdeliti denar, nismo še dobili. Vsekakor se nam zdi pozitivno, da je dežela v doglednem času poskrbela za določitev odškodnine,« je povedala sovodnjska županja Alenka Florenin, vodja tehničnega urada občine Paolo Nonino pa je pristavil, da se bo postopek za porazdelitev odškodnine začel po objavi odloka v uradnem listu. »Pričakujemo, da bo do objave prišlo prihodnji teden. Nato bo naš tehnični urad imel petnajst dni časa, da porazdeli vsote. Deset dni kasneje bomo dokumentacijo in prošnjo po izplačilu poslali deželni civilni zaščiti, ki bi morala v teku dvajsetih dni dodeliti občini denar.« Nato bo občina sklicala zasebnike in podjetja, ki imajo pravico do odškodnine, in jim na podlagi predloženih faktur posredovala denar.



Lanska poplava na Sovodnjskem

»Manj kot leto po poplavi bodo občani in podjetja že prejeli odškodnino, kar je odličen rezultat, do katerega je prišlo po zaslugi prizadevanj občine, dežele FJK in civilne zaščite,« je povedal Ciriani, ki je na mestu odbornika za civilno zaščito nasledil Riccarda Riccardija. (Ale)



**VILEŠ** - Gradnja avtocestnega odseka v ključni fazi

## Izvoz bo dva meseca zaprt

Nova prometna ureditev bo stopila v veljavo v torek ponoči - Izhod za vozila, ki so usmerjena iz Gorice proti Vilešu, bo pri Gradišču



Vožnja po hitri cesti Vileš-Gorica

BUMBACA

Gradnja avtocestnega odseka Vileš-Gorica je v ključni fazi. Dela bodo v prihodnjih mesecih potekala predvsem na odseku med Gradiščem in izhodom pri Vilešu, ki ga bodo v noči med torek in sredo, 7. in 8. junija, zaprli za promet. Izhod pri Vilešu bo zaprt približno dva meseca, v tem času pa se bodo morali vozniki posluževati obvoza.

Izhod za vozila, ki bodo peljala v smeri iz Gorice proti Vilešu ali trgovini s pohištvom Ikea, bo pri Gradišču. Nadaljevati bodo morala v smeri državne ceste 305, pri semaforju pa bodo morala zaviti levo

proti novemu krožišču pri hotelu Al Ponte. Na krožišču bo treba zaviti desno proti deželni cesti 351 v smeri Červinjana. Obvoz, ki ga bodo uporabljali tudi tisti vozniki, ki so usmerjeni proti avtocesti A4, je bil določen v sporazumu, ki je bil podpisan z goriško prefekturo. V okviru gradbenih del bodo na nadvozu v Gradišču izboljšali distribucijo prometa s spremembo talne prometne signalizacije.

Gradbena dela bodo potekala tudi na uvozni cesti pri Vilešu: vhod na hitro cesto bodo zato premaknili približno 400 metrov naprej v smeri Gorice.

**GORICA** - Letni obračun delovanja karabinjerskega poveljstva

## Kar 104 aretacije

V mednarodni operaciji Fish so zasegli za 100.000 evrov prepovedanih drog in aretirali sedem oseb

Boju proti preprodaji mamil, preprečevanju tatvin in omejevanju ilegalnega priseljevanja so se v zadnjem letu z veliko vnemo posvetili karabinjerji pokrajinskega poveljstva, ki je na petkovem praznovanju 197-letnice ustanovitve karabinjerskega roda predstavilo obračun delovanja. Med 31. majem 2010 in 31. majem letos so karabinjerji, ki jih je na petkovi slovesnosti v Vidmu zastopal polkovnik Giuseppe Arcidiacono, obravnavali 2.848 kaznivih dejanj in aretirali 104 osebe, 648 oseb pa so prijavi na prostosti. Zasegli so tovrstno ladjo Fedel Moon, s katero je v Gradežu priplulo 35 nezakonitih priseljencev iz Severne Afrike, zasegli pa so tudi preko dva kilograma naravnih in sintetičnih drog.

Med pomembnejšimi operacijami, ki so jih karabinjerji pokrajinskega poveljstva izvedli na Trziškem, so bile aretacija bosanskega državljanca z bivališčem, ki je osumljen posilstva mlade Romunke (septembra 2010), aretacija Emanueleja Devita, ki je osumljen oboroženega ropa zoper starejša občana v Ronkah (oktobra 2010), in aretacija italijanskega državljanca, ki je osumljen nasilja v dru-

žini in »stalkinga« (februarja 2011). Aprila so karabinjerji zaradi spodbujanja ilegalnega priseljevanja aretirali Omarja Daho Kaleda, poveljnika ladje Fedel Moon, in dva sirijska podpoveljnika, devet članov posadke pa so prijavi na prostosti. Maja so aretirali pet Romunov, ki so skušali ukrasti večjo količino bakra podjetju Laffranchini.

V obračunu navajajo tudi več uspešno zaključenih preiskav v Gorici in Gradišču. Oktobra se je zaključila preiskava Fish, v okviru katere so aretirali sedem oseb (štiri v Italiji in tri v Sloveniji), ki so osumljene preprodaje mamil. Zasegli so 7.950 tablet ekstazija, 320 gramov kokaina, 44,5 gramov mephedrona, 9,6 gramov amfetaminov in 22,142 gramov marihuane. Vrednost zasežene droge je 100.000 evrov. Novembra so aretirali eno osebo in jih prijavi štiri zaradi kriminalnega združevanja s ciljem prodaje ukradenega blaga. Decembra so aretirali 44-letnega Fabrizia Graziana Chiappina iz Magente, ki je osumljen šestih ropov v različnih bankah. Chiappini je dvakrat oropal tudi podružnico zavoda Banca di Cividale v Gradišču. (Ale)



Polkovnik Giuseppe Arcidiacono

**RONKE** - V petek zvečer

## Spreten tat zavedel prodajalko zlatarne

Prepričal jo je, da namerava kupiti nakit, v resnici pa je izginil, ne da bi plačal. V petek je v zlatarni v središču Ronk prišlo do tatvine, ki jo je izvedel zelo spreten tat. Moški je proti večeru sproščeno vstopil v trgovino v Ulici Verdi. Prodajalko je vprašal, naj mu pokaže različne nakit: kar nekaj časa se je z njo pogovarjal in igral vlogo stranke, v trenutku, ko je ženska usmerila svojo pozornost drugam, pa je zgrabil zlatnico in pobegnil. Po vsej verjetnosti je tatu pred zlatarno čakal pajdaš z avtomobilom, s katerim sta se odpeljala neznanu kam. Ko je prodajalka razumela, kaj se je zgodilo, je tekla na ulico, o tatu pa ni bilo več ne duha ne sluha. Ni ji preostalo drugega, kot da je poklicala silo javnega reda in vložila ovadbo. Preiskavo vodijo policisti tržiškega komisariata, ki tatu zaenkrat še niso izsledili. Zlatarna je bila tarča tatov že julija 2005, ko je imela sedež na trgu Oberdan v Ronkah. Takrat je prodajalko prelisčila elegantna ženska, ki je spravila v žep več dragocenih zapestnic in pobegnila.

### GRADEŽ Jadrnica nasledla zaradi plitve vode

Posadka karabinjerskega patrolnega čolna je v sredo ob 15. uri pri Gradežu priskočila na pomoč 9-metrski jadrnici, ki je nasledla zaradi plitve vode. Upravljal jo je 55-letni moški iz Verone, z njim pa sta na jadrnici potovali še dve osebi; nihče od njih ni bil poškodovan. Karabinjerji so omogočili, da je nasledlo plovilo lahko nadaljevalo plovo. Patrolni čoln gradeških karabinjerjev zagotavlja nadzorovanje lagune čez vse leto tako podnevi kot v večernem in nočnem času. Na pomoč priskočijo plovilom v težavah, posebej pa skrbijo za preprečevanje in represijo prekrškov, povezanih s plovo, ribolovom in onesnaževanjem morja.



ŠTEVERJAN - Sinoči zaključek dvodnevnega praznika

# Vreme ponagajalo, Likof vseeno uspel

Na degustacijah in okroglih mizah tudi gostje iz tujine - Otroci izdelovali zmaje



Zaradi včerajšnjega kratkotrajnega dežja so se gostje števerjanskega dogajanja nekaj časa zatekli v veliki šotor in kioske s ponudbo vin in drugih dobrot; ko se je zjasnilo, pa je bilo tudi na prostem spet praznično in živo

BUMBACA



V Števerjanu se je sinoči zaključil dvodnevni praznik Likof, ki so ga že petič priredili vinoteka Števerjanski griči, društvi Briški grič in F.B. Sedej ter lovski družini Jazbine in Števerjan pod pokroviteljstvom števerjanske občine in goriške pokrajine. Včerajšnji program se je pričel v dopoldanskem času s pozdravom predsednika vinoteke Števerjanski griči Simona Komjanca, ki je poudaril pomen prireditve v luči promocije Brd in samega Šte-

verjana znotraj Furlanije-Juljske krajine, v drugih italijanskih deželah in v tujini. Pozdravili so tudi županja občine Števerjan Franka Padovan, deželni svetnik SSK Igor Gabrovec, direktor zadrudne banke Koprivno - Fara - Ločnik Davide Furlani in župan občine Gorica Ettore Romoli. Slednji je izpostavil predvsem čudovito lokacijo Likofa, ki so ga priredili v parku grofice Tacca. Vsi ostali so poudarili, ta je ta dogodek odlična priložnost ne samo za predstavi-

tev domačih vin, a tudi za promocijo drugih pridelkov in obrtniških izdelkov.

Po uvodnem pozdravu se je v park pripeljal folkloristični voz, ki sta ga vlekla dva konja. S seboj je pripeljal vrsto vaških lepotic, dva soda vina in raznobarne cvetice. Vsi navzoči so nato nazdravili s kozarcem žlahtne kapljice, ki so ga pospremili z različnimi vrstami fritalje, ki so jo ponudili organizatorji Likofa. Nato je bila v sosednji dvorani na programu okrogla miza o sredozemski kuhinji in srednjeevropskih vinih, kjer smo lahko med publiko opazili tudi goriškega podžupana Fabia Gentileja, predsednico konzorcija »Tutela vini Collio e Carso« Patrizio Ferluga in goriško prefektinjo Mario Augusto Marrosu, ki je že stalna obiskovalka Likofa. Okroglo mizo je povezoval Claudio Fabbro, ki je takoj predstavil tri predavatelje. Claudio Taboga je kot prvi spregovoril o t.i. »mediteranski dieti« in o njenem pomenu pri zmanjšanju možnosti za pojav metaboličnega sindroma in kardiovaskularnih bolezni. Pri tem je izpostavil predvsem pomen, ki ga lahko ima zmerno vključevanje olivnega olja v prehrani. Nato je Alessandro Culot, pokrajinski delegat ustanove Accademia Italiana della cucina, spregovoril o izvoru in značilnosti mediteranske kuhinje. Ob tem je dodal, da je bila ključnega pomena pri nastanku jedi, ki so danes sestavni del mediteranske kuhinje, t.i. »globalizacija«, oziroma uvoz iz ameriške celine novih vrst hrane, kot so npr. paradiznik, krompir in kakav. Pogovor je sklenil enolog Rodolfo Rizzi, ki je predaval o srednjeevropskih vinih, in izpostavil, da je Števerjan pravi epicenter za to kategorijo. Prireditelji so poskrbeli tudi za simultano prevajanje iz italijanščine v slovenščino, slušalk pa se je poslužila zgolj oseba. Treba je pri tem pohvaliti organizatorje, saj je celotna prireditev potekala popolnoma dvojezično. Če se bo Likof v prihodnje dodatno razširil, bo verjetno treba pomisliti tudi na kako tolmačenje v nemščini, saj je bil včeraj med publiko marsikdo, ki se je pogovarjal v nemščini.

Dopoldanski program je potekal pod vročim soncem, popoldne pa jo je vreme nekoliko zagodlo organizatorjem. Kljub temu, da je dež spodil nekaj obiskovalcev, se je program uspešno nadaljeval z otroško delavnico za izdelavo zmajev in degustacijo malvazije, ki sta jo vodila Giulio Colomba in Claudio Fabbro. Med udeleženci Likofa je bil tudi ameriški novinar časnika Sommelier Journal Tom Hyland, kar zgovorno priča o potencialu, ki ga imajo tovrstne prireditve za Brda in briška vina.

Albert Voncina

GABRJE - Gasilci obvladali požar

# Ogenj pustošil na območju pod Goličevnikom



Gašenje včerajšnjega požara pri Gabrjah

BUMBACA

Pri Gabrjah se je sredi včerajšnjega dneva vnel požar, ki je uničil od dva do tri hektare trave, grmičevja in gozda. Ogenj, ki so ga po vsej verjetnosti podtaknili, je zajel območje pod Goličevnikom, v bližini nekdanje cestarske hiše ob državni cesti št. 55. Požar k sreči ni ogrozil nobene hiše.

Včeraj okrog 13. ure so alarm sprožili domačini in mimoidoči vozniki, ki so opazili, da se z vzpetine ob poti dviga dim. Poklicali so gasilce. Na kraju je posredovalo več gasilskih ekip, ki so se pripeljale iz kasarne goriškega poveljstva, na pomoč pa so jim priskočili tudi sovoledjska in doberdobska ekipa civilne zaščite, gozdna straža in deželna civilna zaščita. Ogenj je bil oddaljen od hiš, precej naglo pa se je širil po suhi vegetaciji, zato je bila nevarnost, da bi lahko dosegel naseljeno območje. Gasilci in prostovoljci pa so z intenzivnim delom kmalu obvladali plamene in požar pogasili.

V Gabrje je kasneje priletel tudi gasilni helikopter deželne civilne zaščite, pri gašenju pa je ne nazadnje pomagal tudi dež. »Požar je bil k sreči omejen. Ogenj je zajel od dva do tri hektare trave in grmičevja, zgorelo pa je tudi kako drevo,« so nam povedali predstavniki ekipe civilne zaščite iz Sovodenj, ki so ostali na kraju do približno 16. ure.

Ogenj torej ni povzročil večje škode, v primeru, da bi alarma ne sprožili pravočasno, pa bi lahko bile posledice za naravno okolje veliko hujše. Vzroke požara preučujeta gozdna straža in civilna zaščita, ki se nista še dokončno izrekli o izvoru ognja. Zelo možno je, da je bil ogenj namenoma podtaknjen oziroma da ga je nekdo nehote povzročil, kot se pogosto dogaja v sušnih mesecih, še zlasti med poletjem. Zelo možno je, ki je trajala približno tri ure, ni povzročila posebnih prometnih težav ali zastojev na državni cesti št. 55.

GORICA - Bojazen zaradi okužb z bakterijo E.coli

# Kupci previdni

Prodajalci zelenjave na pokriti tržnici zabeležili rahel upad prodaje - Prejšnji teden inšpekcija karabinjerjev

Vesti o širitvi okužbe z bakterijo E.coli vznemirjajo tudi na Goriškem. Prodajalci zelenjave, ki imajo stojnice na pokriti tržnici v Gorici, opažajo pri kupcih nadpovprečno previdnost, zabeležili pa so tudi rahel upad prodaje nekaterih vrst povrtnine. Pridelke, ki jih prodajajo na stojnicah, so v minulih dneh pregledali karabinjerji oddelka NAS.

»O pravi psihozi še ne bi govoril, res pa je, da so kupci zaradi novic, ki prihajajo iz tujine, zelo previdni. Do rahlega upada prodaje je prišlo predvsem pri kumarah, čeprav ponujamo le krajevne pridelke. Marsikdo se je pozanimal, ali imamo špansko zelenjavo,« je povedal prodajalec. Če se so prejšnji teden obiskovalci pokrite tržnice izogibali predvsem kumar, so v zadnjih dneh začeli smjliivo gledati tudi na ostale vrste zelenjave. »Upad prodaje je bil omejen, saj imamo v glavnem italijanske pridelke,« je poudarila prodajalka in dodala, da so tržnico v torek obiskali karabinjerji oddelka NAS, ki pa niso ugotovili nepravilnosti.

Stojnica v pokriti tržnici v Gorici

BUMBACA



GORICA - Konferenca za Italijo SSK

# Slovesnost ob 20-letnici osamosvojitve Slovenije

V centru Bratuž bo osrednji govornik Janez Janša

Na svojem sedežu v Gorici se je pred kratkim sestal upravni odbor Konference za Italijo Svetovnega slovenskega kongresa in razpravjal o svojem bodočem delu.

Letošnja osrednja dejavnost Konference je posvečena pripravi slovesnosti ob 20. obletnici osamosvojitve Slovenije, ki poteka letos. V ta namen je Konferenca - v sodelovanju s krožkom za družbena vprašanja Anton Gregorčič, s Kulturnim centrom Lojze Bratuž in z društvom vojnih veteranov Kras 1. - pripravila okvirni načrt, ki predvideva slovesnost v centru Bratuž v Gorici v petek, 17. junija, ob 19. uri. Slavnostni gost in osrednji govornik bo Janez Janša, ki je bil v prelomnih letih v prvih vrstah osamosvojitve in obrambni minister med osamosvojitveno vojno. Bil je nato tudi predsednik slovenske vlade ravno v času, ko je Slovenija predstojala Evropski uniji. Na programu slovesnosti v centru Bratuž je še nastop dekleške vokalne skupine Bodeča neža in

gojencev glasbene šole Emil Komel. Sledilo bo druženje Pod lipo v Števerjanu, kjer bodo slovesnost oplemenitili še pritrkovalci iz Lokavca v Vipavski dolini.

Odbor Konference se je še seznanil z delovanjem osrednjega odbora Svetovnega slovenskega kongresa v Ljubljani, v katerega so vključeni tudi nekateri predstavniki Konference za Italijo. Posebej je bil govor o 7. Konferenci slovenskih zdravnikov iz sveta in Slovenije, ki bo potekala od 9. do 11. junija v Domus Medica v Ljubljani (Dunajska cesta 62); glavni pokrovitelj dogodka je Zdravniška zbornica Slovenije, častni pokrovitelj pa predsednik slovenske vlade Borut Pahor. Beseda je tekla še o 7. Konferenci slovenskih znanstvenikov in gospodarstvenikov iz sveta in Slovenije, ki se bodo zbrali oktobra letos; pri organizaciji jesenskega posveta bo odgovorno vlogo odigral tudi Gorican Karlo Bresciani, član vodstva Konference za Italijo Svetovnega slovenskega kongresa.





GORICA - Društvo slovenskih upokojencev v Beogradu

# Poklon letalcu

Obiskali so tudi Titov grob ter prepotovali še Slavonijo, Vojvodino in Šumadijo



Goriški popotniki ob grobu Edvarda Rusjana na beograjskem pokopališču; na njem je lepo viden šop rdečega cvetja, ki so ga položili goriškemu rojaku v čast

Člani Društva slovenskih upokojencev za Goriško so se sredi meseca maja odpravili na avtobusni izlet v Beograd. Nad 40 upokojencev je pot peljala mimo Ljubljane, Zagreba, naprej ob Lonjskem polju in ob Savi do Đakovega, kjer so si ogledali neogotško katedralo, eno najlepših hrvaških cerkva. Obiskali so tudi tamkajšnje konjušnico lipicancev, ki so leta 1972 nastopili na Olimpijskih igrah v Münchnu. Naslednja postaja na izletu je bil Vukovar, ki je v zadnji vojni na jugoslovanskih tleh utrpel največ škode; tam so obiskali spominsko razstavo v kleti »Bolnice« in spominsko pokopališče ob robu mesta. Naslednjega dne so si ogledali glavno mesto Vojvodine, Novi Sad, mesto srbskega liričnega pesnika, pa tudi zdravnika Jovana Jovanovića Zmaja. V lepem spominu imajo tudi postanek v Sremskih Karlovcih zaradi degustacije medu, vojvodinskih vin in pokušine vojvodinskih mesnih dobrot s »kulenom« na čelu ter zaradi ogleda pomembnih, večinoma baročnih cerkveno-

šolskih zgradb. V Krušedolu, na obronkih Fruške gore, ki je bila nekoč polna srbskih, pravoslavni samostanov, so si ogledali Obrenovičevi grobnici kneginje Ljubice in kralja Milana ter občudovali lepo urejeno okolico samostana. Prevzela jih je Petrovaradinska trdnjava nad Novim Sadom s svojo razsežnostjo, zgradbami za oficirje in velikansko uro z obrnjenimi kazalci: veliki kazalec kaže ure, mali pa minute, saj tistim, ki so nekoč pluli po Donavi, minute niso bile tako pomembne kot ure, so pa morali prebivalci, ki so s svojega doma imeli pogled na uro, plačevati poseben »urni« davek. Dan so sklenili z ogledom letalskega muzeja na beograjskem letališču Surčin ter si ogledali predvsem razstavnino pano o goriškem pionirskem letalcu Edvardu Rusjanu in edini leseni del njegovega strmoglavljene letala. Tretjega dne so obiskali Rusjanov grob, ki se je pred sto leti smrtno ponesrečil ravno v Beogradu, nato pa še Titovo grobnico. V spomin nanju so položili na oba groba rdeče cvetje

in z žalnima travkoma Društva slovenskih upokojencev za Goriško. V Hiši cvetja so to naredili tako spoštljivo, da jih je opazila srbska televizija in posnela krajišni pogovor s Silvanom Primosićem, ki je izrazil nekaj misli o Titu. Sledil je poldnevni ogled Beograda in njegovih zanimivosti, med katerimi je bila trdnjava Kalemegdan, kraj Rusjanovega strmoglavljenja.

Četrtega dne so se odpravili na pot proti osrednji Srbiji. Najprej so se srečali z beograjsko vzpetino Avalo, kjer so proti vrhu opazili spomenik funkcionarjem Rdeče armade, t.i. »Zlomljeno krilo«. Na Avali so obiskali spomenik - grob neznanemu junaku iz prve svetovne vojne, ki ga obiskujejo državniki, politiki, borci, turisti in šolarji ter se z obiskom Meštrovicvega dela spominjo na vse padle srbske vojake v vojnah. Pot so nadaljevali proti osrčju Šumadije in v zgodovini vedno upornemu mestu Topoli, kraju prve srbske vstaje in začetka moderne Srbije. Topola je poznana najprej kot oporišče srbskih »hajdukov« (upornikov proti Turkom), potem pa kot mesto kraljeve Karadordeve dinastije. Petega dne so na poti proti domu obiskali prizorišča ene zadnjih in najhujših bitk druge svetovne vojne na Balkanu, to je »Sremski front«; v tamkajšnjem muzeju je nazorno prikazan potek fronte v ostri zimi 1944-45. Med vračanjem so izletniki dobili čas še za ogled Jasenovca, v drugi svetovni vojni zloglasnega ustaškega taborišča.

Goriški upokojenci so s spremstvom odlične vodičke prepotovali Slavonijo, Vojvodino, Šumadijo, videli in slišali so mnogo zanimivega ter uživali v prijetni in veseli družbi. Ostajajo jim vtisi in spomini ob fotografijah, vendar idej jim ne manjka in že načrtujejo nove potovalne podvige.

JUTRI V GORICI

## Bogdan Žorž na srečanju s starši, vzgojitelji in dijaki

Mladinski dom v sodelovanju z nižjo srednjo šolo Ivan Trinko prireja srečanje s psihoterapevtom Bogdanom Žoržem, ki bo odgovarjal na vprašanja o vzgoji, medsebojnih odnosih in specifičnih težavah. Srečanje bo jutri, 6. junija, z začetkom ob 20.30 v prostorih šole Trinko v Ulici Grabizjo v Gorici. K

udeležbi vabijo predvsem starše, šolnike in vzgojitelje, ki bodo prisluhnili Žorževim odgovorom na vprašanja, ki so jih zbrali v Mladinskem domu ter zadevajo različne vidike odraščanja otrok in reševanja njihovih težav. Dan kasneje ob 16.30 v Mladinskem domu pa bo Žorž vodil delavnico za maturante o ohranjanju koncentracije pri učenju in o premagovanju treme pred izpiti. Ob 18. uri bo staršem maturantov spregovoril o tem, kako lahko stojijo ob strani svojim otrokom in jim pomagajo ob tej preizkušnji; vpis je možen na tel. 328-3155040 do zasedbe razpoložljivih mest.



Vabilu so se odzvali 40-letniki iz Štandreža, Sovodenj, Rupe, Doberdoba, z Vrha, iz Jamelj, Dola, Podgore, Pevme, Števerjana in s Plešivega, ki so se jim pridružili še Goričani in Benečani ter prijatelji z goriških italijanskih šol

BUMBACA

## ŠTANDREŽ 40-letnike povezal spomin na šolska leta

Goriški 40-letniki so se zbrali v znamenju spomina in dobre volje. V soboto minulega se je njihova delegacija v popoldanskem času odpravila na pokopališča v Doberdob, Rupo, na Vrha, v Garbrje in Podgoro in položila šopek cvetja na grob šestih fantov, ki jih ni več med njimi. Ob 20. uri so se udeležili maše v štandreški cerkvi, kjer jih je župnik Karel Bolčina lepo pozdravil. Sledila je večerja v gostilni Turri, kjer so po dolgih letih spet

skupaj nazdravili. Vabilo k udeležbi na druženju je bilo najprej namenjeno rojenim leta 1971, ki so obiskovali slovenske šole na Goriškem, a se je glas o praznovanju raznesel daleč naokrog. Vabilu so se tako odzvali 40-letniki iz vseh slovenskih vasi (Štandrež, Sovodenj, Rupa, Vrha, Doberdob, Jamlje, Dol, Podgora, Pevma, Števerjan, Plešivo), ki so se jim pridružili še Goričani in Benečani ter prijatelji z goriških italijanskih šol. Bila jih kar lepa skupina. Obujali so spomine na šolska leta in poizvedovali, kam jih je življenjska pot privedla, DJ skupina Best Company pa je njihovo praznovanje spremljala do zgodnjih jutranjih ur.

JAMLJE - Pri Kremenjaku

## Pred publiko zapeli, zaplesali in zaigrali

Pri jameljskem društvu Kremenjak so med letošnjim šolskim letom, ki se nagiba h koncu, ponudili krajevnim otrokom in mladini bogato paleto tečajev ter glasbenih in športnih dejavnosti z osnovnim namenom, da bi jih vsestransko obogatili, ovrednotili njihove sposobnosti in talente ter jim zagotovili priložnosti za druženje. Vse to se seveda v vasi obrestuje, saj daje Jamljam živahen kulturni utrip.

V četrtek minulega tedna so bili na vrsti gojenci glasbene šole, plesalke in pevke. Občinstvu, zbranim v Kremenjakovem večnamenskem središču, so se predstavili z različnimi oblikami kulturnega in umetniškega izražanja. Vokalna skupina Kremenjak je pod vodstvom Kristine Frandolič posredovala poslušalcem nabožno in posvetno glasbeno čutenje ter prijetno presenetila z interpretacijo skladb skupin Abba in Coldplay. Plesni skupini osnovnošolk ter srednješolk in višješolk sta se med

letom pripravljali na interpretacijo glasbe preko telesne govornice. Po sprejemu publike sodeč so mentorica Kristina Šinigoj in njene plesalke opravile odlično delo, ploskanje, ki je spremljalo njihov nastop, pa naj bo spodbuda za naprej.

Kot se spodobi za jameljski Kremenjak, ki od nekdaj izkazuje posebno ljubezen diatonični harmoniki, je bila v programu tudi točka harmonikarjev Mateja Emilija in Jana Grilanca, ki sta zaigrala nekaj zimzelenih ljudskih polk. Ob zaključku prireditve so občinstvu prikazali še krajši videofilm, v katerem je društvena odbornica Jasmin Legiša sestavila kolaž s posnetki nastopov plesnih skupin. Odbornica, ki je tudi povezovala program, je prisotnim razkrila naslednje korake društva in zbrane v dvorani povabila na poletno plesno delavnico, ki bo potekala v soboto, 9. julija, v prostorih večnamenskega središča v Jamljah.

GORICA - Prvaki šole Trinko iz leta 1986

## Na odbojgarskem igrišču po 25 letih



Pred 25 leti in danes - o zamiku časa ne govori le barva posnetka ...

Robert Bensa, Ivo Cotič, Pavel Černic, Diego Petejan, Mitja Feri, Fabjan Korsič, Fabio Cuel, Marko Volčič, Robert Makuc, Marko Čavdek, Igor Tomšič, Janez Terpin in Damjan Dornik so leta 1986 pod vodstvom prof. Aleksandra Kodriča zaorali ledino na mladinskem odbojgarskem področju na Goriškem, saj se je z njimi goriška nižja srednja šola Ivan Trinko prvič v zgodovini prebila na državni finale v odbojki.

»Trinkovci« so takrat gladko osvojili pokrajinski in deželni naslov ter prijetno presenetili z osvojitvijo prvega mesta na meddeželnem tekmovanju v Rovigu, kjer so v skupini poleg Goričanov tekmovali še dijaki iz Mark (državni prvaki leta 1985), Toskane, Veneta in Južne Tirolske. Na državnem finalu v Rimu, ki je potekala jeseni istega leta, pa jim žal ni uspelo pri-

kazati igre z meddeželnega tekmovanja in so tako pristali na končno deveto mesto.

Njihov uspeh in zavirljivi rezultat na državnih ravni gre pripisati predvsem kakovostnemu delu slovenskih odbojgarskih društev na Goriškem, saj so odbojkarji šole Trinko bili odraz vseh štirih goriških športnih društev: OK Val, SZ Olympia, SZ Soča in ŠD Naš Prapor.

Tedanji meddeželni prvaki so se pred enim tednom srečali v Doberdolu in se med seboj pomerili v odbojki. Nekateri med njimi se tudi danes aktivno ukvarjajo z odbojko, drugi pa so že pred desetletjem obesili telovadno copate na klin. Srečanje so nadaljevali na turistični kmetiji, kjer jim je kapetan Robert Bensa s pesmijo »Mi, ki ...« obudil spomine na podvig iz leta 1986. Razšli so se z željo in obvezo, da se bodo ponovno srečali.

KONČANE SO UPRAVNE VOLITVE, PRIHAJA REFERENDUM

# Od vročega maja do vročega junija

DUŠAN UDOVIČ



**K**omaj teden mineva od upravnih volitev, ki so dodobra pretresle italijansko politično sceno, a je medijska pozornost pretežno že usmerjena na novo volilno preizkušnjo, štiri referendume o jedrski energiji, privatizaciji upravljanja z vodo in tako imenovani »upravičeni zadržanosti«, ki bi predsednika vlade rešila pred sodnimi procesi. Referendumi bodo že prihodnjo nedeljo in če bo dosežen kvorum, ki predvideva prekoračitev meje 50% skupnega števila volivcev, je možno predvidevati novo klofuto desnosredinskemu vladnemu zavezništvu.

Doseči navedeni kvorum ne bo lahka stvar, zato tudi v zadnjih dneh tolikšna pozornost referendumom. Kot je znano, je skušala vlada z neke vrste moratorijem, ki se je nazadnje izkazal kot neposrečen trik, izničiti referendum o jedrski energiji, ki je za volivce nedvomno naj-

privlačnejši. V resnici pa je le ciljala na nizko udeležbo, da se tako ohrani sporni zakon, ki rešuje predsednika vlade pred sodniki. Vladne namere je v tork preprečilo kasacijsko sodišče, ki je razsodilo v prid referendumu o jedrski energiji in ga potrdilo.

Tako je v kratkem roku odprta nova fronta, ki lahko za levo sredino pomeni dodatno uveljavitev, za desno sredino pa pospešek njenega razkroja. Berlusconi je za vsak slučaj sicer že sporočil, da je njegovo zavezništvo trdno in bo ostalo za krmilom države do rednega konca mandata. Že videno in slišano. Podobno je dal roke naprej tudi po prvem krogu upravnih volitev, po katerem se je že jasno nakazoval poraz vladnega zavezništva.

Desna sredina je na upravnih volitvah po več letih dejansko doživela svoj najhujši poraz doslej. Večina političnih analitikov je pri tem soglasna v oceni, da gre tokrat res za

začetek konca tako imenovanega »berluskonizma«, oziroma v bistvu absolutističnega, na medijskem monopolu slonečega modela vladanja, ki je dobil ime po svojem izumitelju. Model je zdržal, dokler so se vse komponente desne sredine, vključno s Severno ligo, brezkompromisno podrejele Berlusconijevemu leadershipu, a ta čas se, kot kaže, dokončno izteka. Usodni udarec je bil vsekakor lanski novembrski upor Finija, ki ni bil več pripravljen prenašati nedostojnega mrcvarjenja institucij in pravne države. Ob tem so se kot po tekočem traku vrstili škandali iz zasebnega življenja predsednika vlade, frontalni napadi na sodnike in ustavo, vlada je kljub težkemu gospodarskemu položaju zašla v negibnost in vse večjo diskreditacijo tudi na mednarodni ravni. Berlusconi je hotel diktirati tudi tempo upravnih volitev in jih spremenil v frontalni politični spopad. Rezultati so na dlani.

Volilni poraz je narekoval naglo

ukrepanje in tako smo se znašli s pravosodnim ministrom Angelinom Alfanom kot kandidatom za enotnega političnega tajnika Ljudstva svobode. Vsemogočni finančni minister Giulio Tremonti je dobil nalogo, da odpre trdno zadržano možnost za ukrepe, ki naj bi ublažili neznosni davčni pritisk. Da bi stranka napolnila vrzel med lastno politično elito in volivci, si je celo omislila nekakšne primarne volitve. Prava revolucija za politično silo, ki je bila zgrajena po merilih svojega lastnikogospodarja in je tudi v podrobnostih odvisna od njegovih osebnih odločitev. Je sploh mogoče reformirati strukturo, ki je po svoji genezi izrazito avtokratska in piramidalno verticistična? Gre upravičeno dvomiti, da se bodo navedene poteze izkazale kot učinkovite.

Najšibkejša točka vladne večine pa so Berlusconijevi zavezniki. Verjetno je le vprašanje časa in okoliščin, da bomo videli, kdo bo tisti Brutus, ki bo Cezarju zadal odločilni udarec. Severna liga, ki je bila poražena na domala vsem severu Italije, se vse bolj odmika od predsednika vlade. Bossi mora računati na veliko nezadovoljstvo v lastnih vrstah in ne bo dopustil, da stranka potone skupaj s pogrezajočim se Ljudstvom svobode. O zanesljivosti s trgovanjem pridobljenih »odgovornih« parlamentarcev da ne govorimo. Vsi bodo iskali svoje lastno politično preživetje in bodo gospodarju zvesti le do nove priložnosti, ko bodo stavili na drugega političnega konja.

Drugačne so razmere v opoziciji, kjer se leva sredina lahko upravičeno veseli pomembne zmage. Še bolj pa velja zanjo razmisliti, kako naprej, saj je najbrž bolj kot po lastni zaslugi zmagala zaradi razkroja v taboru nasprotnikov. Največjo odgovornost nosi sedaj Demokratska stranka, ki mora ustvariti pogoje za široko zavezništvo, ne da bi a priori izključevala nikogar, kot se je zgodilo za časa Veltronija. Leva sredina ima z referendummi neposredno pred seboj novo preizkušnjo, na kateri lahko potrdi pravkar dosežene rezultate. Kvorum pa je težko dosegljiv cilj, saj to pomeni prihodnjo nedeljo in v ponedeljek pripeljati na volišča preko petindvajset milijonov volivcev. Vsekakor pa mora leva sredina izpolniti dva osnovna pogoja, če hoče računati na uspeh: izdelati mora verodostojen vladni program kot alternativo desni sredini, obenem pa opustiti obračunavanja in delitve v lastnih vrstah. Glede na dosedanje izkušnje je to velik izziv, za katerega se bo treba močno potruditi.

Kar zadeva krajevno raven lahko rečemo, da se je na upravnih volitvah uresničila najbolj optimistična hipoteza. Če na Goriškem ni bilo velikih dvomov v zmago leve sredine na pokrajinskih volitvah in občinskih volitvah v Ronkah, je bilo nekaj skrbi za Trzič, kjer pa se je nazadnje za levo sredino vse izteklo ugodno. Izid volitev v Trstu predstavlja veliko zadoščenje, poleg tega pa prinaša nekatera spodbudna znamenja, ki jih bo treba še do kraja razumeti.

Glavni vzrok za zmago leve sredine so bili globoki razkoli v desnosredinskem taboru, kjer so se vsedržavnim razprtijam pridružile tudi že kako leto dni trajajoče domače zdrahe. Zaradi teh nista prodrli sicer ugledni kandidaturi Roberta Antonioneja na občini in Giorgia Reta na pokrajini. Oba sta vodila volilno kampanjo v dokajšnji izolaciji in že zdaleč nista doživela trdne opore v lastnih vrstah. O težavah na desnici pove že dejstvo, da sta imeli obe kandidaturi kar neverjetne porodne krče. Antonione in Ret sta bila »od-

obrena« v zadnjem trenutku, s tem, da je prvega v bistvu vsilil Rim, drugi pa je zaradi domačega kupčkanja med zavezniki v istem dnevu doživel prej črtanje in potem nominacijo. Objektivno sta oba kandidirala z začetnim hendikepom in zaostanka nista mogla nadoknaditi.

V Trstu desnica ni bila sposobna vnovčiti kapitala osebne simpatije, ki jo je pri volivcih užival minuli župan Roberto Dipiazza. Zelo verjetno bi nekdani župan na volitvah zmagal, če bi mu omogočili še tretji mandat. A njegovo županovanje se je, kot smo videli, končalo sredi silovitih polemik v desnosredinskem taboru, kjer se je v ozadju bila bitka za prevlado kroga Giulia Camberja, ki je v mestu dolga leta vedril in oblačil, njegovi ljudje pa še vedno zasedajo pomembne upravne, politične in gospodarske postojanke. Razprtije so številne tradicionalne volivce desne sredine odvrnile od volišč, mnogo jih je oddalo belo glasovnico, par tisoč pa jih je po podatkih podjetja za raziskovanje javnega mnenja SWG volilo za levosredinskega kandidata Roberta Cosolinija.

Novi tržaški župan Roberto Cosolini je vsekakor najlepše presečenecje minulih upravnih volitev. Če so bila za zmago predsednice tržaške pokrajine Marie Terese Basse Poropat utemeljena pričakovanja, je glede rezultata Cosolinija vsaj na začetku prevladovala skepsa. Bil je sicer nesporno ugleden kandidat, znan po svoji korektnosti, profesionalnosti in rezultatih, ki jih je pokazal na številnih odgovornih mestih, tudi kot Illyjev deželni odbornik. Zaupanje volivcev je okrepil na primarnih volitvah leve sredine, iz katerih je izšel kot nesporen zmagovalec. A še vedno je bilo slišati skeptične pripombe, češ, kako lahko v zabetonirano desnem Trstu lahko zmagata sekretar Demokratske stranke, ki je bil nekoč »celo« sekretar federacije komunistične mladine.

Cosolini se ni obremenjeval s takimi pripombami, šel je med ljudi in od začetka leta do volitev temeljito »prečesal« teritorij. Resda mu je, kot povedano, razsulo na desnici šlo na roko, vendar je njegova prepričljiva zmaga predvsem sad marljivega dela, vizije prihodnosti, ki jo Trst še kako potrebuje in soočanja z ljudmi, pri katerem je vztrajal do zadnjega dne volilne kampanje. Spodbudno je slišati, da bo takšno prakso soočanja ohranil tudi kot župan. Ljudje so namreč, kot kaže, na državni in krajevni ravni naveličani floskul in donečih obljub, ki se nikoli ne uresničijo. Tudi v tem pogledu je upati, da predstavljajo pravkar zaključene volitve preobrat in kakovosten skok. Za Trst pa je še posebej pomembno ugotoviti, da je z izvolitvijo Cosolinija padel tabu o Illyju kot častni izjemi, ker da je mesto sicer a priori zapisano desnici. Časi se očitno spreminjajo tudi pri nas.

Pomembno smo se na teh volitvah na različnih listah uveljavili tudi Slovenci. Lahko rečemo, da smo na Tržaškem ohranili pozicije, na Goriškem smo tudi kakšno pridobili. Lahko s kakšnim morebitnim odborništvom naredimo še kakšen korak naprej, če se bodo računali izšli. Vprašanje ni od muh, naj se pač vidi, da je mesto tudi naše. Glavno pa je, da je šla volilna kampanja, razen obrobni izjem, mimo brez kakršne koli instrumentalizacije manjšinskega vprašanja. Podatek je razveseljiv in potrjuje, da postajamo vse bolj normalni del družbene stvarnosti na obmejnem območju, kjer živimo od pamtiveka.



# ŠOLA V NARAVI ZIMOVANJE V BOHINJU

DOM BOHINJ  
od 21. do 25. 2. 2011

Letos smo prvič preživeli beli teden v Sloveniji, in sicer v Bohinju. Takoj ob prihodu v dom Bohinj, smo odložili kovčke in stopili spet na avtobus, ki nas je odpeljal do gondole. Z njo smo se povzpeli na Vogel. Pogled na pokrajino nas je začaral. Vse je bilo pod snežnobelo odejo.



Zjutraj smo imeli jutranjo telovadbo. Pred zajtrkom smo pospravili sobe. To ni bilo posebno zabavno, ampak zelo koristno!



Potem smo zajtrkovali. Dežurni smo pripravili mize. Postopoma smo se privajali hišnemu redu.



V megli je primeren trenutek, da poiščemo Triglav!!!



Zanimivi so bili pohodi v bližnje okolice in po gozdu. Zdelo se nam je kot v pravljici. Jezero je pokrivala ledena mrena in krasile so ga zasnežene smreke.





# OŠ A. SIRK-KRIŽ Š A. ČERNIGOJ-PROSEK Š A. GRADNIK-COL



Razdeljeni smo bili v štiri smučarske skupine: rdeči hudički, rdeče strele, ta buljši in zlati smučarji. Z učitelji smo se veliko naučili.



Po večerji pa smo imeli zanimive dejavnosti. Učiteljica Marija je zvečer prinesla živo kačo. Ko sem jo stavila krog vratu, se mi je naježila koža!



Na zimovanju smo se zelo zabavali. Spoznali smo nov šport, lokostrelstvo.



Radi smo igrali namizni tenis.



Všeč so nam bile družabne igre. Prav vsi smo se preizkusili v cirkuških veščinah.



Ni bilo priložnosti, da bi se dolgočasili in zato je zadnji dan kaj kmalu prišel. Po kosilu smo se pristrčno zahvalili upravitelju doma in učiteljem. Utrujeni in veseli smo se vrnili domov.»S' vijemo drugo leto!!!«

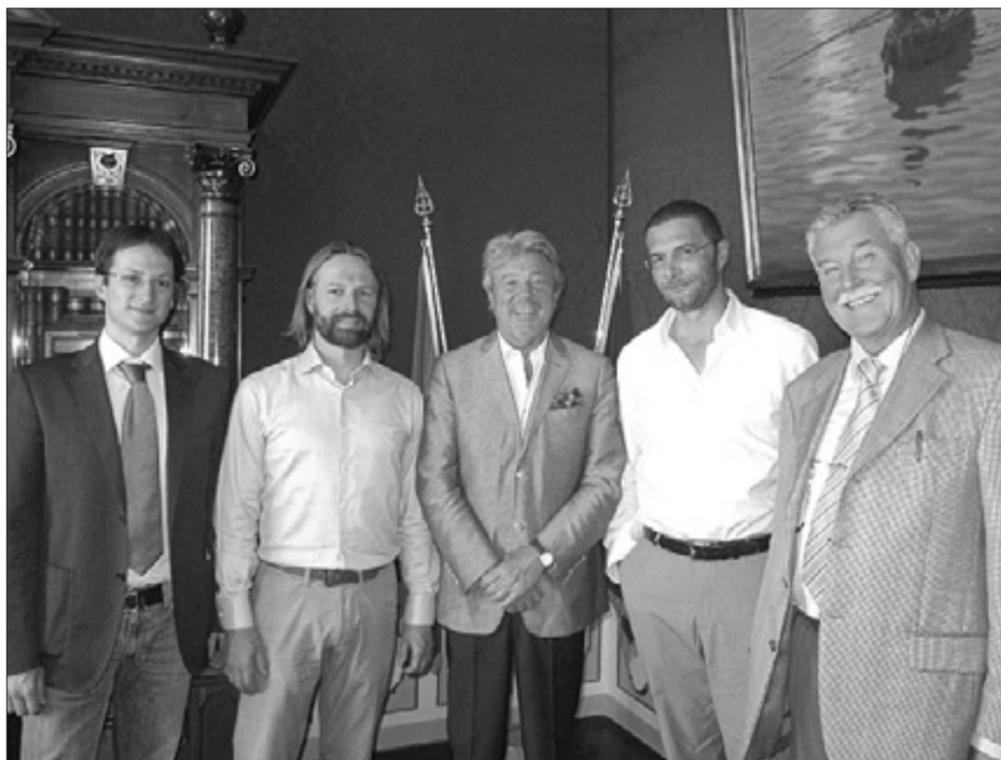




Februarja letos je predsednik deželne uprave z odlokom obnovil organe tržaške Trgovinske zbornice in priznal Kmečko zvezo za najbolj reprezentativno stanovsko organizacijo v kmetijstvu na pokrajiski ravni. To je zvezi omogočilo, da je potrdila svojega predstavnika tako v svetu kot tudi v odboru zbornice same za obdobje 2011-2015.

PREDSTAVNIKI KZ PRI PREDSEDNIKU TZ PAOLETTIJU

# S skupnimi močmi v korist kmetijstva na Tržaškem



**P**redstavnstvo Kmečke zveze, ki ga je vodil predsednik Franc Fabec, se je prejšnji teden srečalo s predsednikom tržaške Trgovinske zbornice Antoniom Paolettijem. Predsednika KZ so spremljali še pokrajinski tajnik Erik Masten, deželni tajnik Edi Bukavec in odbornik dr. Walter Sta-

nissa, ki je ob enem član sveta in odbora zbornice.

Srečanje, ki je bilo namenjeno pregledu stanja krajevnega kmetijstva in pobud, ki jih zbornica lahko uresniči v njegovo korist, je bilo prvo po obnovi vodilnih organov te pomembne tržaške institucije. Februarja letos je namreč predsednik dežele z odlokom ob-

novil organe tržaške Trgovinske zbornice in priznal Kmečko zvezo za najbolj reprezentativno stanovsko organizacijo v kmetijstvu na pokrajiski ravni, kar je zvezi omogočilo, da je potrdila svojega predstavnika tako v svetu kot tudi odboru zbornice same za obdobje 2011-2015. Na srečanju je bil tudi govor o notranji organiziranosti zborni-

## STROKOVNI NASVETI

### Varstvo sadnega drevja pred poletjem (2. del)

**KOŠČIČARJI** - Nadaljujemo s pregledom pomembnejših bolezni in škodljivcev sadnega drevja. V prvem delu smo obravnavali jablane in hruške, v drugem pa namenimo pozornost koščičarjem. Koristnike teh nasvetov opozarjamo, naj upoštevajo splošna navodila za varstvo sadnega drevja, ki smo jih dali v prvem delu (jablane in hruške). Pa še ena pripomba. Varstveni koledar je prirejen predvsem za male pridelovalce, saj je pri nas sadarstvo razširjeno predvsem v obliki sadnih vrtov z majhnim številom dreves in zato manj zahtevno, ker ni, z redkimi izjemami, gospodarsko pomembno.

**BRESKVE** - Preverimo občasno možno prisotnost posušenih vejic in rakastih obolenj, ki jih povzročata *Fusicoccum Amygdali*. Odstranimo in zažgemo veje, ki jih je napadla ta glivica ter tretiramo napadena drevesa z Bitertanolom (Zeus ipd), Cipronazolom (Ciprem 10WG ipd) ali Ditianomom (Gladior WDG ipd). Z istimi sredstvi zatiramo belo plesen (*Sphaeroteca pannosa*). Tretje možno obolenje, ki je lahko prisotno ob pogostih padavinah, je cvetna monilija (*Monilia laxa*). Tudi to zatiramo z omenjenimi sredstvi ali s Fenokamidom (Teldor Plus). Za ekološko zatiranje uporabljamo *Bacillus subtilis* (Serenade).

V istem obdobju se lahko pojavljajo na breskvi listne uši, ki jih zatiramo z Imidaklopridom (Confidor 200), Mametoxamom (Actara 25WG) ali Pirimikarbom (Pirimor 17,5) ter kaparji, proti katerim uporabljamo že večkrat navedena sredstva. Možen je tudi napad rdeče sadne pršice (*Panonychus ulmi*), ki ga zatiramo le, če je prisoten na najmanj 60% listov. Uporabljamo Exitiazox (Acartox, Matarar ipd) ali Fenazaquin (Magister 200WC).

**MARELICE** - V času debelenja plodov in začetka spreminjanja barve zatiramo na marelici sadno gnilobo – monilija (*Monilia laxa* in *Monilia fructigena*) toda le, če so razmere ugodne za razvoj te bolezni (pogosto deževje). Uporabljamo sredstva navedena za zatiranje te bolezni na breskvi. Pepelovko (*Oidium crataegi*), ki se pojavlja v obliki peg na plodu zatiramo s Fenbukonazolom (Indar 5 EW), Cipronazolom (Cipren 10WG) in Tebukonazolom (Folicur SE) ali Bupirimate (Nimrod). Za ekološko zatiranje uporabljamo žveplo.

Med škodljivci so pogosto prisotne listne uši, proti katerim ukrepamo s sredstvi navedenimi za njihovo zatiranje na breskvi. Marelico napade tudi breskov zavijač (*Anarsia lineatella*). Proti temu škodljivcu škropimo s Tiaclopridom (Calypso) ali Indoxacarbom (Steward). Za ekološko zatiranje uporabljamo *Bacillus thuringiensis* var. kurstaki (Delfin, Dipel ipd).

**ČEŠNJE** - V tej fazi se je zorenje plodov že končalo, prav tako obiranje. Po obiranju se lahko pojavi listna uš (*Myzus cerasi*), ki jo zatiramo z že navedenimi sredstvi za zatiranje tega škodljivca na drugih sadnih vrstah.

**SLIVE IN ČEŠPLJE** - Med debeljenjem plodov lahko napadejo to sadno vrsto sadna gniloba (*Monilia laxa* in *Monilia fructigena*), ki jo zatiramo kot na ostalih vrstah (glej npr. breskve). Med škodljivci pa lahko napadajo listne uši (glej zatiranje teh škodljivcev na drugih vrstah) ter lupinarji (Achips), ki jih zatiramo, tudi pri ekološkem zatiranju, z *Bacillus thuringiensis* var. kurstaki (Delfin, Dipel ipd) ali var. Aizvai (Florbac, Xentari).

**OLJKA IN TRTA** - O zatiranju škodljivcev trte in oljke obveščamo koristnike s tedenskimi obvestili.

Svetovalna služba KZ v sodelovanju z ZKB

ce, zlasti kar zadeva urade in službe, ki se ukvarjajo s primarnim sektorjem.

Na razgovoru, ki je potekal v prijaznem vzdušju, je predsednik Paoletti potrdil pripravljenost zbornice, da refinansira raspis za naložbe na kmetijah, ki je stekel že pre tremi leti in ni bil še zaključen zaradi pomanjkanja sredstev. Več kot polovica prošnje je namreč ostala brez financiranja. Kmečka zveza se je močno zavzela za pri deželni odborniku za kmetijstvo Claudiu Violinu, da bi zbornica lahko zbrala potrebna sredstva in je končno tudi dosegla, da je Dežela vrnila omenjeni ustanovi sredstva, ki jih je ta leta 2003, anticipirala krajevnim živinorejcem za škodo, ki so jo utrpeli zaradi hude suše. Ostala manj-

kajoča sredstva bo zbornica skušala zagotoviti iz svojega proračuna.

V nadaljevanju se je razgovor dotaknil še priprav na srečanje s predsednikom medregijskega konzorcija za zaščito vin Prosecco DOC iz Trevisa in morebitnih promocijskih pobud, ki so predvidene v znanem sporazumu, ki je nastal prav v zvezi z uresničitvijo omenjene geografske zaščite.

Na koncu so se predstavniki Kmečke zveze dogovorili s predsednikom Paolettijem glede obnove zbornične komisije za kmetijstvo ter preučitve možnih pobud, ki jih zbornica lahko podpre v korist poenostavljanja teritorialnih in ostalih omejitev, ki prekomerno bremenijo tržaško kmetijstvo. (eb)

## NASVETI STROKOVNJAKA

# Kmetijska opravila v juniju

Vremenske razmere v mesecu juniju so navadno ugodne za razvoj cele vrste bolezni in škodljivcev, saj so v tem času rastlinski deli sočni in občutljivi. Če poleg tega nastopi še vlažno vreme, postane problem še večji. Na splošno imamo v tem tednu polne roke dela, ne samo z varstvom rastlin, ampak tudi s številnimi drugimi opravili.

**VINOGRAD** - V tem času trta cveti, ali je pravkar odcvetela. V tej fazi je nevarnost napada peronospor in oidija zelo velika. Zaradi tega stroka priporočajo uporabo sistemskih sredstev, ki delujejo tudi kurativno. To velja bodisi za peronosporo, kot za oidij. Obstajajo tudi sistemiki, ki vsebujejo kontaktna sredstva. S sistemiki škropimo še enkrat ali dvakrat po cvetenju, nato pa škropimo z bakrovimi pripravki in žveplom. Biološki vinogradniki smejo uporabljati le bakrove pripravke za peronosporo in žveplo za oidij, ne s prvimi ne drugimi pa ne škropimo med cvetenjem.

Če so naše trte povzrže sivi grozdni plesni ali botritisu, ali v primeru, da smo imeli prejšnje leto močnejši napad sive grozdne plesni, moramo proti tej glivični bolezni škropiti že kmalu po koncu cvetenja. Vsekakor pa je glede škropljenja priporočljivo spremljati priporočila, ki jih nudi strokovna svetovalna služba.

V slučaju pomanjkanja mikroelementov lahko v tem času opravimo listno gnojenje, predvsem

s pripravki, ki vsebujejo železo in magnezij. Gnojilo pomešamo s škropilni mešanici proti peronospori in oidiju.

Čas je tudi, da v vinogradu opravimo druge posege, kot so povezovanje mladice, vrščikanje in odstranjevanje zalistnikov. Paziti moramo, da pustimo dovolj listov in da to pravočasno opravimo. Od sedaj naprej vinograd površinsko obdelujemo. Globina naj bo 5-10 cm. Če pa ga pustimo zatravljeno, kosimo, ko je trava visoka približno 25-30 cm.

**OLJČNI NASAD** - Tudi oljčnik plitvo obdelujemo ali redno kosimo. Pod mladimi oljkami pa naj bo obdelano. Pod mladimi oljkami lahko tudi prekrivamo tla, na primer s komaj pokošeno in potlačeno travo, slamo, žagovino, črno plastično folijo, pa tudi z odrabljenimi starimi športami, ki jih dobimo v torklah itd. Če tega še nismo opravili, je priporočljivo, da oljke pred cvetenjem poškrpimo z gnojilom, ki vsebuje tudi bor za boljšo oplodnjo.

**SADNI VRT** - Tla oskrbujemo tudi v sadovnjaku. Nadaljujemo s pobiranjem češenj. Ko pobiramo, moramo paziti, da ne bi pokvarili majskih kitic. To so majhne vejice, ki rodijo več let zaporedoma in dajejo kakovostne sadeže.

V mesecu juniju opravimo preletno obrezovanje breskev.

V primeru, da je jablane napadel jablanov škrlup, škropimo z bakrovimi pripravki ali pripravki na podlagi mankozeba. Proti oidiju na jablanu pa poškrpimo z močljivim žveplom. Žveplo v prahu pa ni učinkovito, ker jablana vsebuje majhne dlačice, zato pripravke ne more priti v stik z glivo.

**ZELENJADNI VRT** - Redno pobiramo zgodnji grah, solato rezivko, špinacho, blitev, radič, peteršilj, ponekod že tudi rani krompir. Marsikje tudi že zorijo jagode. Že lahko sejemo jesensko-zimске sorte kapusnic, blitvo, korenje, zeleni radič, glavno solato in drugo.

Napovedujejo se vroči in suhi dnevi, zato je važno tudi zalivanje. Najbolje je jutranje zalivanje. Če namreč zalivamo proti večeru, bo zemlja ostala vso noč vlažna, kar privablja polže in razne bolezni. Poleg tega so proti večeru rastline tople od sonca, vodovodna voda pa je po navadi bolj hladna. Ta razlika v temperaturi rastlinam ne prija. Pri nas uporabljamo za zalivanje v glavnem vodovodno vodo, ki vsebuje tudi klor in kalcij. Da nekoliko zmanjšamo vsebnost teh dveh elementov, vodo točimo v posodo, ki je lahko iz plastike, vsekakor pa ne železna. Iz nje nato črpamo vodo. Voda se bo na ta način nekoliko ogrela in prezračila.

Stalno moramo odstranjevati plevel. Paradižniku v tem času odstranjujemo zalistnike in ga

vežemo na oporo. Paradižnik in ostale plodovke dognujemo.

V zelenjadnem vrtu je sedaj pogost problem pojav glivičnih bolezni in škodljivcev. Na paradižniku in krompirju se lahko predvsem ob vlažnem vremenu širi peronospora. Bolezen zatiramo z bakrovimi pripravki. Koloradskega hrošča zatiramo z biološkim pripravkom na podlagi bakterije *Bacillus thuringiensis*. Paziti pa moramo, da ga ne mešamo z bakrom. Oidij na bučkah zatiramo z žveplom. Proti peronospori paradižnika in krompirja ter proti čebulni plesni škropimo z bakrovimi pripravki. Vse doslej omenjene pripravke lahko uporabljamo v biološkem kmetijstvu.

Na raznih zelenjadnicah in tudi sadnih vrstah se v tem času lahko pojavijo listne uši, proti katerim se branimo s pripravki na podlagi naravnih piretrinov, ali pa s pripravki na podlagi pirimikarba.

**OKRASNI VRT** - Spomladanske enoletnice so skoraj povsem ocvele. Sedaj so na vrsti rastline, ki cvetijo poleti. Okrasno trato gnojimo in redno kosimo. Po gnojenju trato zalijemo.

Okrasne lončnice moramo stalno zalivati in jih dognovati. V primeru visokih temperatur pelargonije zaščitimo tako, da jih postavimo na ustrezno mesto, kjer imajo nekaj ur dneva tudi senca.

Magda Šturman



Na slikah: pod naslovom predsedstvo zasedanja v Teramu; Giovanni Agresti je tretji z leve. Desno Fernand De Varennes, spodaj Aleksej Kožemjakov.

MEDNARODNO ZASEDANJE O JEZIKOVNIH PRAVICAH NA UNIVERZI V TERAMU

## Pobuda, vredna vse pozornosti, pripravljena s skromnimi sredstvi In veliko dobre volje



**N**a univerzi v Teramu v Umbriji so pred kratkim potekali 5. dnevi jezikovnih pravic, konferenca, ki že pet let povezuje raziskovalce in znanstvenike številnih držav, ki se ukvarjajo z vprašanji manjšinskih pravic. Posebnost teh konferenc je, da so organizatorji v glavnem profesorji francoščine na nekaterih italijanskih univerzah in zato zasedanje poteka v italijanščini in francoščini; z drugimi besedami, angleščine na teh zasedanjih ni, to pa daje privilegiran položaj številnim raziskovalcem frankofonskega dela sveta, da nastopajo in posegajo v razpravo. Tako se v Teramu vsako leto zbere veliko raziskovalcev in znanstvenikov, ki jih na drugih mednarodnih konferencah ne vidimo. Tudi teme so včasih neobičajne; tako je bil letos govor o Kanadi, o Alžiriji, o Korziki, o Švici, torej o državah, ki nekako izstopajo iz običajnih kongresov manjšinskih jezikov.

Glavni organizator zasedanja je profesor Giovanni Agresti, ki tudi sicer na univerzi namenja veliko časa manjšinskim jezikom. Pri tem sodeluje s strokovnjaki iz drugih držav, med katerimi je najbolj znan Henri Giordan, Bretonec, ki sicer živi in poučuje v Parizu. Giordan je tudi avtor spletnega portala LEM ([www.portallem.com](http://www.portallem.com)), ki naj bi postal nekakšna enciklopedija jezikov Evrope in Sredozemlja. Ideja je nastala leta 2007 in podprlo jo je francosko ministrstvo za kulturo, kar si Giordan šteje za posebno zaslug. Vendar pa Giordana na letošnjem zasedanju zaradi obolenosti ni bilo in tako je Agresti pojasnil, da celotni projekt stoji zaradi pomanjkanja sredstev. Francosko ministrstvo je namreč v začetku pobudo podprlo, tej načelni podpori pa niso sledila ustrezna finančna sredstva. Zato vsebuje spletna stran vrsto pomanjkljivosti in tudi marsikatero netočnost.

Na valu te pobude se je v Teramu oblikovala nekakšna italijanska sekcija te

pobude. Gre za društvo LEM-Italia ([www.associazionelemitalia.org](http://www.associazionelemitalia.org)), katerega namen je, da predstavi jezike, ki jih govorijo manjšine v Italiji. Vendar tu ne gre samo za navajanje podatkov, ampak za prave raziskave, ki jih opravljajo študenti univerze v Teramu, kjer je tej tematiki namenjen poseben podiplomski študij. Začeli so seveda doma, pri majhnih skupnostih, frankoprovensanski v Faetu in albanski v kraju Villa Badessa. Njihov namen je seveda izpopolnitev spletne strani, vendar tudi pri tem projektu primanjkuje sredstev.

Skratka, obstaja dobra volja, ki pa seveda ne zadostuje. Vendar je bilo ob dobri volji mogoče organizirati že pet uspešnih konferenc in tudi letošnja je bila dobro pripravljena, vsebinsko zelo bogata, kar tudi izhaja iz vsebine. Nekaj prispevkov v sintezi objavljamo na tej strani, nekaj pa jih bomo prihodnjič, saj gre za teme, ki se ne pojavljajo zelo pogosto v medijih.

## V nekaterih državah omejujejo zaposlovanje ljudi, ki govorijo manjšinske jezike

Svet Evrope z veliko pozornostjo spremlja pobude univerze v Teramu, ki je ena redkih italijanskih univerz, ki se tako aktivno ukvarja z vprašanji manjšin. Že več let tako sodeluje na tem seminarju tudi predstavnik sekretariata Evropske listine za regionalne ali manjšinske jezike. Letos je v Teramo prišel vodja sekretariata, ruski diplomat Aleksej Kožemjakov, seveda z namenom, da bi ponovno opozoril italijanske sogovornike, da Italija še ni ratificirala listine, čeprav mineva že deset let, odkar jo je podpisala.

Njegov poseg je bil, predvsem na željo organizatorjem, namenjen osvetlitvi 13. člena listine, ki govori o manjšinskih jezikih v ekonomskem in socialnem življenju. Sicer pa je Kožemjakov uvodoma opozoril na glavno značilnost listine, ki je mednarodna pogodba odprtega tipa. To pomeni, da države lahko izberejo, katere člene bodo izvajale. Tu pa je predstavnik Sveta Evrope poudaril, da listina ne vsebuje nobenega člena, ki bi na kakršenkoli način omejevala rabo oziroma pravice uradnega jezika ali bi se ka-

korkoli znižala njegova raven. To pojasnilo je bilo potrebno, ker v nekaterih državah še vedno mislijo, da pomeni zaščita manjšinskih jezikov dejansko oškodovanje uradnih jezikov oziroma jezikov večinskega prebivalstva. Takih določil v Evropski listini ni.

Kar zahteva specifično temo, to je manjšinske jezike v ekonomskem in socialnem življenju, je Kožemjakov opozoril, da je zadevni člen listine razdeljen na dva dela. Prvi del govori o prepovedi diskriminacije, drugi pa o pozitivnih ukrepih. Pri tem pa listina ne ločuje ekonomskih vprašanj od socialnih.

Prvi del, ki je zelo pomemben, vsebuje prepoved diskriminacije glede na jezik pri zaposlovanju. Ker je ta listina namenjena državam, velja to določilo predvsem za zakonodajo in na primer za besedila delovnih pogojev, ki jih sprejema država ali se sprejemajo pod okriljem države.

Čeprav trditev zveni skoraj neverjetno, je Kožemjakov opozoril, da so pri preverjanju stanja v državah, ki so že ratificirale listino, ugotovili tu-



di diskriminacije pri zaposlovanju glede na pripadnost narodni manjšini oziroma glede na materni jezik: »V nekaterih državah obstajajo določila, ki omejujejo zaposlovanje ljudi, ki govorijo manjšinske jezike,« je poudaril

## Manjšinskim jezikom zagotoviti ustrezno ekonomsko vrednost

*Kaj pomeni globalizacija za jezike in kako vpliva na jezikovne pravice? Na to vprašanje je poskušal najti odgovor znani pravnik Fernand De Varennes, ki se že desetletja ukvarja z zaščito jezikovnih pravic, zlasti v mednarodnem pravu. De Varennes, ki poučuje na univerzi Murdoch v avstralskem mestu Perth, poleg tega pa predava na številnih univerzah v Evropi, Afriki, Aziji in Ameriki je bil ključni govornik na znanstvenem simpoziju po jezikovnih pravicah, ki je pred kratkim potekal na univerzi v Teramu.*

Globalizacija na področju jezika ni nov pojav, stara je že petsto let. Prvi so jo začeli izvajati kolonizatorji, ki so osvajali Ameriko in kjer so domorodnim narodom vsiljevali svoj jezik, pas naj ne bila to angleščina, španščina ali portugalsčina. Tako so na novi celini začeli izginjati celi narodi in z njimi njihovi jeziki, začenjala je izginjati kulturna in jezikovna različnost.

Odnosi so se še zaostriili z modernizacijo, to je v 19. in 20. stoletju, ko so se začele oblikovati moderne države. Obstajala je namreč predpostavka, da je država pogoj za jezik, ki je bil za vsako državo samo eden. Poleg tega so takrat začele države posegati v družbeni sektor. Prej je bil uradni jezik dejansko samo jezik elit, ljudje pa so se pogovarjali po svoje (pomislimo na primer na latinščino v Evropi), ko pa se je država začela ukvarjati z državljanji, na področju dela, storitev, izobraževanja in zdravstva (pojem sociale se je razvil kasneje), je postala jezikovna standardizacija še bolj občutna. Država je bila prisotna povsod in povsod je bil prisoten njen jezik.

De Varennes je nato spregovoril o vlogi, ki jo je v zadnjih desetletjih prevzela angleščina. Opozoril je, da 85 odstotkov pomembnih mednarodnih organizacij uporablja angleščino kot uradni ali dejanski delovni jezik. Francoščina je ostala jezik redkih organizacij: Unesco, Arabska liga in Zveza frankofonije so najpomembnejše.

V Evropski uniji je resda 23 uradnih jezikov, vendar glavnina dela poteka v angleščini. Na sestankih, ki potekajo brez prevajalcev, je pogovorni jezik angleščina. Skoraj vsi dokumenti Evropske komisije so napisani v angleščini in se šele kasneje prevajajo v druge jezike, v Združenih narodih je ob petih uradnih jezikih dejansko angleščina delovni jezik in tudi tam sestanki potekajo v angleščini brez prevajalcev.

Temu trendu so sledile nekatere države. Eritreja je sklenila, da je angleščina uradni jezik države, čeprav ta



jezik pozna manj kot 20 odstotkov prebivalcev. To pa je samo eden izmed primerov predvsem arabskih držav, ki uvajajo angleščino kot glavni ali celo edini uradni jezik.

Tu se je De Varennes vprašal, ali pretirava. Odgovoril je, da ne; to je sedanje stanje. Celo v Franciji so sedaj dopustili tujim profesorjem, da v angleščini predavajo na francoskih univerzah, kar še pred nekaj leti ni bilo dovoljeno. Kar pa zadeva evropski program izmenjave študentov Erasmus, katerega namen je bil tudi, da se mladi naučijo jezik države, v kateri opravljajo ta šestmesečni staž, ga nekatere države, na primer Islandija, dosledno opravljajo v angleščini.

Jeziki torej še vedno izginjajo in to je zaskrbljujoče. Svet Evrope je sicer sprejel dve mednarodni konvenciji o zaščiti jezikov oziroma manjšin, vendar je to premalo.

Tu pa je predavatelj navedel nekaj primerov dobre prakse, ko dajejo države oziroma ponekod dežele jezikom dodano vrednost, zaradi česar se ti jeziki dobro ohranjajo in razvijajo. Omenil je otcje Aland, ki pripada Finski, a kjer je švedščina edini uradni jezik. Tudi na Ferskih otokih se, kljub maloštevilnemu prebivalstvu, jezik dobro ohranja. Na Južnem Tirolskem se na primer večja tudi številni ljudi, ki govorijo latinščino, ker znanje tega jezika med drugim odpira dostop do določene števila delovnih mest. V Kanadi je dvojezičnost sploh pogoj za zaposlovanje v javni upravi in ta mesta so dobro plačana. Zakon o uradnosti dveh jezikov je dejansko v Kanadi ustvaril veliko novih delovnih mest.

Vendar ni povsod tako. V Južni Afriki je angleščina zelo cenjena, afrikanes nekoliko manj, za devet jezikov črnega prebivalstva, ki imajo sicer status uradnosti, pa ni ustreznih ukrepov in z njimi povezanih delovnih mest. Še slabše ne na primer na Kitajskem, kjer v Tibetu obstaja uradna dvojezičnost, vendar to pomeni uvajanje standardizirane kitajščine namesto tibetanskega jezika, ki ga govori domače prebivalstvo. Za Šrilanko pa obstajajo podatki: ob osamosvojitvi leta 1974 so Tamili zasedali 25 odstotkov delavnih mest v javni upravi, 15 let kasneje samo še 11 odstotkov. Sledila je dolga in krvava državljanska vojna.

Iz vsega tega izhaja, da je za ohranitev jezikov potrebna ustrezna dvojezičnost, na katero mora biti vezana tudi zaposlitvena raven; če do tega ne pride, bo začel jezik izginjati, kot se na primer dogaja v Bretaniji, kjer zaradi množičnega priseljevanja več ljudi govori kitajščino kot bretonščino. Manjšinskim jezikom je treba torej zagotoviti ustrezno ekonomsko vrednost.



ZAGREB - Papež Benedikt XVI. ob prihodu na dvodnevni obisk na Hrvaško

# Svoboda vesti je temelj svobodne in pravične družbe

Hrvaška bo kmalu del Evrope tudi politično in institucionalno, kot je vedno bila zgodovinsko in kulturno

ZGREB - Papež Benedikt XVI. je včeraj dopoldne prispel na dvodnevni obisk na Hrvaško. Gre za letošnje prvo papeževo mednarodno potovanje in za prvi pastoralni in državniški obisk v tej državi. Že na letališču, kjer ga je sprejel hrvaški predsednik Ivo Josipović, je Benedikt XVI. obisk začel z besedami, da Hrvaška pripada skupnosti evropskih narodov.

V nagovoru pred približno 700 izbranimi predstavniki hrvaške družbe v Hrvaškem narodnem gledališču (HNK), ki ga je začel v hrvaščini in nadaljeval v italijanski, je papež poudaril, da je vest temelj svobodne in pravične družbe tako na nacionalni kot nadnacionalni ravni. Med drugim je dejal, da bo Hrvaška kmalu del Evrope tudi politično in institucionalno, kot je vedno bila, zgodovinsko in kulturno. Izpostavil vprašanje vesti in dejal, da priznanje in zagotavljanje svobode vesti, človekovih pravic, svobode znanosti in s tem svobodne družbe vodi v kakovost življenja in v kakovost same demokracije.

»Če se vest v skladu s prevladujočim sodobnim dojemanjem omeji v subjektivni okvir, v katerega se umeščata religija in morala, potem za krizo Zahoda ni zdravila, Evropa pa je obsojena na nazadovanje. Če pa se, nasprotno, vest razkrije kot kraj poslušanja resnice in dobrega, kraj odgovornosti pred Bogom in brati ljudmi, kar je proti vsaki diktaturi, potem obstaja upanje za prihodnost,« je opozoril Benedikt XVI. Papež je še dejal, da s tem, ko oblikuje vest, Cerkev družbi daje dragocen prispevek, ki se začneja v družini in utrjuje v župnijah, kjer se ljudje poglodbeno učijo Sveto pismo, »veliki kodeks evropske kulture«. »Sočasno se učijo smisla skupnosti, ki je utemeljena na darilu in ne na gospodarskem interesu ali na ideologiji, temveč na ljubezni, ki je glavna gonilna sila resničnega razvoja vsake osebe in celotnega človeštva,« je dejal. Benedikt XVI. je v nagovoru poudaril tudi krščanske korenine številnih kulturnih in znanstvenih ustanov na Hrvaškem ter izpostavil primer hrvaškega znanstvenika iz 18. stoletja Ruderja Boškovića, ki je bil jezuit. Poleg predsednikov hrvaške države, parlamenta in vlade, so v HNK sedeli tudi predstavniki gospodarstva, znanosti, kulture, umetnosti, športa in verskih skupnosti, vključno z najvišjimi predstavniki pravoslavne, islamske in judovske skupnosti na Hrvaškem.

Dans ob Benedikt XVI. na zagrebškem hipodromu vodil osrednje evhastično slavje ob prvem hrvaškem dnevu katoliških družin, na katerem pričakujejo približno 300.000 vernikov. (STA)

Benedikt XVI. na zborovanju v Hrvaškem narodnem gledališču (HNK)

ANSA



## LIBIJA - V okviru vojaške operacije Nato prvič uporabil tudi bojne helikopterje

NEAPELJ - Zveza Nato je sporočila, da je v okviru svoje vojaške operacije v Libiji včeraj prvič uporabila tudi bojne helikopterje. Njihove tarče so bili libijska vojaška vozila, vojaška oprema in sile libijskega voditelja Moamerja Gadafija, je v izjavi zapisalo zavezništvo. V napadu so sodelovali tako britanski kot francoski helikopterji. Britansko obrambno ministrstvo je potrdilo, da so v napadih sodelovali britanski bojni helikopterji apache.

Da v Libijo pošiljajo štiri omejene helikopterje, so v Londonu sporočili konec maja. Helikopterji apache so zadeli dve tarči v bližini obmorskega mesta Brega. Poleteli so z nosilke helikopterjev HSM Ocean, zasidrane pred libijsko obalo. Tja so se po izpolnitvi nalog v zgodnjih jutranjih urah tudi varno vrnili, je pojasnilo britansko ministrstvo.

V napadih so sodelovali tudi francoski helikopterji, saj je Francija za operacijo v Libiji namenila štiri helikopterje tipa tiger. Ti so vzleteli z nosilke Tonnerre v Sredozem-

skem morju in napadli 15 vojaških vozil in pet stavb libijskega vojaškega poveljstva. Nanje so sicer streljali z lahkim orožjem, a jih niso poškodovali, navajajo francoski viri.

Poveljnik Natove misije v Libiji, kanadski general Charles Bouchard je v izjavi za javnost med drugim zapisal, da daje uporaba helikopterjev operaciji Nata dodatno fleksibilnost, da izsledi in napade Gadafijeve sile, ki namenoma napadajo civiliste in se skušajo skriti na naseljenih območjih. »Ta sredstva bomo uporabljali tudi v prihodnje, ko in kjer bo to potrebno, z enako natančnostjo kot v vseh naših misijah,« je še poudaril general.

Poleg okrepljenih Natovih napadov se pritisk na Gadafija krepi tudi z drugih strani. Kitajska je tako prvič doslej sporočila, da je navezala stik z libijskimi uporniki. Japonska pa naj bi medtem po poročanju japonskega tiska zamrznila premoženje Gadafija in njegovih sodelavcev v vrednosti kar 4,4 milijarde dolarjev. To je storila v skladu s februarjsko resolucijo Varnostnega sveta ZN. (STA)

## AFGANISTAN Karabinjerski častnik žrtev nepridipravov



RIM - Cristiano Congiu je ime častnika karabinjerjev, ki je bil v Afganistanu žrtev navadnega kriminala. Congiu, ki je delal na italijanskem veleposlaništvu v Kabulu kot izvedenec za boj proti drogi, je bil v družbi prijateljev, Američanke in Afganca, na izletu v dolini Panšir, ko jih je prestregla skupina nepridipravov. Eden se je fizično spraval nad žensko, Congiu pa jo je rešil s strelom iz svoje službene pištole in pri tem rahlo ranil mladega napadalca. Med tem ko mu je nudil prvo pomoč, so se vrnili napadalčevi pajdaši in karabinjerja ubili.

## BAKTERIJA - E.coli V Nemčiji se val okužb nekoliko umirja

HAMBURG - Val okužb z enterohemoragičnim sevom bakterije E.coli (Ehec) se nekoliko umirja, je včeraj ocenilo nemško združenje za nefrologijo. Število novih okužb z nevarno bakterijo se zdaj nekoliko umirja in v Nemčiji upajo, da se bo umiril tudi trend širjenja okužb in da bo novih okužb še manj. V Nemčiji je trenutno več kot dva tisoč potrjenih okužb z bakterijo Ehec in sumov okužbe, pri približno 500 bolnikih pa so zasledili resnejše komplikacije. Bakterija E. coli je doslej v Evropi zahtevala 18 smrtnih žrtev, od tega jih je 17 umrlo v Nemčiji.

V Italiji doslej niso zasledili nobene okužbe, južnotirolske zdravstvene oblasti pa so včeraj zanimalo, da je nek nemški turist, ki se zdravi v Meranu, okužen s to nevarno bakterijo.

BENETKE - S podelitvijo nagrad se je začel 54. mednarodni likovni bienale

## Beneške ILLUMInacije spremlja rekordno število nacionalnih predstavitev

BENETKE - V Benetkah so uradno odprli 54. mednarodni likovni bienale, na slovesnosti pa tudi podelili letošnje nagrade. Zlati lev za najboljšo nacionalno predstavitev je pripadel nemški razstavi avgusta lani preminulega avtorja Christoph Schlingensiefel, zlati lev za sodelovanje na razstavi ILLUMInacije (ILLUMInazioni) pa je prejel Američan Christian Marclay. Srebrnega leva za najbolj obetavnega mladega umetnika na razstavi ILLUMInacije je prejel britanski umetnik Haroon Mirza. Žiriji je letos predsedoval egiptovski umetnik, pisatelj in glasbenik Hassan Khan, člani pa so bili Yinghua Lu iz Kitajske, Italijanka Letizia Regaglia, Francozinja Christine Macel in Američan John Waters.

Kuratorica osrednje bienalske razstave je sicer švicarska umetnostna zgodovinarica Bice Curiger. Razstava je na ogled v Arzenalu in v nekdanjem italijanskem paviljonu v Vrtovih. Na njej se predstavlja 83 umetnikov z različnih koncev sveta. Med njimi je 32 mladih umetnikov, rojenih po letu 1975.

Osrednjo razstavo spremlja 89 nacionalnih predstavitev, kar je za beneški bienale rekord. Doslej je za rekordno veljalo leto 2009, ko je bienale vključeval 77 nacionalnih predstavitev tako v Vrtovih in v Arzenalu kot tudi na drugih lokacijah po mestu.

Slovenijo na letošnjem bienalu zastopa kipar Mirko Bračta s projektom Grecci za vroče občutke. Projekt je predlagala Galerija Božidar Jakac iz Kostanjevice na Krki, v kateri je bil del tega že razstavljen.

Bienale se bo končal 27. novembra. (STA)



Pevce Elio kot sv. Francišek pred živo sliko Gaetana Pesceja s pornografsko zvezdo Vittorio Risi

ANSA

## V Siriji se nadaljujejo protivladni protesti

DAMASK - V Siriji se je včeraj na pogrebih v petek ubitih protestnikov zbralo več kot 100.000 žalujočih. Sirske varnostne sile so med petkovimi demonstracijami ubile okrog 60 ljudi, veliko večino v mestu Hama. V Hama naj bi se v petek zbralo kar 50.000 ljudi, največ od začetka protivladnih protestov v Siriji. Po navedbah очевидcev pa naj bi se nato včeraj samo v tem mestu na pogrebih zbralo kar 150.000 pogrebecev. Varnostne sile v tem primeru niso posredovale. Ameriška državna sekretarka Hillary Clinton je medtem izrazila zaskrbljenost nad poročili, da so v večjem delu Sirije prekinjene internetne povezave, ponekod pa ne delujejo niti mobilni. (STA)

## V Pekingju brez prirediteljev ob obletnici pokola

PEKING - V Pekingju ob obletnici trtja pokola tudi letos ne bo nobenih dogodkov, saj so jih prepovedali. Drugače je v Hongkongu, saj ima ta - čeprav je danes del Kitajske - še vedno poseben status, zato so tam slovesnosti v spomin na pokol dovoljene. Kitajske oblasti so medtem močno poostrele varnostne ukrepe. Še posebej strogi ukrepi veljajo v okolici Trga nebeškega miru v Pekingju, ki je za turiste sicer odprt, a policija na začasnih kontrolnih točkah preverja osebne izkaznice in pregleduje torbe. Letos so kitajske oblasti pred obletnico za številne disidente uvedle posebej stroge ukrepe. Številne aktiviste, odvetnike in blogerje so zasliševali, jih pridržali, jim odredili hišni pripor ali pa so preprosto izginili. (STA)

## V Egiptu obsojen bivši finančni minister

KAIRO - Nekdanji egiptovski finančni minister Jusef Butro Gali je bil v odsotnosti obsojen na 30 let zapora zaradi korupcije. Sodniki so mu tudi naložili plačilo približno 10 milijonov dolarjev (60 milijonov egiptovskih funtov). Za Galijem je Interpol razpisal pregon, kazensko sodišče v Kairu pa mu je naložilo 15 let zapora zaradi ne-gospodarnega ravnanja z javnim denarjem, ker je za zasebne namene uporabljal avtomobile, ki jih je pred tem zaupnil carina. Dodatnih 15 let je dobil zaradi zlorabe uradnega položaja v zasebno korist oz. uporabe finančnih sredstev ministrstva za kampanjo pred lanskimi parlamentarnimi volitvami. Maja sta bila v Egiptu zaradi podobnih obtožb o korupciji na večletne zaporne kazni obsojena nekdanja ministra za turizem in notranje zadeve. Več visokih predstavnikov režima Hosnija Mubaraka je sicer v priporu in jih podobna sojenja še čakajo. (STA)





TENIS - Ženski finale odprtega prvenstva Francije

# Li Na prva Kitajka z osvojenim grand slamom

Prvi azijski naslov na turnirjih velike četverice - Schiavonejeva v drugem nizu klonila v podaljšanji igri

PARIZ - Italijanki Franceschi Schiavone ni uspelo ponoviti lanske zmage na pariških teniških igriščih Roland Garrosa. V finalu teniškega turnirja na odprtem prvenstvu Francije je slavila Kitajka Li Na, ki je zanesljivo premagala branilko naslova s 6:4 in 7:6 (0). Devetindvajsetletna igralka je tako postala prva Kitajka z naslovom grand slam med posameznicami: blizu naslova je bila že letos v Avstraliji, kjer pa je morala priznati premoč Belgijke Kim Clijsters, v Franciji pa je vendarle svoji domovini priigrala prvi veliki teniški naslov med posameznicami. To je obenem tudi prvi azijski naslov na turnirjih velike četverice.

Li Na si je z zmago priigrala svoj peti turnirski naslov WTA in prvega na peščenih podlagi. Kitajska tenisačica je že v prvem nizu prikazala dobro in mirno igro ter nakazala, da bi lahko spisala nov list v ženski teniški zgodovini. V prvem nizu ni dovolila, da bi Schiavonejeva vzpostavila svoj ritem: zmagala ga je v 39 minutah, potem ko se je izkazala predvsem na servisu. V drugem nizu pa se je lanskoletna zmagovalka Schiavonejeva vendarle prebudila in izenačila na 4:4, nato še na 5:5 in 6:6, v podaljšanji igri (7:0) pa je 29-letna Kitajka vendarle zanesljivo prišla do svoje prve velike lovorike. Li Na je pred finalnim obračunom dejala, da ni oboževalka peščenih podlag, vendar sta njena moč in natančnost tokrat povsem onemogočila 30-letno tekmičico, ki je z lanskoletno zmago postala prva Italijanka z grand slam naslovom.

»Bila sem živčna, vendar tega nisem želela pokazati svoji tekmičici,« je po dvoboju povedala Kitajka, ki je držala vse niti igre v svojih rokah. »Zasluzila si je zmago. Nekdo mora zmagati in nekdo mora izgubiti. Zasluži si slavje,« pa je o svoji tekmičici dejala Schiavonejeva.

Z večerajšnji zmago se bo Kitajka na novi ženski teniški lestvici povzpela na četrto mesto in bo s tem izenačila najvišjo uvrstitev azijskih teniških igralok. Ta mejniki si bo delila z japonsko igralko Kimiko Date - Krumm, ki je bila leta 1995 četrta igralka sveta.

Dvoboj, ki je trajal uro in 48 minut, je tudi statistično povsem pripadel Kitajki. V osvojenih točkah je bilo 75:65 v korist Li Na, ob tem pa je zadel a še 31 »winnerjev«.

Li Na je svoji domovini priigrala prvi veliki teniški naslov med posameznicami, ki je obenem tudi prvi azijski naslov na turnirjih velike četverice

ANSA



Danes bo na sporedu še moški finale, v katerem se bosta pomerila Španec Rafael Nadal in Švicar Roger Federer. V medsebojnih obračunih visoko vodi Španec s 16 zmagami proti osmim. Letos je bil Nadal dvakrat boljši (v polfinalu v Madridu in Miamiu), Švicar pa je nazadnje slavil lani v Londonu. V Parizu se bosta pomerila prvič po letu 2008, ko je zmago s 6:1, 6:3 in 6:0 osvojil Nadal, ki je v petek slavil 25. rojstni dan. Slednji bo lovilo peto zmago na Roland Garrosu in deveto nasploh, Federer pa se boril za že svoj 17. naslov na velikih turnirjih (drugega v Parizu).

## Kolarjeva v finalu

Slovenski teniški igralki Nastja Kolar in Maša Zec Peškirič se bosta pomerili v današnjem finalu turnirja Infond Open 2011 v Mariboru z denarnim skladom 25.000 dolarjev. Kolarjeva, ki je lani igrala z Gajo v A2-ligi, je v polfinalu premagala Italijanko Annaliso Bona s 7:5 in 6:4, Zec Peškiričeva pa je bila boljša od Bolgarke Die Evtimove s 6:2 in 6:2.

Drugi najboljši slovenski teniški igralec Grega Žemlja pa se je uvrstil v finale challenger turnirja z nagradnim skladom 30.000 evrov na Reki.

## NOGOMET - Kvalif. EP Švicarji odščipnili točko Angliji

LONDON - V kvalifikacijah za evropsko prvenstvo 2012 so včeraj odigrali še devet tekem. V skupini G so Angleži na Wembleyju gostili Švicarje, ki so vodili že z 2:0, vendar so domači uspeli odbrzati vsaj točko. V prvem polčasu je bil dvakrat uspešen Švicar Barnetta (32. in 35. min), nato je Lampard dosegel gol po 11-metrovki, v 6. minuti drugega polčasa pa je zadel še Young. Sodil je slovenski sodnik Skomina. Na drugi tekmi pa je Črna gora »le« izenačila z Bolgarijo (1:1) in tako izgubila priložnost, da bi prevzela prvo mesto v skupini G. Zdaj je prva z Anglijo z 11 točkami.

**Izidi:** skupina B: Slovaška - Andora 1:0, Rusija - Armenija 3:1, Makedonija - Irski 0:2; skupina F: Latvija - Izrael 1:2, Grčija - Malta 3:1; skupina G: Črna Gora - Bolgarija 1:1, Anglija - Švica 2:2; skupina H: Islandija - Danska 0:2.

**NOGOMET** - Marco Giampaolo, 43 let, je uradno trener Cesene. Podpisal je dveletno pogodbo.

**B-LIGA** - Play-out: Piacenza - Albino 0:0.

## KOŠARKA - A-liga Siena po treh tekmah v finalu

TREVISI - Montepaschi Siena je še tretji premagala Benetton Treviso in bo tudi letos nastopila v finalu A1-lige. Včeraj je v Trevisu zmagala 56:68 (20:16, 31:29, 42:45). Najboljši posameznik je bil Mc Calebb s 17 točkami, pri Trevisu pa Smith s 15 točkami.

**Zmaga Union Olimpije**  
LJUBLJANA - Košarkarji Union Olimpije so v finalu za državni naslov izenačili zmage na 1:1, potem ko so v dvoranah Stožice v drugi finalni tekmi premagali Krko z zmagovitim košem kapetana Gorana Jagodnika le desetinko pred koncem (61:59). Zeleno-beli so sicer zaostajali vse do 32. minute. Ekipi igrata na tri zmage, naslednja tekma bo v torek ob 20. uri v Novem mestu, finala pa tako ne more biti konec pred četrtnim prihodnjim tednom, ko je v Ljubljani na sporedu četrta tekma.

## MOTOCIKLIZEM Simoncelli prvič s prvega startnega mesta

BARCELONA - Italijan Marco Simoncelli bo začel s prvega startnega mesta današnje dirke za veliko nagrado Katalonije v Barceloni v motociklističnem razredu MotoGp. Drugo mesto si je privozil Avstrelac Casey Stoner (oba Honda), ki je zaostal 16 tisočink sekunde, s tretjega mesta pa bo začel aktualni svetovni prvak in vodilni v skupnem seštevku Španec Jorge Lorenzo (Yamaha). Četrtri je bil Američan Ben Spies (Yamaha), pred Italijanom Andreo Dovizioso (Honda) in novincem Calom Crutchlow iz Velike Britanije. Večkratni svetovni prvak Italijan Valentino Rossi z Ducatim bo začel s sedmega mesta.

Za Simoncellija je to prvi »pole position« v najmočnejšem razredu moto GP. Ker je bil zaradi trčenja z domačim ljubljencem Danijem Pedrosom (Honda) na zadnji dirki v francoskem Le Mansu deležen številnih groženj s strani domačih navijačev, ga v Barceloni stalno spremljajo policisti in varnostniki.

**AMERICA'S CUP** - Neapelj je spet med kandidati gostiteljev regate Louis Vuitton Cup, regate, ki določa izzivalca za nastop na dvoboju z braniteljem naslova (Emirates Team New Zealand). Mesto na jugu Italije, ki je bilo med kandidati že leta 2003, bi lahko gostovalo regato leta 2013.

**DIAMANTNA LIGA** - V teku na 100 m je Jamajčan Steve Mullings na tekmi diamante lige v ameriškem Eugeneu postavil najboljši izid sezona: razdaljo je pretekel v času 9,80. Kenijec Moses Mosop, bronasti na 10 km s SP 2005, pa je postavil svetovni rekord v teku na 30 km. Tekel je v času 1:26:47. Prejšnjo rekordno znamko je daljnega leta 1981 postavil Japonec Tošihiko Seko (1:29:18).

## Ulična košarka na Ol 2016?

LJUBLJANA - »Mislim, da bo ulična košarka 3 na 3 vključena že na olimpijskih igrah v Rio de Janeiru 2016, in sicer kot predstavitveni šport, leta 2020 pa bi že lahko bil olimpijski šport. Ta sistem igre bi predstavljal novo dimenzijo za vse, ki se ukvarjajo s košarko. Klasična igra 5 na 5 bi seveda še vedno ostala, šlo bi le za dodatno dimenzijo, kot je pri odbojki predstavlja odbojka na mivki. V Braziliji smo se o tej temi veliko pogovarjali, organizatorji pa so pokazali interes, da bi se na prelepih plažah Ria poleg odbojke igrala tudi košarka,« je dejal predsednik svetovne košarske organizacije FIBA Yvan Mainini je na koncu obiska v Sloveniji. Mainini je prvi predsednik Fibe, ki je po osamosvojitvi obiskal Slovenijo.

## PLAVANJE Anja Klinar dosegla normo za Ol

KRANJ - Na slovenskem plavalnem DP v Kranju je Anja Klinar v 400 m mešano plavala v času 4:39,90 minute in tako izpolnila normo za nastop na Ol v Londonu. »Sama norma sicer ne pomeni prav veliko, a zdaj se lahko pripravljam popolnoma neobremenjeno, saj imam to že za sabo,« je dejala Klinarjeva.

**ODBOJKA** - V četrti finalni tekmi ženske A1-lige je Villa Cortese premagala Bergamo s 3:0. Odločilna tekma za državni naslov bo jutri.

**ODBOJKA 2** - Slovenska moška odbojarska reprezentanca je na tretji tekmi evropske odbojarske lige v prvi domači tekmi v Mariboru premagala reprezentanco Hrvaške s 3:0 (18, 23, 23).

**VATERPOLO** - V prvi polfinalni tekmi A2-lige je tržaška ekipa Pallanuto Trieste izgubila proti Catanii z 10:8. **Euroleague:** Srbski Partizan je v finalu za evropski klubski naslov premagal Ferlo Pro Resso z 11:7.

## HITRA HOJA Na Slovaškem Ruzzier hiter tudi med člani

Lonjerski hitrohodec Fabio Ruzzier je včeraj nastopil na odprtem prvenstvu Slovaške v kraju Borsky Mikulas, severno od Bratislave. V članski konkurenci se je pomeril v hoji na 10 kilometrov in osvojil zavirljivo 3. mesto s časom 52,31. Prvi je bil 25-letni slovaški reprezentant Zdenko Baik (47,13), drugi pa dvajsetletni Mažar David Tokadi (48,10). »Svojem nastopom sem zelo zadovoljen. Odločil sem se, da nastopim med člani, ker je bila zmaga med veterani prelahka. Vseli me, da sem osvojil tretje mesto in bil minuto hitrejši od četrtovrščnega dvajsetletnega Poljaka,« je pojasnil 58-letnik iz Lonjerja. Vremenske razmere pa mu niso bile naklonjene, saj je bilo zelo vlažno in toplo (36 stopinj Celzija). Danes bo tekmoval še na 5-kilometrski preizkušnji v reber s kar 600 metri višinske razlike na Dunaju. Spet bo nastopil med člani.



## NAMIZNI TENIS Sandonatese z Liso Ridolfi državni prvak



Namiznoteniske igralko Sandonateseja (A1-liga) so drugič v zgodovini kluba osvojile naslov državnih prvakinj. Tudi v povratni finalni tekmi so Sterilgardo premagale s 4:0. Točko je prispevala tudi slovenska igralka iz Nabrežine Lisa Ridolfi, ki je reprezentančno kolegico Deboro Vivarelli premagala s 3:2 (v zadnjem nizu z 11:9). Za 23-letno igralko je to drugi ekipni državni naslov, prvega je osvojila v sezoni 2008/09 prav tako s Sandonatesejem.

## JADRANJE - Prvi dan državne regate 470 Čupina jadralca na drugem mestu

Čupina jadralca Simon Sivitz Košuta in Jaš Farneti sta včeraj začela z nastopi na četrtri, zadnji državni regati v olimpijskem razredu 470, kjer bosta skušala ubraniti prvo mesto na italijanski jastkostni lestvici. Na jezeru Bracciano je več kot 40 posadk dokončalo prva dva plova, v katerih sta bila varovanca Matjaža Antonaza peta in tretja, skupno pa druga. Vodita mladince Vignone/Ramian, ki sta bila prva in šesta. Z izidi prvga dne je Čupina ekipa vsekakor zadovoljna: »Nočemo tvegati, saj želimo ubraniti prvo mesto na skupni lestvici. Imava dovolj prednosti, da ostaneva na vrhu,« je bil jasen kramer Simon Sivitz Košuta. Tudi danes bo startni signal šele v zgodnjih popoldanskih urah, organizatorji pa napovedujejo tri plove.

## Posadka Ugrin/Juretič izpadla iz igre za EP

V Anconi se bo danes končala zadnja državna regata v razredu 420,

po kateri bo jasno, kdo bo nastopil na mladinskem evropskem prvenstvu. Včeraj so jadralci zaključili deveto regato (vsak dan od četrtrka so dokončali tri plove), po kateri sta jadralca Sirene in Čupe Matija Ugrin in Mirko Juretič na skupnem 16. mestu. Včeraj sta bila 10., 39. in 44., danes pa bosta skušala iztržiti čim boljši rezultat, čeprav jima je uvrstitev na mladinsko evropsko prvenstvo že spodletela. Matematično namreč ne moreta več nadoknaditi zaostanka, saj v Anconi nastopa samo 86 posadk, prav toliko pa je razpoložljivih točk. Pred to regato sta bila namreč na jastkostni lestvici po treh državnih regatah osma, v Belgiji pa bo odpotovalo samo sedem najboljših posadk.

V Anconi nastopata tudi dve Čupini ženski posadki: Ingrid Peric in Chantal Zeriali jadrata nihajoče in sta 44., Martina Husu in Cecilia Fedel, ki prvo sezono tekmujeta v tem razredu, pa sta po devetih plovh 78. Jadralce spremlja trener Matija Spinazzola.



KOŠARKA - Druga polfinalna tekma play-offa deželne C-lige

# Breg izsilil tretjo tekmo Bor Radenska se poslavlja

V Dolini brežani premagali Ardito - Alba premočna za okrnjene borovce

**Breg - Ardita 71:62 (18:16, 38:31, 57:46)**

Breg: Schillani n.v., Bozic 15 (2:4, 2:3, 3:4), Grimaldi 4 (2:2, 1:4, 0:3), Vosciano 10 (2:4, 4:6, 0:1), Fergolia 5 (-, 1:3, 1:3), Samec 4 (0:2, 2:4, -), Giacomi 12 (3:6, 3:11, 1:4), Moschioni 4 (-, 2:2, 0:2), Richter 17 (4:6, 5:10, 1:3), Norbedo 0. Trener: Tomo Krašovec. SON: 23, PON: /.

Breg je na drugi polfinalni tekmi pred polno dvorano in bučnimi navijači izsilil tretjo tekmo. V sredo v Gorici bodo torej Krašovčevi varovanci imeli priložnost, da se uvrstijo v finale deželne C-lige (po vsej verjetnosti bodo tudi tokrat brežani organizirali avtobusni prevoz).

Breg spet ni začel prepričljivo, tako da je bila v prvi četrtini igra zelo izenačena. Breg je sicer vodil, vendar le z rahlo prednostjo. Trener Tomo Krašovec je z začetno postav (Vosciano, Samec, Fergolia, Rihter in Grimaldi) vztrajal vse do polovice 2. četrtine, novega elana pa sta nato Bregu tokrat dala Breg in Grimaldi. Z njima so domači igralci zaigral prepričljiveje, tako da so povedli tudi s trinajstimi točkami prednosti. S solidno obrambo in napadom so prednost tokrat uspeli obdržati vse do končnega zvoka sirene. Prav na koncu je sicer prišlo do rahlega padca koncentracije: od sedmih prostih metov so zadeli le tri, kar pa k sreči ni vplivalo na končni razplet srečanja.

Tudi tokrat sta si Samec in Vosciano nabrala več osebnih napak, a sta kljub temu ostala na razpolago tre-



Emanuel Richter (Breg) je bil na drugi polfinalni tekmi najboljši strelec s 17 točkami

KROMA

nerju vse do konca. Visciano jih je imel na koncu tri, Samec pa je moral s 4 napakami presedeti na klopi 2. in 3. četrtino.

»Ne smemo mimo tega, da je bila tudi tokrat štiri mož na igrišču naša publika, ki je glasno navijala,« se je številnim navijačem zahvalil načelnik košarske sekcije Boris Salvi, ki je še dejal, da predstava ni bila najboljša, kar kaže, da lahko brežani pokažejo še kaj več.

**Bor Radenska - Alba 50:62 (8:19, 19:41, 37:51)**

Bor Radenska: Bole 4 (2:2, 1:6, 0:1), Madonia 7 (5:6, 1:6, 0:2), Crevatin 2 (2:4, 0:2, 0:3), Štokelj 5 (1:5, 1:6, 0:2), Gallochio 2 (-, 1:1, 0:2), Burni 3 (1:2, 1:3, 0:2), Medizza 10 (4:8, 3:5, -), Bocciai 4 (-, 2:4, -), Pipan 7 (-, 2:4, 1:1), Pertot 1 (1:2, 0:1, 0:2), Devcich 5 (-, 1:1, 1:2). Trener: Boban Popović. SON: 20; PON:Bo-

le (28'). Skoki: 30 (21 v obrambi, 9 v napadu).

Sanje Bora Radenske o uvrstitvi v finale za napredovanje v državno C-ligo so se razblinile sinoči na Stadionu 1. maja na povratnem polfinalnem srečanju. Peterka Albe iz Krmina, ki je redni del sezone zaključila na drugem mestu, je tudi v športni dvorani Bojana Pavletiča dokazala, da je razred zase, da je bila v bistvu sestavljena za višjo ligo. Ne glede na poraz pa so bili pri svetoivanskem društvu veseli in ob zvoku sirene so bučno pozdravili varovance trenerja Popovića. Pohvalo za odlično sezono zaslužijo prav vsi, saj so letos dali vse od sebe.

Že po prvih 10 minutah je bilo jasno, da Radenska, ki je nastopila brez Fumarole in Zaninija, ne bo kos Albi. Izkušeni gostje so z Raccarom in Driusom na čelu v napadu z lahkoto prodrali pod koš Bora, v obrambi pa so igrali brezhubno. Madonia in soigralci so imeli tako velike težave v napadu. Vse poti pod koš so bile namreč hermetično zaprte, tako da so metali prenažno in predvsem iz neizdelanih položajev. Poleg tega pa so bili Plavi sinoči izredno nenatančni pri prostih metih (16:29), prav tako pa pri metu iz razdalje - prvo trojko so dosegli šele v tretji četrtini, na koncu pa je bilo 2:17 za 3 točke. Alba je tako brez večjih težav nadzorovala prednost in se tudi zasluženo uvrstila v finale, med tem ko je za Bor Radensko napočil čas zasluženih počitnic. (RAS)

## PLAVANJE - V Gorici Na mednarodnem mitingu borovci osvojili pet kolajn

Na mednarodnem plavalnem mitingu v Gorici Trofeo dell'Est so Borovi plavalci prvi dan v kategoriji začetnikov B (dečki 2000-01) osvojili pet kolajn. V 50-metrskem zunanem bazenu je Elija Pelizon osvojil dve prvi mesti na 50 in 100 m prsno, Mattia Blasina je bil tretji na 50 in 100 m hrbtno, Patrik Zettin pa tretji na 50 m prsno. Borove barve je branilo osem plavalcev, ob nagradnih pa so tudi ostali dosegli visoke uvrstitve. Danes bodo tekmovali začetniki A in ostali v absolutni konkurenci.

### ODBOJKA

## Danes Kontovel in Sloga za pokrajinski naslov U13

V telovadnici šole Morpurgo se bodo danes odbojkarice Kontovela in Sloga Dvigala Barich pomerile za naslov pokrajinskih prvakinj v prvenstvu za dekleta do 13. leta starosti. Finale se bo začelo ob 18.30.

## Na Športelu o Jadranu

Tema jutrišnje predzadnje oddaje Športela (na TV Koper ob 22.30) bo Jadran. V studiu se bodo z voditeljem Igorjem Malalanom pogovarjali predsednik ŠZJ Adriano Sossil, trener Walter Vatovec in odbornik Marko Ban, po telefonu pa se bo povezal tudi perspektivni Borut Ban. Gostje bodo poleg obračuna podali tudi načrte za naslednjo sezono. V oddaji bodo tudi prispevki z rolnarskega grand prixa v organizaciji Mladine, o napredovanju goriških odbojkarjev Olympie v C-ligo, o košarski polfinalni tekmi med Bregom in Ardito ter o zaključni prireditvi Cheerdance Millennium. Oddajo bo sklenila nagradna igra Poglej me v oči.

ŠOLSKI ŠPORT - Športni dan za učence doberdobskega ravnateljstva

# 276 malih športnikov



Na občinskem nogometnem igrišču v Doberdovu je bil v petek tradicionalni športni dan za osnovnošolce doberdobskega ravnateljstva, ki ga organizirata večstopenjska šola Doberdob in Združenje slovenskih športnih društev v Italiji. Organizatorjem so priskočili na pomoč tudi

številni starši, prostovoljci in odborniki AŠZ Mladost.

Na prireditvi je sodelovalo kar 276 učencev (144 deklet in 132 fantov) iz Dobrek (77 otrok), Romjana (136), Vrha (14) in Sovodenj (49). Učenci 1. in 2. razreda so se preizkusili v poligonu in v krožni vadbi s

šestimi postajami, učenci 3., 4. in 5. razreda pa so tekmovali v sprintu na 40 m, v suvanju krogle in v zanimivem štafetnem teku, kjer je ob bučnem navijanju sošolcev nastopilo kar 11 ekip.

Prva tri mesta so osvojile ekipe Doberdob 1, Romjan 2 in Romjan 1. Športnim nastopom je sledilo nagajevanje, ki se ga je udeležila tudi ravnateljica Sonja Klanjšček. Največ kolajn je osvojila šola iz Romjana, in sicer 21 (8 zlatih, 5 srebrnih, 8 bronastih), sledile so ji Doberdob 18 (5,8,5), Sovodnje 9 (2,3,4) in Vrh 3 (2,1,0). V svojem pozdravu je ravnateljica pohvalila vse nastopajoče otroke in se zahvalila ZŠŠDI in učiteljem za organizacijo prireditve. Predstavnik ZŠŠDI Igor Tomasetig pa je posebno zahvalo za uspešen zaključek šolskega leta namenil koordinatorju sodelovanja s šolami na Goriškem Andreju Vremcu ter voditeljem Eriku Picciniju, Ludmyli Onischenko in Moniki Quaggiato, ki so med letom nudili strokovno pomoč učiteljem pri rednih urah športne vzgoje. (IT)

## REZULTATI

**Poligon** 1. razred deklice: 1. Vivian Fajt (Sovodnje), 2. Beatrice Falzar (Sovodnje), 3. Martina Gergolet (Doberdob); dečki: 1. Nikolaj Cernic (Vrh), 2. Massimo Tomic (Sovodnje), 3. Alex Demma (Romjan); 2. razred deklice: 1. Gloria Manias (Romjan), 2. Martina Pelle (Sovodnje), 3. Arianna Menis (Sovodnje); dečki: 1. Marco Chergolet (Romjan), 2. Juri Occhetti (Doberdob), 3. Sandi Lakovič (Doberdob).

**Štafetni tek 6x40 m - 3., 4. in 5. razred:** 1. Doberdob 1, 2. Romjan 2, 3. Romjan 1.

**Suvanje krogle** 3. razred deklice: 1. Gaia Martone (Romjan), 2. Julija Cotič (Vrh), 3. Sara Piva (Sovodnje); dečki: 1. Tomaž Cotič (Doberdob), 2. Samuel Zambon (Doberdob), 3. Alex Briz (Sovodnje); 4. razred deklice: 1. Denise Frandolič (Doberdob), 2. Martina Feresin (Romjan), 3. Jasmin Pertuz (Sovodnje); dečki: 1. Massimo Pilutti (Romjan), 2. Johnatan Faidiga (Doberdob), 3. Riccardo Braida (Romjan); 5. razred deklice: 1. Letizia Ferin (Doberdob), 2. Sofia Pascutti (Romjan), 3. Giulia Ghergolet (Romjan); dečki: 1. Riccardo Caus (Romjan), 2. Saša Zuzic (Doberdob), 3. Luca Corbato (Romjan)

**Sprint 60 m:** 3. razred deklice: 1. Julija Cotič (Vrh), 2. Francesca Nefrin (Romjan), 3. Erica Pecar (Doberdob); dečki: 1. Ivan Jaro Breclj (Doberdob), 2. Tomaž Cotič (Doberdob), 3. Thomas Demma (Romjan); 4. razred deklice: 1. Veronika Sambo (Sovodnje), 2. Gaia Violin (Doberdob), 3. Alessia Comuzzo (Romjan); dečki: 1. Alessandro Fumis Matteo (Romjan), 2. Simone Sette (Romjan), 3. Massimo Pilutti (Romjan); 5. razred deklice: 1. Giulia Ghergolet (Romjan), 2. Julija Breclj (Doberdob), 3. Giada Zambon (Doberdob); dečki: 1. Riccardo Caus (Romjan), 2. Gabriel Cappiello (Doberdob), 3. Saša Zuzic (Doberdob).

## Domači šport

### DANES

Nedelja, 5. junija

#### SKIROLL

21. MEDNARODNI GRAND PRIX ALPE JADRAN - 9.30 pri Samatorci, organizira ŠD Mladina

#### KARATE

21. POKAL ZGONIK - 9.00 v športnem centru v Zgoniku, organizira Shinkai club

#### ODBOJKA

UNDER 13 ŽENSKE - 18.30 v Trstu, šola Morpurgo (Campi Elisii): Kontovel - Sloga Dvigala Barich (finale)

#### TENIS

ŽENSKA B-LIGA - 10.00 v Rimu: CT Eur - Gaja

## TENIS - B-liga Gajevke ne bodo igrale play-offa

Ženska ekipa Gaje, ki je letos nastopala v B-ligi, ne bo nastopila na prvi tekmi play-offa, ki bi morala biti danes v Rimu: »Odbor je odločil, da igralke ne bodo odpohtovale v Rim. V prvi vrsti smo se tako odločili zaradi finančnih problemov, poleg tega pa nimamo ambicij za napredovanje. Letošnji prvenstveni cilj - obstanek - smo že dosegli,« je pojasnila načelnica teniške sekcije Gaje Mara Rogelja. Ženska ekipa Gaje, v kateri so nastopale Paola Cigui, Carlotta Orlando, Nicoletta Furlan in Petra Corbo, se je po zadnjem krogu rednega dela uvrstila na 3. mesto in si tako priigrala pravico za nastop v play-offu. Danes bi morale gostovati pri CT Eur, vendar so se na posled temu odrekli.

## Ritmičarke Bora druge na DP Slovenije

Na državnem finalu programa A1 iz ritmične gimnastike v Ljubljani, na katerem so tekmoval samo ekipe, ki so med letom dosegle najboljše rezultate na prvenstvenih tekmovanjih, so včeraj nastopile tudi Borove telovadke z 9 točkami, ki so v ostri konkurenci dosegle zelo dobre rezultate. Najboljše so bile mladinke in članice - Valentina in Tjaša Oblak, Irena Cossutta in Petra Švara - z vajo brez rekvizita, ki so osvojile visoko 2. mesto. O tekmovanju bomo še poročali.

## Zaključna prireditev Cheerdance Millenniuma

Cheerdance Millennium prireja danes ob 17.00 zaključno prireditev na Pikelcu v soorganizaciji z ZŠŠDI. Plesne in navijaške točke se bodo prepletale v pravljici Janko in Metka, sledil pa bo neuradni del z Igrami brez meja.

## Obvestila

**AMATERSKI KOŠARKARSKI KLUB BOR** sklicuje redni občni zbor, ki bo v sredo, 15. junija, ob 20.30 na Stadionu 1. maja. Dnevni red: predsedniško in blagajniško poročilo, volitve novega odbora, razno. Vabljeni vsi člani in prijatelji!

**AŠZ MLADOST** s soorganizacijo ZŠŠDI-ja organizira »Turnir prijateljstva« v soboto, 18. junija, za cicibane in v nedeljo, 19. junija, za male cicibane. Zaključek s tekmo goriški starši in trenirji proti tržaškim staršem in trenirjem. Vabljeni!

**ŠD SOVODNJE** organizira 25. junija med 17.00 in 21. uro v Sovodnjah Festival nogometa 2011. Skupaj bomo stopili na igrišče vsi, igralci, igralke, starši, družine, otroci, ljubitelji in simpatizerji.

**AŠD SK BRDINA** - Na razpolago je še nekaj mest za izlet v Gardaland v nedeljo, 12. junija. Tel. št.: 3355476663 (Vanja).

**AŠZ SLOGA in AŠD SLOGA TABOR** vabita na občni zbor, ki bo v torek, 7. junija ob 20.00 v prostorih Združenja kraške banke na Opčinah, ul. Ricreatorio 2.

**AMATERSKO ŠPORTNO DRUŠTVO AŠD SK BRDINA** sklicuje v petek, 17. junija, ob 19.30 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v »domu Brdina« na Opčinah, Proseška ul. 109, 16. redni občni zbor.







ŠOLA - Uspela igra za zaključek šolskega leta

# Učenci špeterske šole so popotovali po »Talji«

Po Flop Tv so predstavili najzanimivejše italijanske znamenitosti



Popotovanje špeterskih šolarjev se je seveda končalo v - Benečiji

ŠPETER - Potovanje od Neaplja do Sardinije, od Riminija do Benetk, na koncu pa še v Benečijo. Znana in uveljavljena Flop Tv (seveda gre za izmišljeno TV) je v petek, 27. maja, predvajala oddajo Talja, v kateri so bile predstavljene najlepše in najzanimivejše italijanske znamenitosti. Šlo je seveda za igro, ki so jo pripravili učenci in učitelji špeterske dvojezične šole ob zaključku šolskega leta.

»Popotovanje« skozi Italijo se je začelo v Neaplju in se je nadaljevalo v Salentu, kjer živi grška manjšina. »Popotniki« so nato s Sicilije (mladi gojenci špeterske Glasbene matice so zaigrali skladbo Ples ur iz opere La Gioconda Amilcareja Ponchiellija) odšli na Sardinijo in od tam še v Rim (kjer so srečali pokojne pesnike Danteja, Carduccija, Leopardija in Prešerna) in v Molise, kjer živi hrvaška manjšina.

Nato jih je pot vodila v Rimini, kjer se nahaja tematski park Italija v miniaturo, pozneje so prišli na vrsto še Dolina Aosta, kjer so otroci pripravili pokušno francoske kuhinje, Milan in Benetke. Potovanje se je končalo v Benečiji.

Čestitke zaslužijo vsi, tako igralci kot učitelji in učiteljice, ki so jih dobro pripravili za ta lep trenutek, ki naznanja konec šolskega leta. (NM)

## ERASMUS - Tartini in Akademija za glasbo Čezmejno srečanje med harmonikarji poželo velik uspeh



lo v četrtek, 26. maja ob 16. uri, je ob 18. uri sledil koncert njegovih študentov.

Predavanje in koncert sta podprla Združenje Schiller in slovenski Generalni konzulat v Trstu, koncerta pa sta se udeležili tudi predsednica Združenja Schiller Edvige Ackermann in generalna konzulka Vlasta Valenčič Pelikan. Obe sta s kratkim pozdravom pred koncertom poudarili pomen tega mednarodnega kulturnega dogodka.

Na predavanju je prof. Primož Parovel tržaškim ljubiteljem glasbe predstavil kratko zgodovino slovenske glasbe za harmoniko; posebej je poudaril dejstvo, da doživlja v zad-

TRST - V Trstu se je v četrtek in petek, 26. in 27. maja zaokrožilo srečanje med harmonikarji tržaškega Konservatorija Tartini in ljubljanske Akademije za glasbo.

Srečanje je nastalo na pobudo našega harmonikarja Corrada Rojaca, ki poučuje harmoniko na Konservatoriju Tartini letos že tretje leto. Med številnimi aktivnostmi, ki bogatijo njegovo pedagoško dejavnost, si je zastavil tudi cilj, da enkrat letno organizira sodelovanje s prestižnim evropskim glasbenim konservatorijem. V okviru projekta Erasmus si je letos zamislil sodelovanje z najpomembnejšo slovensko glasbeno ustanovo - Akademijo za glasbo v Ljubljani.

Tako je 16. in 17. maja nastopil v Ljubljani s solo koncertom in ob tem imel tudi pouk s študenti ljubljanske Akademije; seveda je v sklopu izmenjave 26. in 27. maja povabil v Trst docenta harmonike ljubljanske Akademije prof. Primoža Parovela, ki je v četrtek, 26. maja v Beethovnovi dvorani Združenja Schiller predaval o slovenski glasbi za harmoniko, v petek, 27. maja pa je imel pouk s študenti tržaškega Konservatorija. Predavanju, ki je bi-

njih desetletjih slovenska koncertna literatura za harmoniko pravi razmah. Pomembna dela so v slovenskem ambientu skladbe Whose song Uroša Rojka, Občutja Tadeje Vulc in Brst Urške Pompé, ki jih je prisotno občinstvo lahko tudi slišalo v posnetkih prof. Primoža Parovela.

Nad vse zanimiv je bil tudi koncert, ki je sledil predavanju: nastopili so študentje ljubljanske Akademije Mirko Šlibar, Dejan Kušer, Špela Mihelčič, Matjaž Poljanšek, Izidor Kokovnik in Sandi Ravbar. Na programu je bil tehten pregled slovenske glasbe za harmoniko z avtorji, kot so Ramovš, Cilenšek, Avsec, Vulc in Lebič. Za tržaški nastop je duo Dejan Kušer in Špela Mihelčič pripravil tudi praznovodbo, izvajala sta Žgurov Ples marionet.

Naslednjega dne, 27. maja, je imel prof. Primož Parovel na tržaškem konservatoriju pouk z najboljšimi študenti razreda Corrada Rojaca. To so Ghenadie Rotari, Matteo Roiaz, Wei Duan in Boban Efremski.

Na posnetku prof. Primož Parovel na lekciji z Ghenadijem Rotarijem.

## SEJMI V KOPRU še do jutri poteka Primorski sejem

KOPER - Še do jutri se bo v Kopru nadaljeval 17. mednarodni obrtno-podjetniški Primorski sejem v dvorani Bonifika in njeni bližnji okolici, na katerem sodeluje skoraj 200 razstavljalcev. Poleg poslovnega - sejema je v pravem pomenu obrtno-podjetniški, namenjen razstavi in sklepanju poslov, je sejem privlačen tudi za širše občinstvo, ki si lahko brezplačno ogleda ponudbo s področja opreme za dom, stanovanja in hiše, telekomunikacij, stavbnega pohištva, kopalniške opreme, pohištva, gospodinjstkih pripomočkov in turizma. Glavnina razstavljalcev so podjetja in obrtniki iz Slovenije, povečuje pa se tudi zanimanje in udeležba iz Italije. Sejem spremljajo tudi strokovni program in druge prireditve, kot sta Mediteranska kulinarija in Avenija vina, v sklopu katere potekajo predstavitve, degustacije in prodaja tradicionalnih sredozemskih dobrot in vin. Organizatorji pa niso pozabili niti na dobrodelnost, saj sejem spremlja tudi družinska prireditve Sončkov festival.

## PORDENON Strmoglavilo ultralahko letalo: dve smrtvi žrtvi

PORDENON - V kraju Visinale di Sopra blizu Pordenona je včeraj popoldne strmoglavilo ultralahko letalo, v nesreči pa sta umrli dve osebi. Do nesreče je prišlo, ko je letalo pristajalo. Tik pred dotikom pristajalne steze je krilo letala dregnilo v oviro in se je letalo prevrnilo, kmalu pa ga je zajel ogenj. Usoda dveh oseb, ki sta bili na krovu ultralahkega letala, je bila zapечатena. Na kraj nesreče so kmalu prihitali rešilec službe 118, helikopter in karabinjerji in Sacileja, a zaman. V nesreči je umrl 38-letni Andrea Lucon iz kraja Lughignano di Casale sul Sile pri Trevisu. Lucon je bil v preteklosti oficir vojaškega letalstva, zdaj pa je upravljal lokalno letalsko šolo. Druga žrtev nesreče je bil njegov prijatelj Francesco Bonato iz kraja Salgareda blizu Trevisa, ki je bil star 48 let.

## Poškodoval se je župan

PORDENON - V nesreči pri delu se je včeraj poškodoval župan Občine Pasianno di Pordenone Clausio Fornasieri, ki so ga odpeljali s helikopterjem v videmsko bolnišnico. Fornasieri je v lastnem kmetijskem podjetju padel z višine dveh metrov in pri tem utrpel razne poškodbe.

## NOVE FINANČNE SPODBUDE ZA FOTOVOLTAIČNE NAPRAVE!



Zanesljivost proizvajalca in ugodnosti državnih prispevkov



**ENERGYGROUP ITALIA**  
fotovoltaico | termico | eolico | biomassa

L'AFFIDABILITÀ DI UN PRODUTTORE

**NUDI:**

- rešitve "na ključ" za vsako aplikacijo: od manjše hiše, do kmetijskega podjetja, od nadstreška do proizvodnih hal
- 30 let garancije na proizvodnji
- nemško tehnologijo z izključno pozitivnimi odstopanji
- namensko izdelane pretvornike najboljših znamk
- odlaganje in sanacijo eternita, vključena v ceno
- fotovoltaične module lastne proizvodnje sestavljene iz nemških celic Q-CELLS
- rešitve CIGS za težavne orientacije, senčne lege in ravne strehe



Z nizom linij fotovoltaičnih panojev, ki segajo od linije TOP Quality (v partnerstvu z družbo MAGE SOLAR) do linije Extra, s katero smo uresničili nemogoče z uporabo panojev CIGS (orientacija proti severu, senčne lege, ravne strehe in osojna območja), preko panojev Made in Italy naše proizvodnje iz linije EG SUN in linije LOW COST, ki nudi zelo ugodno razmerje med ceno in kakovostjo, izdelano z azisjimi panovi SUN GEN. Vsemu temu gre še dodati široko paleto pretvornikov ("osrčje" fotovoltaičnega sistema) in pritrditev z elementi iz anodiziranega ultralahkega aluminija (3,25 kg / m<sup>2</sup>) Vse to nudimo zasebnikom (Home Division) kot tudi kmetijskim podjetjem in industrijskim obratom (Business Division): Prilagojeni pano za vsako stranko!... In še poskrbimo lahko tudi za popravilo strešnih kritin, industrijskih hal, skladišč, hlevov ipd.

Zaprosite nas za brezplačni pogovor. Pošljite SMS ali pokličite na telefonsko številko +39 393 9171280



Energy Group Italia - Ulica G. Galilei, 3/2 - Mogliano Veneto (TV)

Tel. +39 041 5412349 - Fax +39 041 5905430

www.energygroupitalia.it - info@energygroupitalia.it

Numero Verde **800 139 429**



ORGANIZACIJE - Seja predsedstva Slovenskega deželnega gospodarskega združenja

# Letošnji občni zbor v znamenju 65-letnice delovanja organizacije

**Pozitiven finančni obračun rednega delovanja - Proti političnemu izpostavljanju brez zamrznitve funkcije**

TRST - Prejeli smo naslednje poročilo SDGZ, ki ga v celoti objavljamo.

V ponedeljek, 30. maja se je na redni seji sestalo predsedstvo Slovenskega deželnega gospodarskega združenja. Ob aktualnih operativnih problematikah je vodstvo SDGZ-ja razpravljalo o vrsti tematik, začeni z organizacijo letošnjega občnega zbora, ki bo potekal v znamenju 65-letnice delovanja krovne organizacije naših gospodarstvenikov. Vodstvo se je opredelilo za delovni občni zbor z obravnavanjem tekočih zadev, ki se tičejo organizacije in članstva, medtem, ko bi pomembni jubilej praznovali v jesenskem roku z organizacijo tematskega posveta ter prisotnostjo gostov. V vidiku občnega zbora je predsedstvo pregledalo tudi finančni obračun delovanja v letu 2010, ki je bilo z vidika rednega delovanja pozitivno. Člani se bodo pa morali soočiti s posledicami stečaja subjekta, ki je bil dolžnik do SDGZ-ja.

Predsedstvo je obravnavalo opravljeno delo v obdobju od zadnje seje, ki je bila na samem začetku marca in se še posebej zaustavilo pri organizaciji posveta o vključevanju mladih v čezmejno gospodarske procese. Vodstvo je pobudo, ki je bila izpeljana v sodelovanju z Uradom Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu, ocenilo pozitivno v kolikor gre v smer željenega stika z mladimi potencialnimi kadri ter podjetniki ter koriščenju tega potenciala pri zaposlovanju in pospeševanju gospodarskih stikov na čezmejnem območju.

Razprava se je nato dotaknila sodelovanja med deželnim Združenjem ter novonastalim Slovenskim goriškim gospodarskim združenjem, ki so ga za boljše operativnost na teritoriju osnovali goriški člani SDGZ-ja, nadaljevala pa se je s poglobljeno diskusijo o vprašanjih, ki so se pojavila ob zadnjih upravnih volitvah. Predsedstvo ni moglo mimo ugotovitve, da se ne more strinjati s potezami posameznikov, ki se brez predhodnega obvestila javno opredelijo v okviru volilne kampanje. Splošno mnenje je bilo, da je, mimo političnih izbir, ki so nujno osebnostne narave, popolnoma neprimerno sprejemanje takšnih ali drugačnih političnih obveznosti brez zamrznitve funkcije, ki jo nekdo ima v okviru Združenja. Glede dotičnega primera so prisotni ugotovili, da je kompetenca po statutu SDGZ-ja v rokah resorske sekcije, ki bo o zadevi odločala v svoji sredi.

Seja se je zaključila s poročilom o delovanju storitvenih podjetij - Servisa, Euroservisa in Servisa Koper, ki so, težkemu obdobju navkljub, vsa pozitivno zaključila poslovno leto 2010.

SLOVENIJA - Zelo pomemben referendumski dan

## Usoda levosredinske Pahorjeve vlade odvisna od usode pokojninske reforme

LJUBLJANA - Zadnji dan kampanje pred današnjimi referendumski dan v Sloveniji so vlada, stranke in sindikati še zadnjič predstavili svoje argumente. Predsednik republike Danilo Türk je pozval k udeležbi na referendumu, pokojninska reforma je bila v ospredju pogovorov ob obisku predsednika Evropskega sveta Hermana Van Rompuya, oglasil se je tudi predstavnik nemške vlade. Tudi v primeru padca pokojninske reforme na referendumu bo reforma slej ko prej na dnevnem redu, saj se je Slovenija skupaj z 22 članicami EU v okviru pakta za evro plus močno zavezala k prilagoditvi pokojninskega sistema za zagotovitev vzdržnosti socialnega sistema in javnih financ, je Van Rompuy poudaril po srečanju s premierom Borutom Pahorjem in nekaterimi najvidnejšimi ministri na Brdu pri Kranju.

Po Pahorjevih besedah reforme, kot je pokojninska, niso namenjene rušenju obstoječih socialnih sistemov, temveč njihovu ohranjanju ter zagotavljanju vzdržnosti socialne države in javnih financ. Potrebujemo reforme, je zatrdil in ob tem pojasnil, da bodo morale države v nasprotnem primeru dvigovati davke, ostro zarezati v javno porabo ali pa še naprej kopliti javni dolg, vse to pa bo imelo negativne posledice za gospodarsko rast in zaposlovanje. Dlje kot se bo odlasalo, težje bo izvesti potrebne reforme in hujše bodo takojšnje posledice za prebivalstvo, je opozoril. Da bi bilo dobro, da bi Slovenija povišala starostno mejo upokojevanja, da bi izboljšala konkurenčnost svojega gospodarstva, je dejal tudi tiskovni predstavnik nemške vlade Steffen Seibert. Je pa, kot je dodal, to nekaj, o čemer se morajo slovenski volivci odločiti sami.

Predsednik republike Danilo Türk je državljane in državljanke pozval, da danes pridejo na referendum v čim večjem številu in izkoristijo demokratično priložnost, ki jo referendum ponuja. Kot je dejal, se je eko-



Predsednik Slovenije Danilo Türk



Slovenski premier Borut Pahor

nomski in socialni razvojni model Slovenije v veliki meri izčrpal in potrebujemo spremembe. Na področju pokojninske ureditve po besedah predsednika spremembe potrebujemo za to, da bomo zagotovili boljše pogoje življenja odhajajoči generaciji in boljše pogoje zaposlovanja prihajajočim generacijam, s tem pa tudi boljše medgeneracijsko solidarnost. Potrebo po spremembah pa predsednik vidi tudi na drugih področjih, tako na področju trga dela, na področju zdravstvenega sistema in visokega izobraževanja.

Naj podprejo pokojninsko reformo, so volivke in volivce zadnji dan referendumski kampanje pozvali tudi ministri za razvoj, za finance in za delo Mitja Gaspari, Franc Križanič in Ivan Svetlik. Gaspari je opozoril na slabosti individualnih pokojninskih računov, ki jih predlaga SDS. Sistem individualnih osebnih pokojninskih računov je po njegovem prepričanju manj solidaren in zahteva več javnofinančnih sredstev, je pa res lahko bolj pregleden. Križanič je izpostavil pomen reforme za socialno državo, Svetlik pa opozoril na odsotnost alternativ. Tudi Zveza svobodnih sindikatov Slovenije (ZSSS) je državljanke in državljane pozvala, naj se referendumu udeležijo. Glasujejo pa naj proti pokojninski reformi.

V največji opozicijski stranki SDS so nasprotno napovedali, da bodo danes trikrat proti, ker zakoni, ki bodo predmet odločanja na referendumu, ne odgovarjajo duhu časa. Pokojninske reforme ne namerava podpreti niti Evropski poslanec Lojze Peterle (EPP/NSI). Po njegovem mnenju namreč do reforme prihaja prepozno, poleg tega pa se preveč ukvarja z odhodkovno stranjo in skoraj nič s prihodkovno. Po njegovih besedah samo s to reformo Slovenija ne bo mogla storiti tega, kar je potrebno. Dejal je še, da reforma uvaja ukrepe preveč postopoma.

Po anketi Slovenski utrip, ki jo je opravila Fakulteta za uporabne družbene študije (FUDŠ), bi danes padli vsi trije referendumski. Proti pokojninski reformi bi glasovalo 49,5 odstotka vprašanih, proti zakonu o delu na črno 58 odstotkov, proti arhivskemu zakonu pa 42 odstotkov. Po raziskavi vlade ne podpira tri četrtine vprašanih. Po anketi sodeč se bo referendum zagotovo udeležilo 63,4 odstotka, verjetno pa 15,7 odstotka vprašanih. Da na referendum ne bodo šli, se je odločilo 17,7 odstotka anketirancev, kar po mnenju predstavnika FUDŠ Boruta Rončeviča kaže na to, da bo udeležba danes visoka. (STA)

## Referendumi: SSK poziva za štirikratni Da

TRST - Slovenska skupnost poziva k množični udeležbi na referendumih 12. in 13. junija, pri čemer soglašajo s stališči in razlogi pobudnikov. Zato vabi vse volilce in volilce, da na štiri referendumski vprašanja prekrizajo DA, saj pomeni to opredelitev za spoštovanje državljanov pravic in javnih koristi. Prekrizajmo torej DA, da bo voda še vedno javna dobrina in da ne bo predmet za zasebni zaslužek. Prekrizajmo DA, da zajamčimo enakost med državljani tudi ko gre za obveznost prisotnosti na sodnih razpravah. Prekrizajmo DA, da potrdimo prepoved gradnje jedrskih central na državnem ozemlju, saj je bodočnost energetike v obnovljivih neonesnažujočih virih in v energetskem varčevanju, piše v izjavi deželne vodstva SSK.

## Edinost: Glasovnice morajo biti dvojezične

TRST - V zvezi z bližnjimi referendumom 12. in 13. junija družbeno politično društvo Edinost v pismu tržaškemu prefektu Alessandru Giacchettiju ter predsednikoma SKGZ in SSO Rudiju Pavšiču in Dragu Štoki zahteva dvojezične glasovnice. Pri tem se sklicuje na ustavni zakon iz leta 1963, ki v deželi FJK priznava enake pravice in ravnanje za vse državljane ne glede na jezikovno pripadnost ter zaščito etničnih in kulturnih značilnosti, ter na razsodbe ustavnega sodišča iz let 1982, 1992 in 1996 o minimalni zaščiti priznane jezikovne manjšine, kjer je tudi govor o pravici do uporabe maternega jezika v odnosu z oblastmi. Po mnenju društva morajo biti dvojezične glasovnice na razpolago najmanj na vsem ozemlju, ki ga določa odlok predsednika republike iz leta 2007 in kjer naj veljajo določila zaščitnega zakona.

## Dvojezične table na istrski avtocesti

ZAGREB - Dvojezične hrvaško-italijanske table bodo prisotne na vseh odsekih istrske avtoceste in ne samo na tistih, ki se nahajajo na ozemlju dvojezičnih občin. Tako sta predsedniku Italijanske unije in poslancu v hrvaškem saboru Furiu Radinu zagotovila hrvaški minister za pomorstvo, promet in infrastrukturo Božidar Kalmeta in generalni direktor družbe Bina Istra David Gabela na srečanju v Zagrebu. Radin je namreč opozoril na dejstvo, da so na območju odseka od Kanfanarja do meje s Slovenijo dvojezične table samo na območjih dvojezičnih občin. Poslanec zahteva dvojezičnost na celotnem odseku, pri tem pa se sklicuje na zakon o krajevnih avtonomijah, ki določa dvojezično poimenovanje za vse krajevne samoupravne enote z dvojezičnim statutom, ter na italijansko-hrvaški dogovor o manjšinah, ki določa širjenje manjšinskih pravic.

SLOVENSKA MANJŠINA - Pobuda, ki bogati naš večjezični prostor

## Nagrade Slovenskega raziskovalnega inštituta za spodbujanje mladih k raziskovalnemu delu

TRST - Slovenski raziskovalni inštitut - SLORI razpisuje nagrade za zaključna univerzitetna dela druge in tretje stopnje, diplome študentskih študijskih programov, magistririje in doktorate. Razpis je namenjen interesentom, ki so do zapadlosti razpisa opravili diplomski oz. podiplomski študij na družboslovnih področjih, s katerimi se večinoma ukvarja SLORI.

Z nagradami namerava SLORI stimulirati mlade in perspektivne diplomirane strokovnjake k študijskemu izpolnjevanju in raziskovalnemu delu oziroma sodelovanju s Slovenskim raziskovalnim inštitutom pri specifičnih raziskovalnih projektih.

### Razpisni pogoji 2011

Na razpis SLORI-ja v letu 2011 za nagrade zaključenih zgoraj omenjenih diplomskih in podiplomskih del se lahko prijavi kandidati, ki so v akademskem letu 2009/2010 diplomirali/magistrirali/doktorirali na univerzah v Italiji, Sloveniji in drugih državah. Prijavijo lahko naloge, ki predstavljajo pomemben ali izviren doprinos k poznavanju slovenske skupnosti v

Italiji, njene družbene strukture, funkcije v sklopu njenega naselitenega in družbenega prostora, njenih razvojnih procesov na družbenem, kulturnem, političnem, gospodarskem, pravnem in izobraževalnem področju, medetničnih odnosov, identitetnih in jezikovnih praks ter komunikacije. Doprinos lahko zadeva tudi druge manjšinske študije, ki vsebujejo primerjavo s stvarnostjo slovenske skupnosti v Italiji.

Ob oddaji prijavnega obrazca morajo kandidati v zaprti ovojnici z oznako »Razpis SLORI za univerzitetne naloge 2011« priložiti še:

a) fotokopijo osebnega dokumenta, iz katerega je mogoče razbrati podatke o osebnosti, državljanstvu in kraj stalnega bivanja;

b) kopijo diplomske / magistrske / doktorske naloge;

c) kratko predstavitev obdelane tematike, razlogov za njeno izbiro in pomena dela za slovensko skupnost v Italiji diplomske naloge, magistririje oz. doktorata z lastnoročnim podpisom in datumom. (v obsegu največ ene tipkane strani.)

Izbir izbranih prošenj in nalog bo opravljen predvidoma v 60 dneh od datuma zapadlosti. Seleksijski postopek predvideva preverjanje ustreznosti prejetih nalog z vidika formalnih pogojev, ki jih določa ta razpis, v drugi fazi pa recenzijo in izdelavo strokovnega mnenja o nalogah, ki zadoščajo razpisnim pogojem. Izbor nagrajencev opravi Znanstveni svet SLORI na podlagi recenzentskih mnenj in predlaga kandidate Upravnemu odboru. Na sklep Upravnega odbora ni pritožbe.

Upravni odbor SLORI-ja lahko v primeru nižjega števila prijavljenih kandidatov oz. neprimernosti / neskladnosti nalog z razpisom povzame posamezne nagrade ali pa preostala sredstva uporabi za publikacijo nalog oz. zneske prenese na naslednje študijsko leto.

SLORI lahko najboljša dela tudi objavi. Del ne bomo vračali.

Razglasitev nagrajencev za leto 2011 bo na Dnevu raziskovalcev, in sicer v septembru 2011.

**Prijavne obrazce z razpisnimi pogoji lahko interesi dobijo** v Narodni in študijski knjižnici (NŠK) v Trstu (ul. Sv. Frančiška 20/I), v Slovenski ljudski knjižnici D. Feigel v Gorici (Korzo Verdi 51), na sedežu društva I. Trinko v Čedadu (ul. IX. Avgusta 8), na sedežu društva Planika v Ukvah (ul. Tablja 28) in na sedežu Slovenskega raziskovalnega inštituta (SLORI), Trst, Trg Giotti 1, tel. 040-636663, trst@slori.it, kjer nudimo tudi dodatne informacije ali na spletni strani www.slori.org.

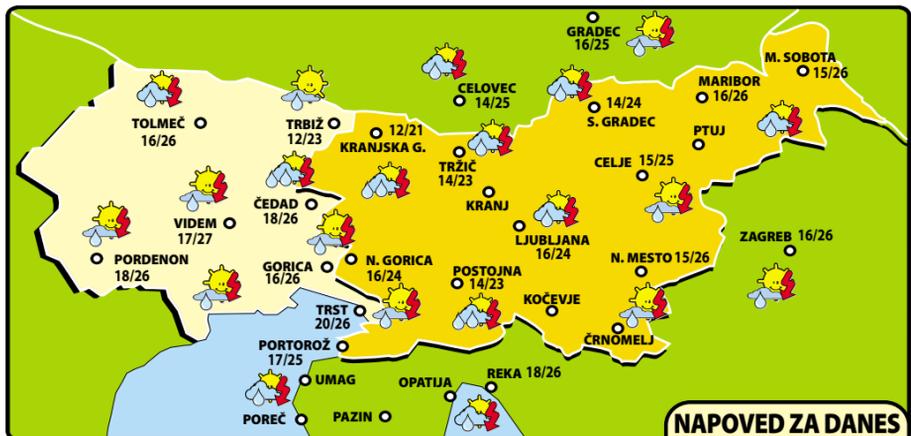
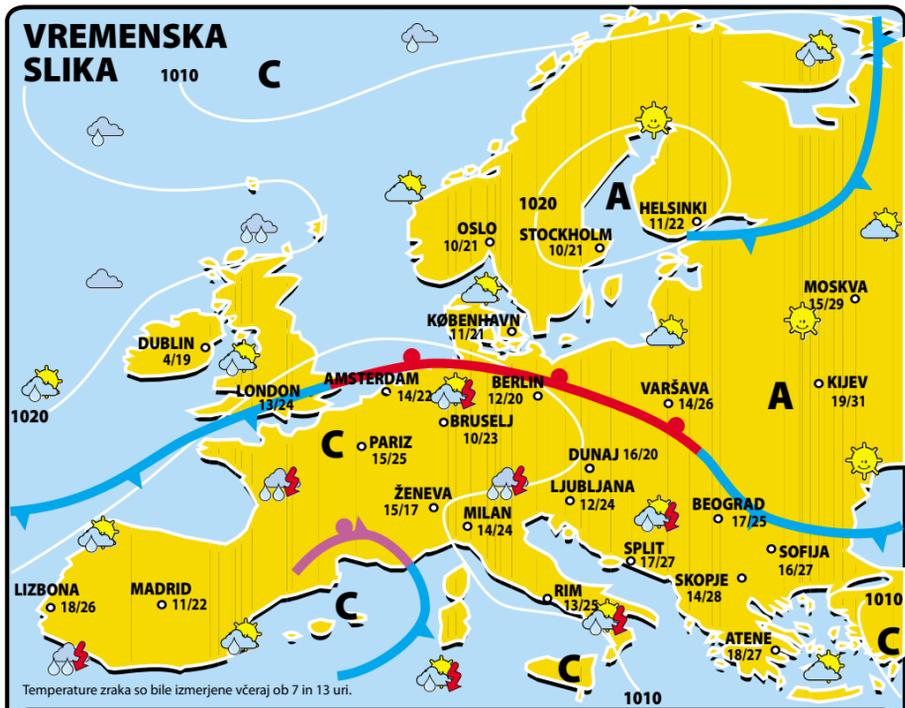
**Rok oddaje prijavnih dokumentacij je 13.6.2011** na sedežu SLORI ali po pošti (s priloženim pismom oddanim najkasneje 13. 6. 2011).

**Denarni zneski nagrad**

Naloge (diplomske, magistrske, doktorske) bo SLORI nagradil s spodaj navedenimi denarnimi zneski:

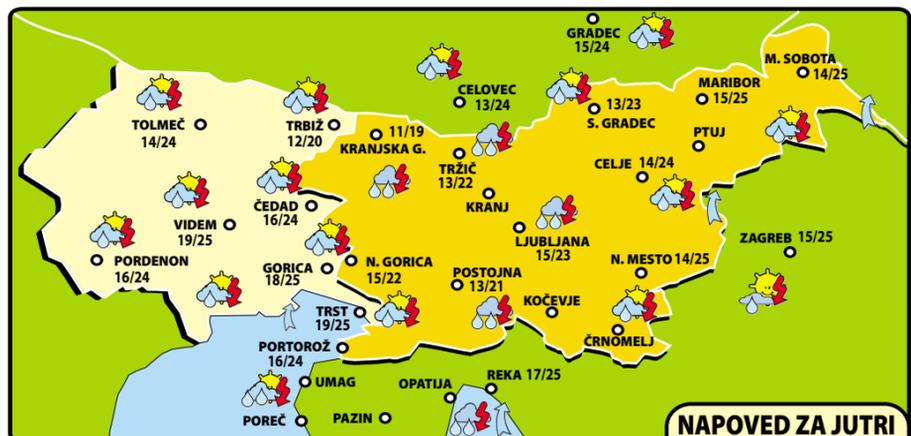
- za univerzitetno diplomo II. stopnje (3+2 letna) ali 4 letna diplomsko nalogo ali magistrsko nalogo so predvidene nagrade v višini tisoč (1000) evrov; nagrajene bodo največ 4 naloge v skupnem znesku 4000 evrov;

- za doktorsko nalogo je predvidena nagrada v višini dva tisoč (2.000) evrov; nagrajeni bosta največ 2 nalogi v skupnem znesku 4000 evrov.



Po vsej državi bo spremenljivo do pretežno oblačno vreme. Plohe bodo pogoste, možne bodo tudi nevihte, tudi v dopoldanskem času. Možne bodo sicer tudi občasne delne razjasnitve, ki bodo dolgotrajnejše ob morju in na območju Trbiža. Ob nevihtah bodo možni tudi močnejši nalivi. Pri morju bodo pihali šibki krajevni vetrovi.

Spremenljivo do pretežno oblačno. Nastajale bodo krajevne plohe in nevihte. Najnižje jutranje temperature bodo od 12 do 17, najvišje dnevne od 21 do 27 stopinj C.



Jutri bo oblačno in nestabilno vreme s plohami in nevihtami.

Jutri in v torek se bo nadaljevalo nestanovitno vreme. Še se bodo pojavljale krajevne padavine, predvsem plohe in nevihte. Več dežja bo v zahodni Sloveniji.

Zaradi višinskega ciklona nad Balearskimi otoki dotekajo nad Italijo vlažni in nestabilni južni tokovi. Med nedeljo in ponedeljkom se bo ciklon premaknil nad Levski zaliv in odločneje vplival na vreme v severni Italiji.

Nad severnim delom Evrope je območje visokega zračnega tlaka, nad Sredozemljem pa je plitvo ciklonsko območje. Od juga priteka k nam v višinah razmeroma vlažen zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
 Sonce vzhaja ob 5.17 in zatone ob 20.50  
 Dolžina dneva 15.33

**LUNINE MENE**  
 Luna vzhaja ob 8.40 in zatone ob 23.37

**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 7.24 najnižje -47 cm, ob 14.58 najvišje 25 cm, ob 19.50 najnižje 6 cm, ob 24.27 najvišje 21 cm.  
**Jutri:** ob 8.24 najnižje -40 cm, ob 16.10 najvišje 28 cm, ob 21.40 najnižje 4 cm, ob 23.44 najvišje 29 cm.

**BIOPROGNOZA**  
 Občutljivi ljudje bodo še imeli z vremenom povezane težave, okrepljeni bodo tudi nekateri bolezenski znaki. Priporočamo večjo previdnost.

**MORJE**  
 Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 18,0 stopinj C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	22	2000 m	9
1000 m	17	2500 m	6
1500 m	12	2864 m	3

**UV INDEKS**  
 UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 8,5 in v gorah 9,5.

*Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER*

## SERRAMENTI PUNTO RAM

### Novo zasteklitve

55% DRŽAVNI PRISPEVEK

**KAKO DO NAS? Razstavno-prodajni salon**

V NAŠEM RAZSTAVNO-PRODAJNEM SALONU NAJDETE TUDI:  
 blindirana vrata in notranja vrata najboljših znamk, zavese za okrasitev vašega doma, komarnike, žaluzije, rolete, tende, sekcijška in dvizna vrata...

**OGLEJTE SI NAŠ NOV SHOW ROOM**

**PUNTO RAM SERRAMENTI** | ul. Colombara di Vignano, 8 | Industrijska cona Ospso - Milje (TS)

**SERRAMENTI PUNTO RAM**

## PROMOCIJSKI BON

S predstavitvijo tega bona imate pravico do brezplačnih komarnikov ali žaluzij za vsako naročeno okno.

+39.040.231611  
 +39.040.231141  
 info@punteram.it  
 www.punteram.it

## DOPIS IZ PARIZA - Fotograf Antonio Brigandi

# Mojstrska fotografija, ki zbuja magične občutke

PARIZ - Tisti magičen trenutek. Občutki, ki ti jih fotografija prebudi. Svetlobna igra. Kompozicija. Barve, odtenki. Imaginarij. Vse to je svet fotografa Antonia Brigandija, ki sem ga spoznala na skupnem projektu in s katerim sva se pogovorila o fotografiji in seveda njegovi življenjski poti.



»S fotografijo sem se začel ukvarjati po naključju, hrepenel sem po kinu in študiral arhitekturo. Po diplomu nisem našel svoje poti, tudi ker mi Italija ni nudila ničesar, in odločil sem se za potovanje na drugi konec sveta, v Novo Zelandijo. To je svet zase, povsem drugačen: država, ki je velika kot Italija, a ima malo več kot štiri milijone prebivalcev, veliko je narave in samo od sebe je prišlo, da sem vzel aparat v roke. Potovanje se je nadaljevalo in trajalo okroglo leto. Ko sem se vrnil, mi je bilo še bolj jasno, da nimam kaj iskati v Italiji, kjer vse deluje po poznanstvih. Odločil sem se za Francijo. Pred 20 leti je bil Pariz popolnoma drugačen, bolj odprt. Veliko se je spremenilo tudi v vsakdanu: ni več tiste solidarnosti, vse drvi, vsak skrbi le zase. Toda vrnimo se k fotografiji: takrat sem dobil možnosti in sodeloval med drugim z družbama Lancome in Dom Perignon. Vsega je bilo konec, ko je prišla digitalna fotografija. Na začetku sem bil prepričan, da je to le moda, saj so bili posnetki zelo slabe kakovosti. Bridko sem se motil, kot mnogi fotografi. Digitalna fotografija je popolnoma prevzela trg, zato smo tisti, ki se nismo prilagodili, ostali brez dela. Tradicionalna fotografija potrebuje več časa in je zato tudi dražja. To seveda velja za komercialno fotografijo, kajti na umetniški ravni še nihče ni dosegel ravnih starih velikih mojstrov.«

»Še danes se težko prilagam digitalni fotografiji, tej mentaliteti *spama* (smeti), saj lahko fotografiraš slepo po volji in nato vse popraviš s photoshopom. To je čisto protislovno z mojim pogledom in pristopom: ure in ure lahko čakam, da ujame tisti magični trenutek in nato se fotografije ne dotaknem več. Ko mi ne uspe s klikom, jo preprosto vržem stran. Glede vsebin me ne zanima dokumentiranje realnosti, vsakdanja, ljudi; bolj me zanimajo občutki, kar ti lahko podoba prebudi ali priključje v spomin. Predvsem me zanima voda: v luži, na primer, lahko dobiš zanimive odseve. Ali pa oblike, ki spominjajo na ... Tako sem dobil cvetni list v obliki ženskih ustnic. Ure in ure lahko ždim pred predmetom, ki me zanima. Nekoč, ko sem tako ležal na tleh, so mi silili, da sem mrtev in je prišla celo policija. Da ujameš *tisto*, moraš imeti čas, če drviš kot večina, pa veliko stvari ne opaziš.«

»Čez nekaj dni bom šel na jug Francije, v Nimes, kjer se začne Feria z biki in biko-borci.« Nov aparat in novi projekti.

Priznam, da sem takrat, ko sem prvič videla Brigandijeve fotografije, takoj pomislila na photoshop, toda ko sem odkrila, da slike niso obdelane, sem bila skrajno presenečena. Te fotografije so prave mojstrovine. Prepričajte se sami: [www.antonibrigandiphotographe.blogspot.com](http://www.antonibrigandiphotographe.blogspot.com).

Jana Radovič